



C A T A L O G U E
K A T A L O G

LES INVISIBLES DIE UNSICHTBAREN

CLIMATISATION SANS
UNITÉ EXTÉRIEURE

KLIMATISIERUNG OHNE
AUBENEINHEIT

EDITION 01/2026
FRA | DE



ELFO

Unité de condensation invisible air-air 6
 Unsichtbare Klimaanlage "luft-luft"

MONOSPLIT 8

MULTISPLIT 10

ACCESSOIRES OPTIONNELS POUR ELFO | OPTIONALE ZUBEHÖRE FÜR ELFO 12

À PROPOS DE L'UNITÉ ELFO | ÜBER ELFO 13

ELFO VRF 16

À PROPOS DE L'UNITÉ ELFO VRF | ÜBER ELFO VRF 18

Unités intérieures pour ELFO VRF 20
 Inneneinheiten für ELFO VRF

SPLIT MURAL | WANDGERÄT 20

PLAFOND/SOL | DECKEN- BODENGERÄT 20

GAINABLE BASSE PRESSION STATIQUE | KANALEINBAUGERÄT - NIEDRIGER STATISCHER DRUCK 21

GAINABLE MOYENNE PRESSION STATIQUE | KANALEINBAUGERÄT - MITTLERER STATISCHER DRUCK 21

GAINABLE HAUTE PRESSION STATIQUE | KANALEINBAUGERÄT - HOHER STATISCHER DRUCK 22

CASSETTE 4 VOIES | 4-WEGE-KASSETTE 22

CASSETTE ROUND FLOW | ROUND-FLOW-KASSETTE 23

COMBINAISONS POSSIBLES | KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN 23

IDRA

Unité de condensation invisible eau-air 24
 Unsichtbare Klimaanlage "wasser-luft"

NEXT MONOSPLIT DC INVERTER 26

NEXT MULTISPLIT DC INVERTER 28

ECO MONOSPLIT (ENERGY SAVING) 30

ECO MULTISPLIT (ENERGY SAVING) 32

RING MONOSPLIT 34

RING MULTISPLIT 36

À PROPOS DE L'UNITÉ IDRA RING | ÜBER IDRA RING 38

CONSEILS D'INSTALLATION | INSTALLATIONSHINWEISE 42

ACCESSOIRES IDRA | IDRA ZUBEHÖREN 43

R3

Système intelligent de récupération d'eau 44
 Wasserrückgewinnung

Unités intérieures pour ELFO et IDRA Innengeräte für ELFO und IDRA	46
IMAGINE (UNITÉ MURALE) WANDGERÄT	46
SKIV (UNITÉ MURALE) WANDGERÄT	48
GAINABLE INVERTER HORIZONTAL HORINZONTALE KANALISIERUNG	48
GAINABLE INVERTER HORIZONTAL/VERTICAL HORIZONTALE/VERTIKALE KANALISIERUNG	49
CONSOLE KONSOLEGERÄT	49
CASSETTE COMPACTE KOMPAKTE KASSETTEN	50
CASSETTE KASSETTEN	50
COMBINAISONS POSSIBLES KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN	51
ACCESSOIRES POUR LES UNITÉS INTÉRIEURES ZUBEHÖREN FÜR INNENGERÄTE	52
ACCESSOIRES POUR LES UNITÉS EXTÉRIEURES ZUBEHÖREN FÜR AUSSENEINHEITEN	53
ACCESSOIRES POUR GAINABLES ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE	54
À PROPOS DU ZONAGE ÜBER ZONIERUNG	61
KIT OPAL KIT OPAL	62
KIT AIRZONE KIT AIRZONE	64
KIT MADEL KIT MADEL	66
PICCOLO	
Unité extérieure eau-air compacte Kompakte Wasser-Luft-Außeneinheit	68
CAIO	
Monobloc eau-air gainable Kanalisiertes Wasser-Luft Monoblockgerät	70
KIT DE CANALISATION KANALISATIONSKIT	74
IQ	
Monobloc air-air à double gaine Luft-Luft-Monoblockgerät mit Doppelkanal	76
iSTYLE	
Monobloc air-air à double gaine ultra-compact Ultraflacher Luft-Luft-Monoblock mit Doppelkanal	78
MOKA	
Monobloc air-air à double gaine avec connectivité Wi-Fi intégrée Luft-Luft-Monoblockgerät mit Doppelkanal und integriertem Wi-Fi	80
ATHENA-C	
Pompe à chaleur air-eau monobloc invisible Monoblock-wärmepumpe "luft-wasser" zur innenaufsstellung	82
À PROPOS DE ATHENA-C ÜBER ATHENA-C	84
VAIA	
Pompe à chaleur air-eau monobloc intérieure compacte Kompakte Luft-Wasser-Monoblock-Wärmepumpe	86
À PROPOS DE VAIA ÜBER VAIA	88
NOTRE GARANTIE UNSERE GARANTIE	90

CLIMATISEURS KLIMAAANLAGEN

LES INVISIBLES DIE UNSICHTBAREN

 **LES SYSTÈMES DE CLIMATISATION AVEC UNITÉ DE CONDENSATION ENCASTRÉE REPRÉSENTENT LA SOLUTION IDÉALE POUR GARANTIR LE CONFORT CLIMATIQUE TOUT EN PRÉSERVANT L'ESTHÉTIQUE ARCHITECTURALE.**

Grâce à l'installation de l'unité de condensation à l'intérieur du logement, l'esthétique des façades extérieures reste inchangée, avec un impact visuel minimal ou nul selon les solutions adoptées. Cette technologie innovante garantit des performances élevées en termes d'efficacité énergétique et de silence, offrant un confort climatique excellent tout en respectant pleinement l'intégrité architecturale.

 **DIE KLIMAAANLAGEN MIT EINGEBAUTER KONDENSATOREINHEIT STELLEN DIE IDEALE LÖSUNG DAR, UM DAS KLIMATISCHE WOHLBEFINDEN ZU GEWÄHRLEISTEN UND GLEICHZEITIG DIE ARCHITEKTONISCHE SCHÖNHEIT ZU BEWAHREN.**

Dank der Installation der Kondensatoreinheit im Inneren des Gebäudes bleibt die Ästhetik der Außenfassaden unverändert, mit minimalem oder keinem visuellen Einfluss, je nach den gewählten Lösungen. Diese innovative Technologie gewährleistet hohe Leistungen in Bezug auf Energieeffizienz und Lautstärke, bietet exzellenten klimatischen Komfort und respektiert dabei vollständig die architektonische Integrität.

ELFO

IDRA NEXT

IDRA ECO

IDRA RING

R3

PICCOLO

CAIO

iQ

iSTYLE

MOKA

ATHENA-C

VAIA



ELFO est le climatiseur de la série **INVISIBLE** à unité de condensation cachée, conçu pour les installations sensibles, les bâtiments classés, de valeur architecturale et les centres historiques.

AVANTAGES

- Décorum architectural
- Dissimulation des unité de condensation
- Idéal pour les centres historiques
- Installation facile
- Écoénergétique
- Haute efficacité en matière de chauffage et de refroidissement



ELFO ist die Klimaanlage aus der Serie **DIE UNSICHTBAREN** mit versteckter Kondensatoreinheit, konzipiert für empfindliche Installationen, für Gebäude mit Einschränkungen, von architektonischem Wert und in historischen Zentren.

VORTEILE

- Architektonisches Dekor
- Verschwinden der sichtbaren Kondensatoreinheit
- Optimal für historische Zentren
- Einfache Installation
- Energieeinsparung
- Hohe Leistungsfähigkeit beim Heizen und Kühlen

Solution idéale: réduire l'impact esthétique des climatiseurs.

Die ultimative Lösung: Reduzierung der ästhetischen Auswirkungen von Klimaanlageen.



Nouvelle classification énergétique des climatiseurs à double flux.

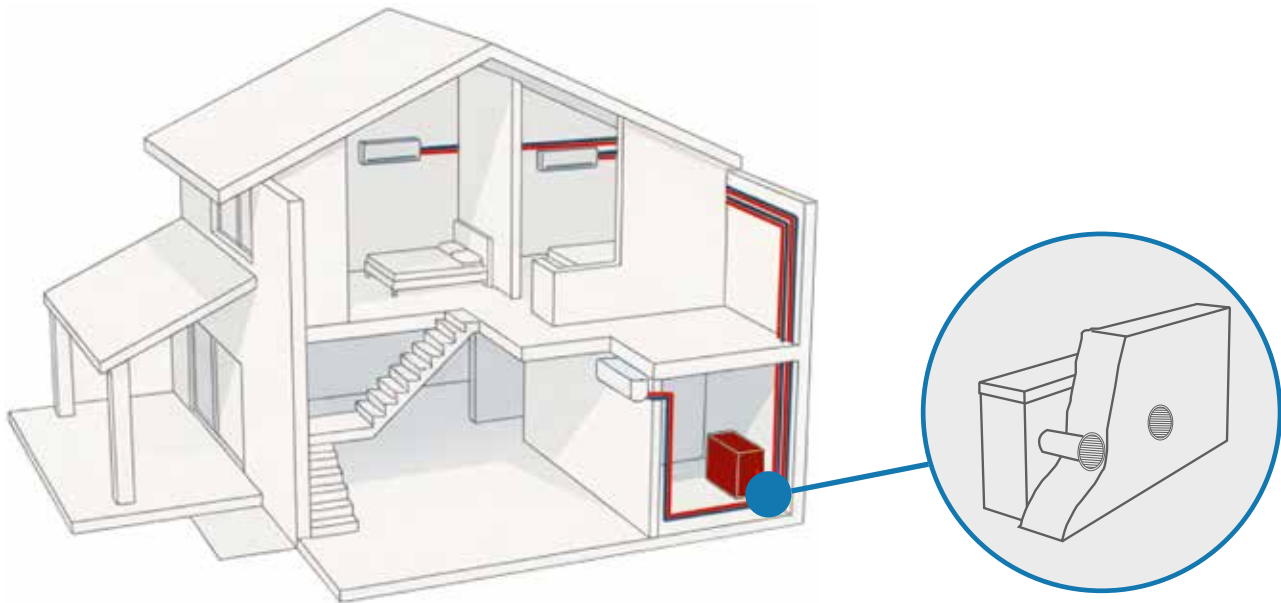
Neue Energieklassifizierung von Zweikanal-Klimaanlagen

	EER		COP
A+++	> 4,1	A+++	> 4,6
A++	> 3,6	A++	> 4,1
A+	> 3,1	A+	> 3,6
A	> 2,6	A	> 3,1
B	> 2,4	B	> 2,6
C	> 2,1	C	> 2,4
D	> 1,8	D	> 2,0

Pour des performances optimales et une consommation d'énergie réduite, les climatiseurs Invisibles de Tekno Point sont équipés de compresseurs et de composants électroniques des meilleurs fabricants:

Für hohe Leistung und reduziertem Energieverbrauch, verwenden die unsichtbaren Klimaanlageen von Tekno Point Kompressoren und Elektronik der besten Hersteller:

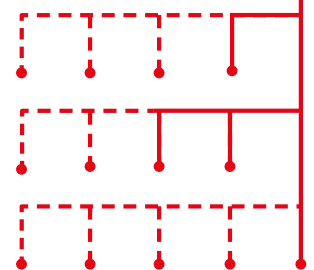




monosplit	dual split	trial split	Elfo VRF
<p>12.000 BTU - 3,5 kW 18.000 BTU - 5,2 kW</p>	<p>14.000 BTU - 4,1 kW 18.000 BTU - 5,2 kW</p>	<p>24.000 BTU - 7,0 kW</p>	<p>34.100 BTU - 10,0 kW - max 5 UI 48.000 BTU - 14,0 kW - max 8 UI 55.000 BTU - 16,0 kW - max 9 UI 76.000 BTU - 22,4 kW - max 13 UI</p>

Choisissez votre l'unité intérieure combinable - Wählen Sie das passende Innengerät

<p>UNITÉ MURALE WANDGERÄT</p>	<p>GAINABLE KANALISIERUNG</p>	<p>CASSETTE KASSETTE</p>	<p>CONSOLE KONSOLENGERÄT</p>



Choisissez l'unité intérieure combinable VRF - Kombinierbare VRF-Innengeräte

<p>UNITÉ MURALE WANDGERÄT</p>	<p>CASSETTE KASSETTE</p>	<p>PLAFOND/SOL DECKE/BODEN</p>	<p>GAINABLE BASSE PRESSION NIEDRIGER STATISCHER DRUCK, KANALISIERTES GERÄT</p>	<p>GAINABLE MOYENNE/ HAUTE PRESSION KANALGERÄT FÜR MITTLEREN HOHEN STATISCHEN DRUCK</p>



ELFO mono est un système de climatisation en pompe à chaleur idéal pour refroidir, chauffer et déshumidifier les appartements, les bureaux, les locaux commerciaux, dans les centres historiques et là où il n'est pas possible d'installer l'unité de condensation à l'extérieur. Compact, silencieux et efficace, il s'intègre avec discrétion dans le bâtiment et se combine avec des unités intérieures murales, gainables, console ou à cassette.



ELFO mono split ist ein Wärmepumpe-Klimasystem ideal für Kühlen, Heizen und Entfeuchten von Wohnungen, Büros, Geschäftsräumen, in historischen Zentren und überall dort, wo entfernen die Kondensatoreinheit außerhalb nicht aufzustellen ist. Er ist kompakt, leise und effizient, fügt sich unauffällig in das Gebäude ein und lässt sich mit wandmontierten, ummantelten, Konsolen- oder Kassetten-Innengeräten kombinieren.

ELFO MONOSPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE AIR-AIR UNSICHTBARE KLIMAAANLAGE "LUFT-LUFT"



ELFO-12



ELFO-18

ELFO 12.000 BTU - 3,5 kW
ELFO 18.000 BTU - 5,2 kW
combinable avec - kombinierbar mit:

Unité murale
Wandgerät
SKIV
IMAGINE



Gainable
Kanalisation
DUCT-V
DBIS PLUS



Cassette 4 voies
4-wege-Kassette
CASK-CV
CASK-V



Console
Konsolegerät
CNS



Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "Unités intérieures" ELFO et IDRA du catalogue.
Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "ELFO- und IDRA-Innengeräte" des Katalogs.

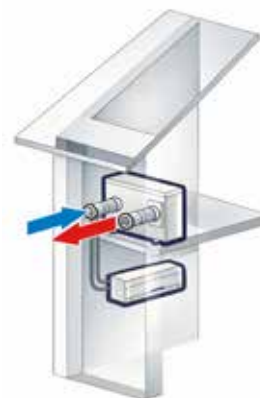
ELFO MONOSPLIT

CLIMATISEUR AIR-AIR INVISIBLE

UNSICHTBARE KLIMAAANLAGEN "LUFT-LUFT"



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN



ELFO Monosplit DC inverter				ELFO-12	ELFO-18
Code				-	
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph		230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz		A		16	25
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung		mm ²		1,5	2,5
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742
		Min/Max	W	4200/1400	2100/5900
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1420	1980
		Min/Max	W	560/1910	560/2690
EER		W/W	2,56	2,62	
Classe énergétique - Energieklasse				A	A
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742
		Min/Max	W	1400/4300	2550/5950
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1270	1700
		Min/Max	W	800/1750	800/2530
COP		W/W	2,81	3,01	
Classe énergétique - Energieklasse				B	B
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)		59	57
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)		70	73
Méthode de régulation - Regelungsmethode				EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm		786 x 315 x 558	1055 x 455 x 702
Poids - Gewicht		Kg		41	72
Compresseur - Kompressor		Marque Marke		Panasonic	Panasonic
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ			R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen		Kg	0,75	1,00
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel		gr/m	22	22
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		inch	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"
	Longueur max avec précharge Max mit Vorfüllung		m	7,5	10
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	10	20
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	5	5
Raccords d'air - Luftlöcher		mm/nr		Ø200 x2	Ø200 x4
Dist. max recommandée entre Elfo et mur périphérique sans ventilateur auxiliaire Max. empfohlene Distanz zwischen Elfo und Umfassungsmauer ohne Hilfslüfter		m		4/8	2/6
Température réglable - Einstellbare Temperatur		°C		+16~+31	+16~+31
Environnement extérieur avec KIT BT ELFO (ref./chauf.) Außenbereich mit KIT BT ELFO (Kühl./Heiz.)		°C		-15~-55 / -20~-30	-15~-55 / -20~-30

L'utilisation du **bac de récupération des condensats** est obligatoire pour les machines réversibles.

Nous recommandons l'utilisation d'**anneaux de jonction en métal** entre l'unité Elfo et les tuyaux d'expulsion et de reprise (accessoire code ANELFO, optionnel).

Nous recommandons l'utilisation de **grilles de couverture des trous extérieurs** (accessoire code GRIELFO, optionnel).

Conditions d'essai: Refroidissement: Int. 27°C D.B. - Est 35°C B.S. / 24°C W.B.
Chauffage: Int. 20°C D.B. - Est 7°C B.S. / 6°C W.B.

Die Verwendung der **Kondensatwanne** ist notwendig für Maschinen, die zum Heizen verwendet werden.

Wir empfehlen die Verwendung von **Verbindungsringen aus Metall** zwischen dem Elfo-Gerät und den Ansaug- und Ausstoßleitungen Code ANELFO, optional.

Wir empfehlen die Verwendung von Gittern **GRIELFO als Außenlochabdeckungen**, optional.

Testbedingungen: Kühlung: Int. 27°C D.B. - East 35°C D.B. / 24°C W.B.
Heizung: Int. 20°C D.B. - Ext 7°C D.B. / 6°C W.B.



ELFO multi est un système de climatisation en pompe à chaleur idéal pour refroidir, chauffer et déshumidifier les appartements, les bureaux, les locaux commerciaux, dans les centres historiques et là où il n'est pas possible d'installer l'unité de condensation à l'extérieur. Compact, silencieux et efficace, il s'intègre avec discrétion dans le bâtiment et se combine avec des unités intérieures murales, gainables, console ou à cassette.



ELFO multi split ist ein Wärmepumpen-Klimasystem ideal zum Kühlen, Heizen und Entfeuchten von Wohnungen, Büros, Geschäftsräumen, in historischen Zentren und überall dort, wo es nicht möglich ist, die Kondensatoreinheit außerhalb aufzustellen. Es ist kompakt, leise und effizient, fügt sich unauffällig in das Gebäude ein und kann mit Wand-, Kanal-, Kassetten- oder Konsolen-Innengeräten kombiniert sein.

ELFO MULTISPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE AIR-AIR
UNSIHTBARE KLIMAANLAGE "LUFT-LUFT"



ELFO2-14



ELFO2-18 | ELFO3-24

ELFO2 14.000 BTU - 4,1 kW

ELFO2 18.000 BTU - 5,2 kW

ELFO3 24.000 BTU - 7,0 kW

combinable avec - kombinierbar mit:

Unité murale
Wandgerät



**SKIV
IMAGINE**



Gainable
Kanalisation



**DUCT-V
DBIS PLUS**



Cassette 4 voies
4-wege-Kassette



**CASK-CV
CASK-V**

Console
Konsolengerät



CNS

Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "Unités intérieures" ELFO et IDRA du catalogue.

Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "ELFO- und IDRA-Innengeräte" des Katalogs.

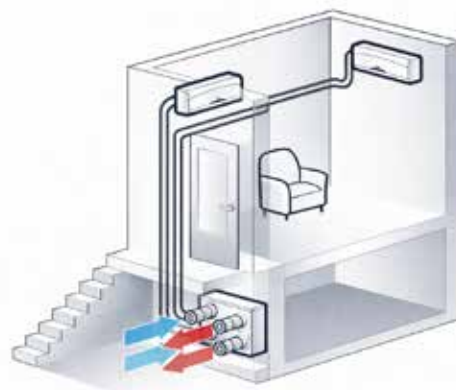
ELFO MULTISPLIT

CLIMATISEUR AIR-AIR INVISIBLE

UNSICHTBARE KLIMAAANLAGEN "LUFT-LUFT"



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN



ELFO Multiplit DC inverter						
Code		-	ELFO2-14	ELFO2-18	ELFO3-24	
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	
Protection contre les surintensités - Überstromschutz		A	16	25	25	
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung		mm ²	1,5	2,5	2,5	
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	4100/13990	5200/17742	7000/23884
		Min/Max	W	1000/4300	2100/5900	2300/8450
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1500	1980	2690
		Min/Max	W	700/1700	560/2690	1050/3360
EER		W/W	2,73	2,62	2,63	
Classe énergétique - Energieklasse		-	A	A	A	
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	4400/15000	5200/17742	7000/23884
		Min/Max	W	1300/4800	2550/5950	3500/8600
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1600	1700	2250
		Min/Max	W	700/2000	800/2530	950/3210
COP		W/W	2,75	3,01	3,11	
Classe énergétique - Energieklasse		-	B	B	A	
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	46	63	63	
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)	57	73	73	
Méthode de régulation - Regelungsmethode		-	EEV	EEV	EEV	
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm	996 x 405 x 558	1055 x 455 x 702	1055 x 455 x 702	
Poids - Gewicht		Kg	55	72	81	
Compresseur - Kompressor		Marque Marke	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi	
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ	-	R32	R32	R32	
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen	Kg	1,00	1,00	1,3	
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel	gr/m	20	22	22	
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		inch	1/4"-3/8" x2	1/4"-3/8" x2	1/4"-3/8" x3
	Longueur max avec précharge Max mit Vorfüllung		m	10	10	10
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	10 / 20	10 / 20	10 / 30
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	5	5	5
Raccords d'air - Luftlöcher		mm/nr	Ø200 x2	Ø200 x4	Ø200 x4	
Dist. max recommandée entre Elfo et mur périphérique sans ventilateur auxiliaire Max. empfohlene Distanz zwischen Elfo und Umfassungsmauer ohne Hilfslüfter		m	2/6	2/6	2/6	
Température réglable - Einstellbare Temperatur		°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	
Environnement extérieur avec KIT BT ELFO (ref./chauf.) Außenbereich mit KIT BT ELFO (Kühl./Heiz.)		°C	-15~-55 / -20~-30	-15~-55 / -20~-30	-15~-55 / -20~-30	

L'utilisation du **bac de récupération des condensats** est obligatoire pour les machines réversibles.

Nous recommandons l'utilisation d'**anneaux de jonction en métal** entre l'unité Elfo et les tuyaux d'expulsion et de reprise (accessoire code ANELFO, optionnel).

Nous recommandons l'utilisation de **grilles de couverture des trous extérieurs** (accessoire code GRIELFO, optionnel).

Conditions d'essai: Refroidissement: Int. 27°C D.B. - Est 35°C D.B. / 24°C W.B.
Chauffage: Int. 20°C D.B. - Est 7°C D.B. / 6°C W.B.

Die Verwendung der **Kondensatwanne** ist notwendig für Maschinen, die zum Heizen verwendet werden.

Wir empfehlen die Verwendung von **Verbindungsringen aus Metall** zwischen dem Elfo-Gerät und den Ansaug- und Ausstoßleitungen Code ANELFO, optional.

Wir empfehlen die Verwendung von Gittern **GRIELFO als Außenlochabdeckungen**, optional.

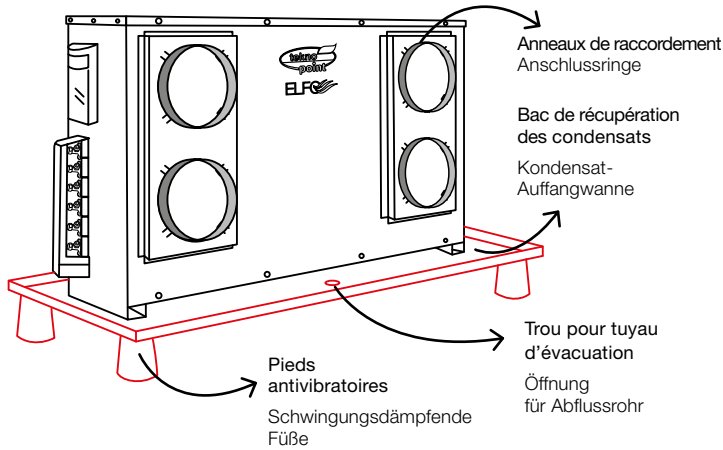
Testbedingungen: Kühlung: Int. 27°C D.B. - East 35°C D.B. / 24°C W.B.
Heizung: Int. 20°C D.B. - Ext 7°C D.B. / 6°C W.B.

ACCESSOIRES EN OPTION POUR ELFO OPTIONALE ZUBEHÖRE FÜR ELFO

	Code	Description Beschreibung	Modèle Modell
	EL2VASC	Bac de récupération des condensats - Dimensions mm 925x380x25 Kondensat-Auffangwanne - Abmessungen mm 925x380x25	ELFO-12 ELFO2-14
	EL3VASC	Bac de récupération des condensats - Dimensions mm 1060x380x25 Kondensat-Auffangwanne - Abmessungen mm 1060x380x25	ELFO-18 ELFO2-18 ELFO3-24
	SP10	Supports en polypropylène antichoc, autoextinguible et stabilisé contre les rayons UV. Complètes avec écrous et boulons pour la fixation (4 pièces). Tragkonsolen aus schlagfestem, selbstverlöschendem und UV-stabilisiertem Polypropylen. Komplett mit Muttern und Schrauben zur Befestigung (4 Stück).	ELFO-12 ELFO2-14 ELFO-18 ELFO2-18 ELFO3-24
	R-552230	Raccord en acier galvanisé. Dimensions (LxP) 550x230 mm - Ø 300 mm. Regroupe les deux raccords Ø 200 en une seule sortie Ø 300. Anschluss aus verzinktem Stahl. Abmessungen (WxD) 550x230 mm - Ø 300 mm. Fasst die beiden Anschlüsse Ø 200 zu einem einzigen Ausgang Ø 300 zusammen.	ELFO-18 ELFO2-18 ELFO3-24
	ANELFO	Anneaux de raccordement pour ELFO. Diamètre 200 mm. Facilite la connexion entre ELFO et le conduit d'air. Anschlussringe für ELFO. Durchmesser 200 mm. Erleichtert die Verbindung zwischen ELFO und dem Luftkanal.	ELFO (tous les modèles) (alle Modelle)
	SIL2001000B	Silencieux flexibles circulaires - Dimensions Ø 200 mm, L. 1000 mm. Atténuation 250 Hz 9 dB (A). Flexible Rundschalldämpfer - Abmessungen Ø 200 mm, L. 1000 mm. Dämpfung 250 Hz 9 dB (A).	ELFO (tous les modèles) (alle Modelle)
	SIL200500B	Silencieux flexibles circulaires - Dimensions Ø 200 mm, L. 500 mm. Atténuation 250 Hz 4,5 dB (A). Flexible Rundschalldämpfer - Abmessungen Ø 200 mm, L. 500 mm. Dämpfung 250 Hz 4,5 dB (A).	ELFO (tous les modèles) (alle Modelle)
	SIL3001000B	Silencieux flexibles circulaires - Dimensions Ø 300 mm, L. 1000 mm. Atténuation 250 Hz 9 dB (A). Flexible Rundschalldämpfer - Abmessungen Ø 300 mm, L. 1000 mm. Dämpfung 250 Hz 9 dB (A).	R-552230
	SIL300500B	Silencieux flexibles circulaires - Dim. Ø 300 mm, L. 500 mm. Atténuation 250 Hz 4,5 dB (A). Flexible Rundschalldämpfer - Abmessungen Ø 300 mm, L. 500 mm. Dämpfung 250 Hz 4,5 dB (A).	R-552230
	AXC250	Ventilateur auxiliaire (1 vitesse) À insérer sur chaque voie d'expulsion lorsqu'il est nécessaire d'augmenter la distance entre l'Elfo et le mur extérieur. Disponible sur commande. Zusatzlüfter (1 Stufe) Wird an jedem Auswurfkanal angebracht, wenn es notwendig ist, den Abstand zwischen Elfo und der Außenwand zu vergrößern. Muss bei der Bestellung angefordert werden.	ELFO (tous les modèles) (alle Modelle)
	KIT BT ELFO	KIT BASSE TEMPÉRATURE POUR ELFO En configuration standard, ELFO est indiquée pour les mi-saisons ou en intégration à d'autres installations. Pour une utilisation hivernale comme source unique de chauffage, notamment dans les climats froids et/ou humides, le Kit Basse Température est nécessaire et est installé en usine sur demande. Le kit améliore l'efficacité en mode chauffage et réduit les cycles de dégivrage. NIEDERTEMPERATUR-KIT FÜR ELFO In der Standardkonfiguration ist ELFO für die Übergangszeiten oder als Ergänzung zu anderen Anlagen geeignet. Für den Winterbetrieb als alleinige Heizquelle, insbesondere in kalten und/oder feuchten Klimazonen, ist das Nieder temperatur-Kit erforderlich und wird auf Anfrage werkseitig installiert. Das Kit verbessert die Heizeffizienz und reduziert die Abtauzyklen.	ELFO (tous les modèles) (alle Modelle)
	GRIELFO	Grille en matériau pliable 200 mm pour une installation facile de l'intérieur. Gitter aus faltbarem Material zur einfachen Montage von innen, 200 mm.	ELFO (tous les modèles) (alle Modelle)

À PROPOS DE L'UNITÉ ELFO ÜBER ELFO

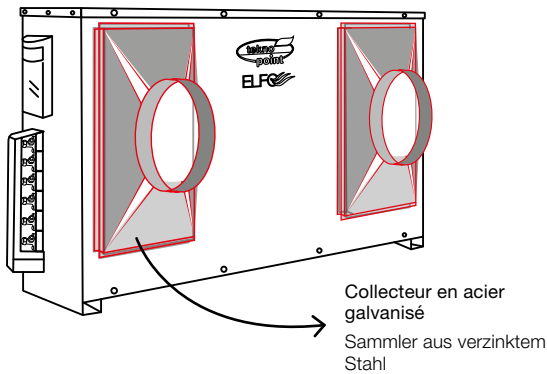
CONFIGURATION ELFO EN MODE CHAUFFAGE ELFO KONFIGURATION IM HEIZBETRIEB



Lorsque ELFO est installé comme système de chauffage, il est indispensable d'appliquer le bac de récupération des condensats. Les condensats doivent être correctement évacués vers un drain dédié, conformément aux instructions d'installation, afin de garantir le bon fonctionnement de l'installation.

Wenn ELFO als Heizsystem installiert wird, ist die Montage der Kondensat-Auffangwanne zwingend erforderlich. Das Kondensat muss gemäß den Installationsvorgaben ordnungsgemäß in einen separaten Ablauf geleitet werden, um den einwandfreien Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

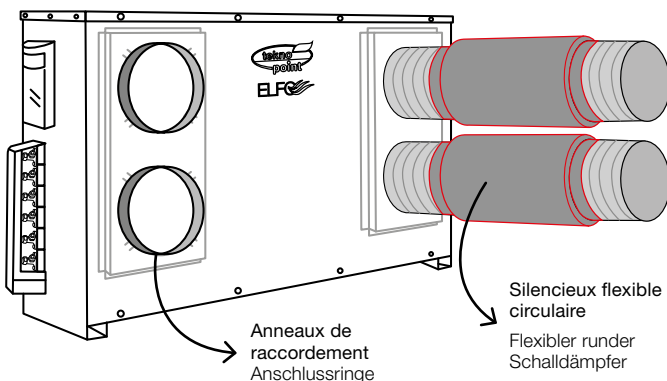
COLLECTEUR Ø300 Ø300 SAMMLER



Le collecteur R-552230 est un élément de raccordement en acier galvanisé conçu pour optimiser les connexions aérauliques arrière de l'unité ELFO. Il permet de regrouper les paires d'orifices en une seule sortie de 300 mm de diamètre, en réduisant le nombre total de conduits nécessaires et en utilisant une seule paire de gaines vers l'extérieur.

Der Sammler R-552230 ist ein Verbindungselement aus verzinktem Stahl, das zur Optimierung der rückseitigen lufttechnischen Anschlüsse der ELFO-Einheit entwickelt wurde. Er ermöglicht es, die Lochpaare in einem einzigen Ausgang mit 300 mm Durchmesser zusammenzuführen, wodurch die Gesamtzahl der erforderlichen Luftkanäle reduziert und nur ein Kanalleitungspaar nach außen benötigt wird.

SILENCIEUX SCHALLDÄMPFER

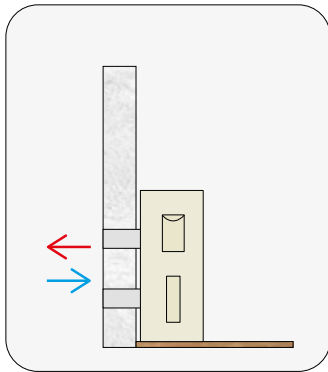


Dans les installations où le rejet d'air s'effectue dans des zones habitées nécessitant une faible émission sonore, il est possible d'installer, à l'extérieur de l'unité de condensation et sur le conduit d'expulsion, un silencieux circulaire afin de réduire le niveau sonore de l'unité vers l'extérieur.

Bei Installationen, bei denen die Luftausblasung in bewohnten Bereichen erfolgt, die eine besonders geringe Geräuschentwicklung erfordern, kann außen am Verflüssiger auf der Ausblasseite ein runder Schalldämpfer installiert werden, um die Geräuschemission der Einheit nach außen zu reduzieren.

À PROPOS DE L'UNITÉ ELFO ÜBER ELFO

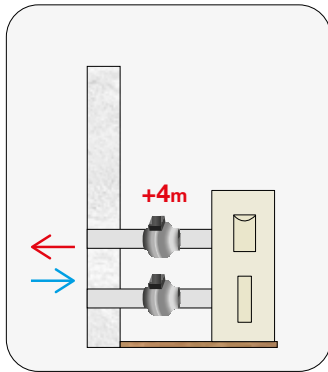
EXEMPLES D'INSTALLATION INSTALLATIONSBEISPIELE



À fleur de mur
Bündig an der Wand

L'unité ELFO est installée directement contre le mur périphérique. L'air est aspiré et expulsé à travers des ouvertures traversantes réalisées dans la paroi extérieure, garantissant un raccordement direct avec l'extérieur.

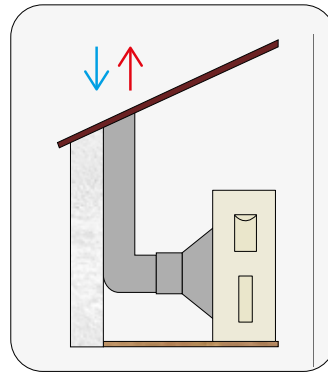
Die ELFO-Einheit wird direkt an der Außenwand installiert. Die Luft wird über Durchbrüche in der Außenwand angesaugt und ausgeblasen, wodurch eine direkte Verbindung nach außen gewährleistet wird.



Avec ventilateurs auxiliaires
Mit Zusatzventilatoren

Si les conduits de sortie vers l'extérieur dépassent les longueurs déclarées pour chaque modèle d'ELFO, il est possible, grâce aux ventilateurs auxiliaires installables sur les conduits de soufflage, de les prolonger jusqu'à 4 mètres.

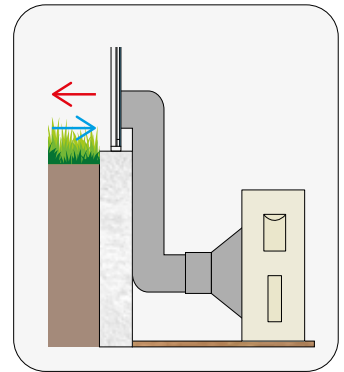
Wenn die Auslasskanäle nach außen die für jedes ELFO-Modell angegebenen Längen überschreiten, können sie dank der auf den Zuluftleitungen installierbaren Zusatzventilatoren auf bis zu 4 Meter verlängert werden.



Avec sortie en toiture
Mit Dachdurchführung

L'unité ELFO est installée dans les combles. Au moyen de conduits raccordés à la toiture, l'air est aspiré et expulsé directement vers l'extérieur.

Die ELFO-Einheit wird im Dachgeschoss installiert. Über mit dem Dach verbundene Leitungen wird die Luft direkt nach außen angesaugt und ausgeblasen.

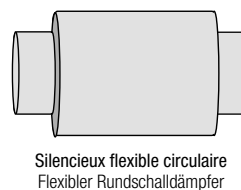
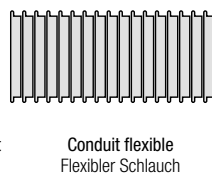
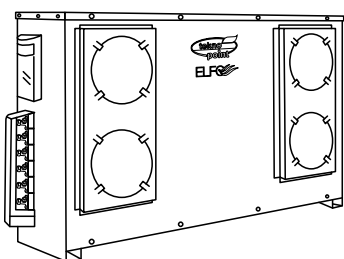


Semi-enterré
Souterrain

L'unité ELFO est installée en sous-sol. Au moyen de conduits de 300 mm de diamètre, l'air est aspiré et expulsé à travers une fenêtre donnant sur l'extérieur.

Die ELFO-Einheit wird im Souterrain installiert. Über Leitungen mit einem Durchmesser von 300 mm wird die Luft durch ein Fenster mit Außenöffnung angesaugt und ausgeblasen.

SÉQUENCE D'INSTALLATION RECOMMANDÉE DES ACCESSOIRES ELFO EMPFOHLENE INSTALLATIONSREIHENFOLGE DER ELFO-ZUBEHÖRTEILE



A) CAS D'ÉTUDE: AVIGNON - FRANCE

A) FALLSTUDIE: AVIGNON - FRANKREICH



Exemple d'installation d'un ELFO3-24 dans les combles avec collecteur R-552230 et sortie en toiture.

Installationsbeispiel eines ELFO3-24 im Dachgeschoss mit Sammler R-552230 und Dachdurchführung.

B) CAS D'ÉTUDE: PARME - ITALIE

B) FALLSTUDIE: PARMA - ITALIEN



Exemple d'installation d'un ELFO18 avec des conduits flexibles permettant une adaptation optimale.

Installationsbeispiel eines ELFO18 mit flexiblen Leitungen, die eine optimale Anpassung ermöglichen.



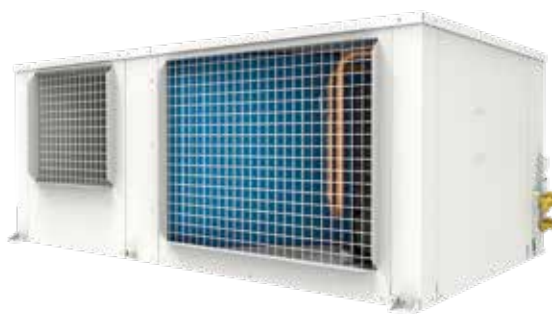
Elfo VRF est le modèle parfait pour les installations dans le secteur commercial, où des puissances plus élevées et un grand nombre d'unités intérieures sont nécessaires. Conçu pour une installation facile dans les environnements commerciaux où l'utilisation d'unités condensantes extérieures n'est pas autorisée.



Elfo VRF ist das perfekte Modell für Installationen im gewerblichen Bereich, in dem höhere Leistungen und zahlreiche Inneneinheiten erforderlich sind. Entwickelt für eine einfache Installation in gewerblichen Umgebungen, in denen der Einsatz von Außeneinheiten nicht gestattet ist.



UNITÉ DE CONDENSATION VRF INVISIBLE
 VERSTECKTE KONDENSATOREINHEIT VRF



ELFO-35H | ELFO-48H | ELFO-55H

- ELFO VRF 35.000 BTU - 10 kW**
 - ELFO VRF 48.000 BTU - 14 kW**
 - ELFO VRF 55.000 BTU - 16 kW**
 - ELFO VRF 76.000 BTU - 22,4 kW**
- combinable avec - kombinierbar mit:

Unité murale
Wandgerät



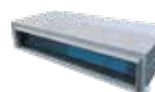
Gainable basse pression statique
Kanaleinbaugerät - niedrige statische
Pressung



Plafond/sol
Decke/bodenmontage



Gainable moyenne pression statique
Kanaleinbaugerät - mittlere statische
Pressung



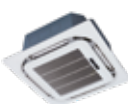
Cassette 4 voies
4-wege-Kassette



Gainable haute pression statique
Kanaleinbaugerät - hohe
statische Pressung



Cassette Round Flow
Round-Flow-Kassette



ELFO VRF CLIMATISEUR AIR-AIR INVISIBLE

UNSIHTBARE KLIMAAANLAGE "LUFT-LUFT"



R410A

LES INVISIBLES
DIE UNSIHTBAREN



ELFO Variable Refrigerant Flow				ELFO-35H	ELFO-48H	ELFO-55H	ELFO-76H
Code				-			
Max unités internes - Max. Inneneinheiten				-	5	8	13
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph		230-50-1	380-50-3	380-50-3	380-50-3
Câble signal - Signal Kabel		mm ²		3x1 core shielded cable	3x1 core shielded cable	3x1 core shielded cable	3x1 core shielded cable
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung		mm ²		3x6	5x2,5	5x2,5	5x6
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominale - Nominal	W/BTU	10000/34100	14000/48000	16000/55000	22400/76400
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominale - Nominal	W	4300	6800	7300	11500
	EER		W/W	2,33	2,06	2,2	1,95
Classe énergétique - Energieklasse				-	n.d.	n.d.	n.d.
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominale - Nominal	W/BTU	11200/38200	14000/48000	16000/55000	24000/81900
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominale - Nominal	W	4100	5600	6000	9500
	COP		W/W	2,73	2,50	2,67	2,53
Classe énergétique - Energieklasse				-	n.d.	n.d.	n.d.
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)		≤ 65	≤ 72	≤ 72	≤ 67
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)		≤ 76	≤ 83	≤ 83	≤ 78
Méthode de régulation - Regelungsmethode				-	EEV	EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm		1508 x 927 x 583	1508 x 927 x 583	1508 x 927 x 583	2001 x 1656 x 675
Poids - Gewicht		Kg		141	173	173	290
Compresseur - Kompressor		Marque Marke		GMCC	GMCC	GMCC	MITSUBISHI
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ			-	R410A	R410A	R410A
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen	Kg		2,6	3,5	3,5	7,0
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel	gr/m		n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohr- leitungen	Dimensions - Abmessungen		inch	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-3/4"
	Longueur max avec précharge Max mit Vorfüllung		m	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	70 / 100	70 / 100	70 / 100	70 / 100
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	30 / 20	30 / 20	30 / 20	30 / 20
Débit d'air - Luftdurchsatz		m ³ /h		3600	3600	5000	8000
Raccords d'air - Luftlöcher		mm/hr		Inlet 480 x 550 x1 Outlet 390 x 340 x1	Inlet 480 x 550 x1 Outlet 390 x 340 x1	Inlet 480 x 550 x1 Outlet 390 x 340 x1	Inlet 480 x 550 x1 Outlet 390 x 340 x2
Pression statique utile - Nützlicher statischer Druck		Pa		≤ 90	≤ 90	≤ 90	≤ 90
Distance max recommandée entre Elfo et le mur périphérique Max empfohlene Entfernung zwischen Elfo und Wand		m		≤ 2	≤ 2	≤ 2	≤ 2
Température réglable - Einstellbare Temperatur		°C		+16~+32	+16~+32	+16~+32	+16~+32
Temp. ext. de fonctionnement (ref/réch) Außentemperatur im Betrieb (Kühl/Heiz)		°C		-5~+50 / -15~+30	-5~+50 / -15~+30	-5~+50 / -15~+30	-5~+50 / -15~+30

1. La plage de température de refroidissement est comprise entre -5 et 50 °C. La plage de température de fonctionnement en mode chauffage est comprise entre -15 et 30 °C.
2. Conditions de refroidissement: côté intérieur 27 °C (80,6 °F) D.B., 19 °C (60 °F) B.H. Côté extérieur 35 °C (95 °F) D.B.
3. Conditions de chauffage: côté intérieur 20 °C (68 °F) D.B., 15 °C (44,6 °F) B.H. côté extérieur 7 °C (42,8 °F) D.B.
4. Débit d'air 14 kW: mesuré en mode silencieux et à une pression statique de 50 Pa.

1. Die Betriebstemperatur beim Kühlen liegt im Bereich von -5°C bis 50°C. Die Betriebstemperatur beim Heizen liegt zwischen -15°C bis 30°C.
2. Kühlungsbedingungen: Innenseite 27°C (80,6 °F) D.B., 19 °C (60°F) W.B. Außenseite 35°C (95 °F) D.B.
3. Heizbedingungen: Innenseite 20°C (68°F) D.B., 15°C (44,6 °F) W.B. Außenseite 7°C (42,8 °F) D.B.
4. Luftdurchfluss 14 kW: gemessen im geräuscharmen Betrieb und bei einem statischen Druck von 50 Pa.

À PROPOS DE L'UNITÉ ELFO VRF ÜBER ELFO VRF

POURQUOI CHOISIR L'UNITÉ ELFO VRF? WARUM ELFO VRF WÄHLEN?



Les avantages de l'unité ELFO VRF:

1. Parfait pour les grandes surfaces
2. Dimensions compactes et fonctionnement silencieux
3. Nombre élevé d'unité intérieures raccordables

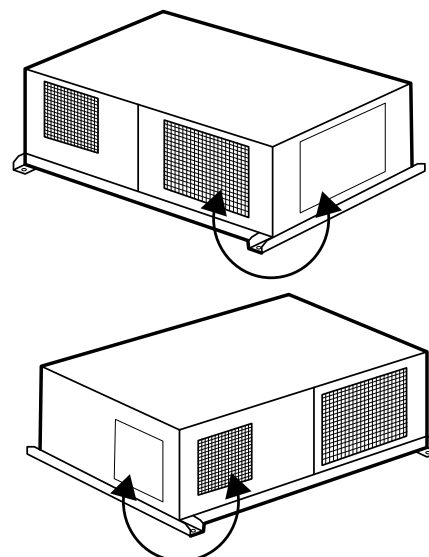
Die Vorteile von ELFO VRF:

1. Ideal für große Flächen
2. kleine Dimensionen und leiser Betrieb
3. Hohe Anzahl von anschließbaren Inneneinheiten

Possibilité de gérer l'entrée et la sortie de l'air Möglichkeit der Steuerung von Luftein- und -auslass

En fonction des exigences d'installation de l'unité et des possibilités de sortie vers l'extérieur des conduits d'air, il est possible de déplacer les panneaux afin de faciliter les opérations.

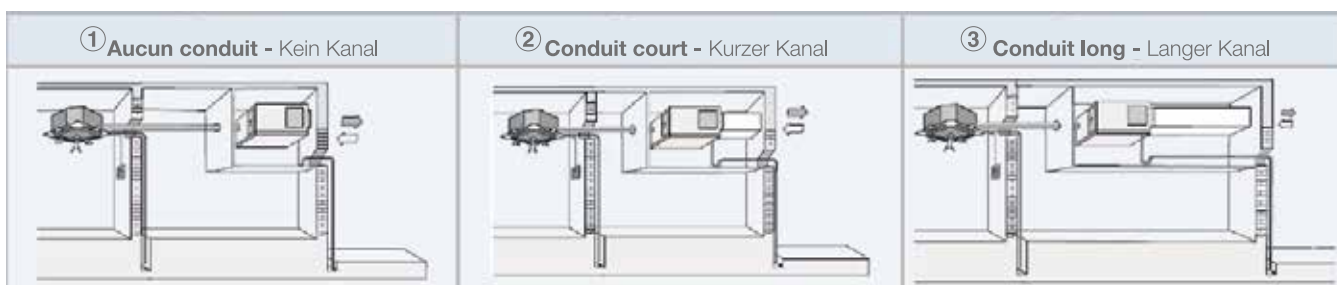
Je nach Installationsanforderungen der Einheit und den Möglichkeiten der Luftkanalführung nach außen können die Paneele versetzt werden, um die Montagearbeiten zu erleichtern.



Pression statique élevée de l'unité de condensation Hoher statischer Druck des Verflüssigungssatzes

Les ventilateurs centrifuges permettent à l'unité de fonctionner dans une large gamme de pressions statiques externes, offrant la possibilité de gainer l'unité pour la dissimuler. Pression statique jusqu'à 90 Pa.

Zentrifugalventilatoren ermöglichen den Betrieb des Geräts in einem breiten Spektrum externer statischer Drücke und bieten die Möglichkeit, das Gerät zu kanalisieren, um es zu verbergen. Statischer Druck bis zu 90 Pa.



COMBINABLE AVEC KOMBINIERBAR MIT

	Cassette	Cassette (Round-Flow)	Cassette (Compact)	Wall mounted	Floor Ceiling	Ducted low press.	Ducted med. press.	Ducted high press.
Capacity kW								
2.2			•	•		•		
2.8	•	•	•	•		•		
3.6	•	•	•	•		•		
4.5	•	•	•	•	•	•		
5.6	•	•		•	•	•		
7.1	•	•		•	•	•	•	•
8.0	•	•			•		•	•
9.0	•	•			•		•	•
10.0	•	•					•	•
11.2	•	•			•			
12.0							•	•
12.5	•	•						
14.0	•	•			•			
15.0							•	
16.0	•	•			•			

CONNECTION KONNEKTIVITÄT

APPLICATION DE CONTRÔLE INTELLIGENT INTELLIGENTE STEUERUNGS-APP



TP-D134
APPLICATION DE CONTRÔLE
INTELLIGENT CENTRALISÉ INTELLIGENTE
ZENTRALISIERTESTEUERUNGS-APP



ROUTER
Wi-Fi



TÉLÉCOMMANDES FERNSTEUERUNGEN



TP/03

Télécommandes sans fil
Drahtlose Fernbedienungen



TPVE-06



TPVE-D178

Commandes filaires
Verkabelte Steuerungen



TP-D099

Commandes filaires centralisées
Zentralisierte verkabelte Steuerungen



TP-JKQ-015
touch screen

ELFO VRF - UNITÉS INTÉRIURES INNENGERÄTE

SPLIT MURAL

Wandgerät



Unité intérieure murale au design simple et élégant, équipée d'un moteur DC, avec réglage progressif de la ventilation et filtre à air. Détendeur électronique intégré.

Wandinneneinheit mit schlichtem und elegantem Design, ausgestattet mit DC-Motor, stufenloser Ventilatorregelung und Luftfilter. Integriertes Expansionsventil.

Unité murale - Wandgerät			TPV-D22G/HR1-GSBD	TPV-D28G/HR1-GSBD	TPV-D36G/HR1-GSBD	TPV-D45G/HR1-GSCD	TPV-D56G/HR1-GSCD	TPV-D71G/HR1-GSCD
Code	-							
Alimentation - Stromversorgung	V-Hz-Ph		230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	W/BTU	2200/7500	2800/9500	3600/12200	4500/15300	5600/19100	7100/24200
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	W/BTU	2500/8500	3200/10900	4000/13600	5000/17000	6200/21100	7800/26600
Débit d'air - Luftdurchsatz	m³/h		540	540	600	600	920	920
Pression acoustique - Schalldruck	dB(A)		24~33	24~33	24~33	33~40	35~43	35~43
Puissance acoustique - Schalleistung	dB(A)		35~44	35~44	35~44	44~51	46~54	46~54
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm		800x190x281	800x190x281	800x190x281	900x216x296	900x216x296	1080x221x304
Poids - Gewicht	Kg		12	12	12	12	16	16
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen	inch	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/2"-1/4"	1/2"-1/4"	1/2"-1/4"	3/8"-5/8"

PLAFOND/SOL

Decken- Bodengerät



Unité intérieure plafond/sol, équipée d'un moteur AC, avec réglage progressif de la ventilation et filtre à air. Détendeur électronique intégré.

Decken-Boden-Inneneinheit, ausgestattet mit AC-Motor, stufenloser Ventilatorregelung und Luftfilter. Integriertes Expansionsventil.

Unité intérieure au plafond - Deckeninneneinheit			TPV-V45UA/HR1-LDBA	TPV-V56UA/HR1-LDBA	TPV-V71UA/HR1-LDBB	TPV-V80UA/HR1-LDBB	TPV-V90UA/HR1-LDBC	TPV-V112UA/HR1-LDBC	TPV-V140UA/HR1-LDBC	TPV-V160UA/HR1-LDBC
Code	-									
Alimentation - Stromversorgung	V-Hz-Ph		230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	W/BTU	4500/15300	5600/19100	7100/24200	8000/27200	9000/30700	11200/38200	14000/47700	16000/54500
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	W/BTU	5000/17000	6300/21400	8000/27200	8800/30000	10000/34100	12500/42600	15000/51100	17000/58000
Débit d'air - Luftdurchsatz	m³/h		950	950	1300	1300	1500	2300	2300	2300
Pression acoustique - Schalldruck	dB(A)		37~46	37~46	39~48	39~48	44~50	45~52	45~52	45~52
Puissance acoustique Schalleistung	dB(A)		48~57	48~57	50~59	50~59	55~61	56~63	56~63	56~63
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm		1245x680x240	1245x680x240	1245x680x240	1245x680x240	1245x680x240	1670x680x240	1670x680x240	1670x680x240
Poids - Gewicht	Kg		36	36	36	36	38	51	51	51
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen	inch	1/2"-1/4"	1/2"-1/4"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"

Conditions d'essai Refroidissement: température intérieure 27°C DB (80.6 °F), 19 °C WB (60 °F), température extérieure 35 °C DB (95 °F). Chauffage: température intérieure 20 °C DB (68 °F), 15 °C WB (44.6 °F), température extérieure 7°C DB (42.8 °F).

Prüfbedingungen Kühlbetrieb: Innentemperatur 27°C DB (80.6 °F), 19°C WB (60 °F), Außentemperatur 35 °C DB (95 °F). Heizbetrieb: Innentemperatur 20 °C DB (68 °F), 15°C WB (44.6 °F), Außentemperatur 7°C DB (42.8 °F).

ELFO VRF - UNITÉS INTÉRIEURES INNENGERÄTE

LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

GAINABLE BASSE PRESSION STATIQUE

Kanaleinbaugerät - niedriger statischer Druck



La version à basse pression statique présente des dimensions compactes, ce qui la rend particulièrement adaptée à une installation en faux plafond. Équipée d'un moteur DC, avec réglage progressif de la ventilation et filtre à air. Détendeur électronique intégré. Pompe de relevage des condensats en option.

Die Version mit niedrigem externen statischen Druck verfügt über kompakte Abmessungen und eignet sich daher besonders für die Installation in Zwischendecken. Ausgestattet mit DC-Motor, stufenloser Ventilatorregelung und Luftfilter. Integriertes Expansionsventil. Kondensatpumpe optional erhältlich.

Gainable basse pression statique - Kanaleinbaugerät - niedrige statische Pressung

Code		-	TPV-D22TA/HR1-C	TPV-D28TA/HR1-C	TPV-D36TA/HR1-C	TPV-D45TA/HR1-C	TPV-D56TA/HR1-C	TPV-D71TA/HR1-C
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	W/BTU	2200/7500	2800/9500	3600/12200	4500/15300	5600/19100	7100/24200
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	W/BTU	2500/8500	3200/10900	4000/13600	5000/17000	6200/21100	7800/26600
Débit d'air - Luftdurchsatz		m³/h	450	450	550	620	800	1000
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	24~29	24~29	25~32	32~37	28~38	30~39
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)	35~40	35~40	36~43	43~48	39~49	41~50
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm	814x210x467	814x210x467	814x210x467	814x210x467	1010x210x467	1214x210x467
Poids - Gewicht		Kg	16	16	16	16	21	25,5
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen	inch	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/2"-1/4"	1/2"-1/4"	1/2"-1/4"	3/8"-5/8"

GAINABLE MOYENNE PRESSION STATIQUE

Kanaleinbaugerät - mittlerer statischer Druck



La version à moyenne pression statique (réglable de 70 à 30 Pa) permet de configurer l'aspiration par le dessous ou par l'arrière de l'unité. Équipée d'un moteur DC, avec réglage progressif de la ventilation et filtre à air.

Die Version mit mittlerem externen statischen Druck (variabel von 70 bis 30 Pa) ermöglicht eine Ansaugung von unten oder von hinten am Gerät. Ausgestattet mit DC-Motor, stufenloser Ventilatorregelung und Luftfilter.

Gainable moyenne pression statique - Kanaleinbaugerät - mittlere statische Pressung

Code		-	TPV-D71TB/HR1-B	TPV-D80TB/HR1-B	TPV-D90TB/HR1-B	TPV-D100TB/HR1-B	TPV-D120TB/HR1-B	TPV-D150TB/HR1-B
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	W/BTU	7100/24200	8000/27200	9000/30700	10000/34100	12000/40900	15000/51100
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	W/BTU	8000/27200	9000/30700	10000/34100	11000/37500	13000/44300	17000/58000
Débit d'air - Luftdurchsatz		m³/h	1200	1200	1850	2000	2000	2000
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	36~41	36~41	38~43	40~44	40~44	40~44
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)	47~52	47~52	49~54	51~55	51~55	51~55
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm	1209x260x680	1209x260x680	1445x260x680	1445x260x680	1445x260x680	1445x260x680
Poids - Gewicht		Kg	33	33	46	46	46	46
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions Abmessungen	inch	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"

Conditions d'essai Refroidissement: température intérieure 27°C DB (80.6 °F), 19 °C WB (60 °F), température extérieure 35 °C DB (95 °F). Chauffage: température intérieure 20 °C DB (68 °F), 15 °C WB (44.6 °F), température extérieure 7°C DB (42.8 °F).

Prüfbedingungen Kühlbetrieb: Innentemperatur 27°C DB (80.6 °F), 19°C WB (60 °F), Außentemperatur 35 °C DB (95 °F). Heizbetrieb: Innentemperatur 20 °C DB (68 °F), 15°C WB (44.6 °F), Außentemperatur 7°C DB (42.8 °F).

ELFO VRF - UNITÉS INTÉRIEURES INNENGERÄTE

GAINABLE HAUTE PRESSION STATIQUE

Kanaleinbaugerät - hoher statischer Druck



La haute pression statique garantit un débit d'air élevé, facilitant la conception de conduits de grandes dimensions. Adaptée à différentes configurations d'espaces et aux grandes surfaces. Équipée d'un moteur AC et d'un filtre à air. Détendeur électronique intégré. Pompe de relevage des condensats en option.

Der hohe externe statische Druck gewährleistet einen großen Luftvolumenstrom und erleichtert die Auslegung von groß dimensionierten Luftkanälen. Geeignet für unterschiedliche Raumformen und große Flächen. Ausgestattet mit AC-Motor und Luftfilter. Integriertes Expansionsventil. Kondensatpumpe optional erhältlich.

Gainable haute pression statique - Kanaleinbaugerät - hohe statische Pressung

Code	-	TPV-V71TH/HR1-B	TPV-V80TH/HR1-B	TPV-V90TH/HR1-B	TPV-V100TH/HR1-B	TPV-V120TH/HR1-B	TPV-V150TH/HR1-B	TPV-V200TH/HR1-B	TPV-V250TH/HR1-B
Alimentation - Stromversorgung	V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung W/BTU	7100/24200	8000/27200	9000/30700	10000/34100	12000/40900	15000/51100	20000/68200	25000/85300
Chauffage Heizung	Puissance Leistung W/BTU	7800/26600	8800/30000	10000/34100	11000/37500	13000/44300	17000/58000	22000/75000	27500/93800
Débit d'air - Luftdurchsatz	m³/h	1500	1500	1500	2300	2300	2300	4000	4200
Pression acoustique - Schalldruck	dB(A)	40~42	40~42	40~42	44~52	44~52	44~52	45~53	45~54
Puissance acoustique - Schalleistung	dB(A)	51~53	51~53	51~53	55~63	55~63	55~63	56~64	56~65
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm	1445x260x680	1445x260x680	1445x260x680	1190x370x620	1190x370x620	1190x370x620	1465x448x811	1465x448x811
Poids - Gewicht	Kg	46	46	46	47	47	47	102	102
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen inch	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	1/2"-7/8"	1/2"-7/8"

CASSETTE 4 VOIES

4-Wege-Kassette



Unité intérieure type cassette 4 voies, équipée d'un moteur DC, avec réglage progressif de la ventilation et filtre à air. Détendeur électronique et pompe de relevage des condensats intégrés.

4-Wege-Kassetten-Inneneinheit, ausgestattet mit DC-Motor, stufenloser Ventilatorregelung und Luftfilter. Integriertes Expansionsventil und integrierte Kondensatpumpe.

Cassette 4 voies - 4-Wege-Kassette

Code	-	TPV-D22Q4/HR1-C	TPV-D28Q4/HR1-C	TPV-D36Q4/HR1-C	TPV-D45Q4/HR1-C
Alimentation - Stromversorgung	V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung W/BTU	2200/7500	2800/9500	3600/12200	4500/15300
Chauffage Heizung	Puissance Leistung W/BTU	2500/8500	3200/10900	4000/13600	5000/17000
Débit d'air - Luftdurchsatz	m³/h	447	447	515	515
Pression acoustique - Schalldruck	dB(A)	22~34	22~34	27~38	27~38
Puissance acoustique - Schalleistung	dB(A)	33~45	33~45	38~49	38~49
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm	653x267x585	653x267x585	653x267x585	653x267x585
Poids - Gewicht	Kg	650x30x650	650x30x650	650x30x650	650x30x650
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen inch	17,5	17,5	17,5	17,5

Conditions d'essai Refroidissement: température intérieure 27°C DB (80.6 °F), 19 °C WB (60 °F), température extérieure 35 °C DB (95 °F). Chauffage: température intérieure 20 °C DB (68 °F), 15 °C WB (44.6 °F), température extérieure 7°C DB (42.8 °F).

Prüfbedingungen Kühlbetrieb: Innentemperatur 27°C DB (80.6 °F), 19°C WB (60 °F), Außentemperatur 35 °C DB (95 °F). Heizbetrieb: Innentemperatur 20 °C DB (68 °F), 15°C WB (44.6 °F), Außentemperatur 7°C DB (42.8 °F).

ELFO VRF - UNITÉS INTÉRIEURES INNENGERÄTE

LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

CASSETTE ROUND-FLOW

Round-Flow-Kassette



Unité intérieure type cassette avec panneau Round Flow, équipée d'un moteur DC, avec réglage progressif de la ventilation et filtre à air. Détendeur électronique et pompe de relevage des condensats intégrés.

Kassetten-Inneneinheit mit Round-Flow-Panel, ausgestattet mit DC-Motor, stufenloser Ventilatorregelung und Luftfilter. Integriertes Expansionsventil und integrierte Kondensatpumpe.

Cassette Round Flow - Round-Flow-Kassette

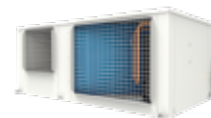
Code	-	TPV-D56QR/HR1	TPV-D71QR/HR1	TPV-D80QR/HR1	TPV-D90QR/HR1	TPV-D100QR/HR1	TPV-D112QR/HR1	TPV-D125QR/HR1	TPV-D140QR/HR1	TPV-D160QR/HR1	
Alimentation - Stromversorgung	V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	W/BTU	5600/19100	7100/24200	8000/27200	9000/30700	10000/34100	11200/38200	12500/42600	14000/47700	16000/54500
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	W/BTU	6300/21400	8000/27200	8800/30000	10000/34100	11000/37500	12500/42600	14000/47700	15000/51100	17000/58000
Débit d'air - Luftdurchsatz	m3/h	860	1200	1200	1400	1400	1400	1400	1400	1800	1800
Pression acoustique - Schalldruck	dB(A)	32~39	35~39	35~39	37~41	37~41	37~41	37~41	37~41	38~42	38~42
Puissance acoustique Schalleistung	dB(A)	43~50	46~50	46~50	48~52	48~52	48~52	48~52	48~52	49~53	49~53
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm	833x232x900	833x232x900	833x232x900	833x232x900	833x286x900	833x286x900	833x286x900	833x286x900	833x286x900	833x286x900
Poids - Gewicht	Kg	950x50x950	950x50x950	950x50x950	950x50x950	950x50x950	950x50x950	950x50x950	950x50x950	950x50x950	950x50x950
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen	inch	24	24	24	28,5	28,5	28,5	28,5	28,5	28,5

Conditions d'essai Refroidissement: température intérieure 27°C DB (80.6 °F), 19 °C WB (60 °F), température extérieure 35 °C DB (95 °F). Chauffage: température intérieure 20 °C DB (68 °F), 15 °C WB (44.6 °F), température extérieure 7°C DB (42.8 °F).

Prüfbedingungen Kühlbetrieb: Innentemperatur 27°C DB (80.6 °F), 19°C WB (60 °F), Außentemperatur 35 °C DB (95 °F). Heizbetrieb: Innentemperatur 20 °C DB (68 °F), 15°C WB (44.6 °F), Außentemperatur 7°C DB (42.8 °F).

COMBINAISONS POSSIBLES

Kombinationsmöglichkeiten



ELFO VRF

	Capacité min UI - Mindestleistung UI	Capacité max UI - Maximalleistung UI	N° UI max - Max IU N°
ELFO-35H	7,0 kW	13,0 kW	5
ELFO-48H	9,8 kW	18,2 kW	8
ELFO-55H	11,2 kW	20,9 kW	9
ELFO-76H	15,7 kW	31,2 kW	13

N.B.

- 1- En cas de fonctionnement simultané des unités intérieures, la puissance maximale délivrée ne peut pas dépasser celle de l'unité de condensation.
1- Bei gleichzeitigem Betrieb der Inneneinheiten darf die maximal abgegebene Leistung die der Verflüssigereinheit nicht überschreiten.
- 2- La capacité totale des unités intérieures installables doit être comprise entre 70 % et 130 % de la capacité de l'unité de condensation.
2- Die Gesamtleistung der installierbaren Inneneinheiten muss zwischen 70 % und 130 % der Leistung der Verflüssigereinheit liegen.



IDRA - le climatiseur invisible à condensation par eau, conçu pour être installé à l'intérieur de l'habitation (sous l'évier, dans un meuble de salle de bains ou dans un local technique), en éliminant totalement l'impact visuel des unités extérieures. Disponible en configuration mono, dual, trial et quadri split, IDRA se distingue par :

- technologie Full DC Inverter avec compresseurs Panasonic et Mitsubishi;
- fonctionnement silencieux;
- classe énergétique A+++;
- installation compacte et discrète;
- possibilité de fonctionnement à eau perdue ou sur boucle d'eau.

Grâce à un investissement constant en recherche et développement, Tekno Point a progressivement optimisé l'utilisation de l'eau dans les systèmes IDRA.



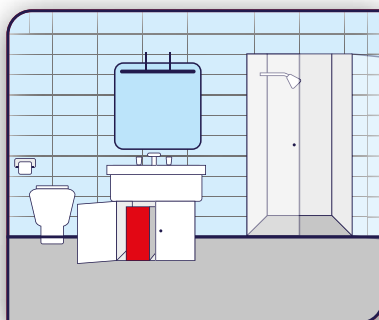
IDRA - die unsichtbare wassergekühlte Klimaanlage, konzipiert für die Installation im Innenbereich der Wohnung (unter der Spüle, in einem Badmöbel oder in einem Technikraum) und mit vollständiger Eliminierung der optischen Beeinträchtigung durch Außeneinheiten. Erhältlich in Mono-, Dual-, Trial- und Quadri-Split-Ausführung zeichnet sich IDRA aus durch:

- full-DC-Inverter-Technologie mit Panasonic- und Mitsubishi-Kompressoren;
- geräuscharmer Betrieb;
- Energieeffizienzklasse A+++;
- kompakte und unauffällige Installation;
- Möglichkeit des Betriebs mit Durchlaufwasser oder in einem Ringsystem.

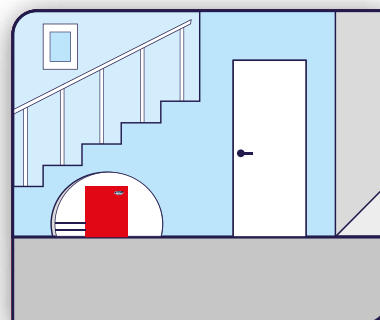
Dank kontinuierlicher Investitionen in Forschung und Entwicklung hat Tekno Point den Wassereinsatz in den IDRA-Systemen schrittweise optimiert.

Pour des performances optimales et une consommation d'énergie réduite, les climatiseurs invisibles de Tekno Point sont équipés de compresseurs et de composants électroniques des meilleurs fabricants :

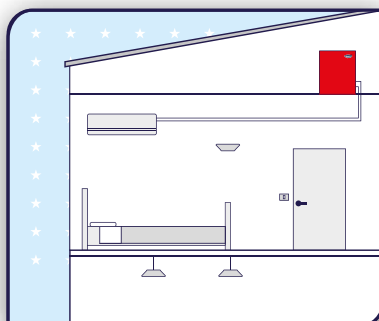
Für hohe Leistung und reduziertem Verbrauch gehören zu den unsichtbaren Klimaanlage von Tekno Point Kompressoren und Elektronik der besten Hersteller:



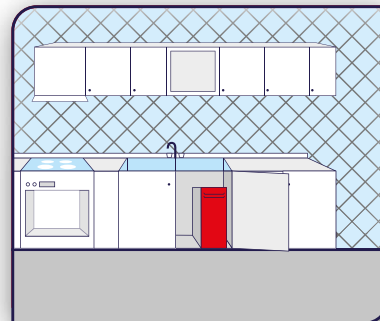
Installation dans un meuble de salle de bains
Einbau in einen Badezimmerschrank



Installation sous un escalier
Installation in einem Keller



Installation dans le grenier
Einbau auf dem Dachboden

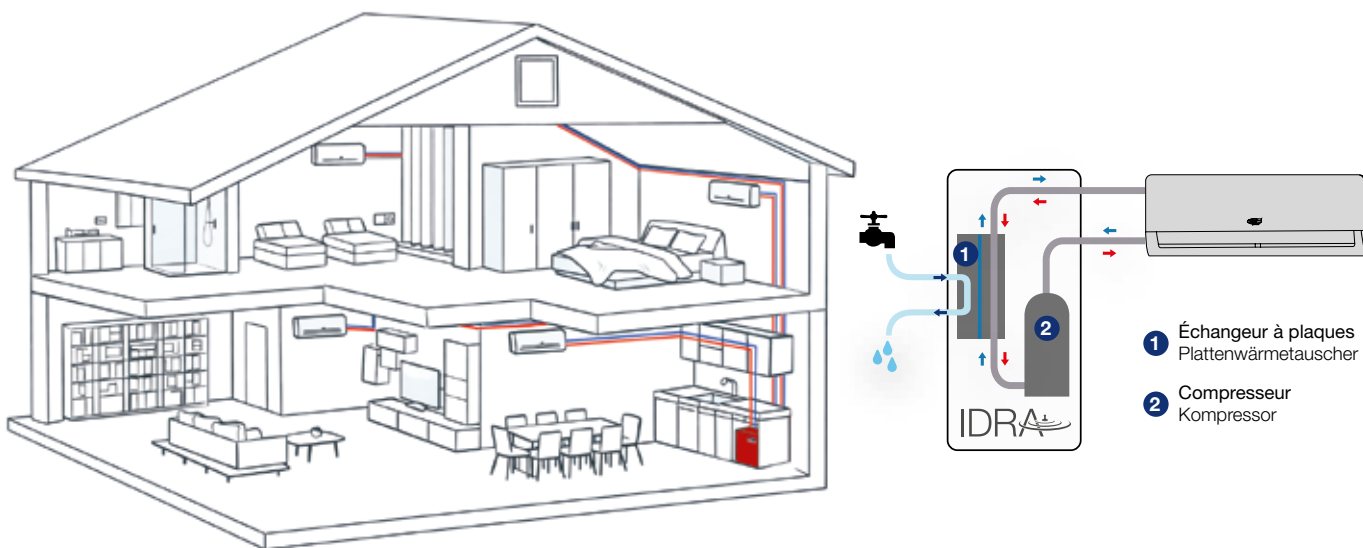


Installation sous un évier de cuisine
Einbau unter der Küchenspüle

Classification énergétique des climatiseurs eau-air

Energieklassifizierung von Klimageräten "Wasser-Luft"

	EER		COP
A+++	≥ 8,50	A+++	≥ 5,10
A++	≥ 6,10	A++	≥ 4,60
A+	≥ 5,10	A+	≥ 4,00
B	≥ 4,60	B	≥ 3,10
C	≥ 4,10	C	≥ 2,80
D	≥ 3,60	D	≥ 2,50
E	≥ 3,10	E	≥ 2,20
F	≥ 2,60	F	≥ 1,90
G	≥ 2,60	G	> 1,90



IDRA <small>next</small>		IDRA <small>eco</small>		IDRA <small>ring</small>	
monosplit	dual split	trial split	quadri split		
12.000 BTU - 3,5 kW 18.000 BTU - 5,2 kW 24.000 BTU - 7,0 kW 36.000 BTU - 10,5 kW	18.000 BTU - 5,5 kW	24.000 BTU - 7,4 kW	28.000 BTU - 8,5 kW 36.000 BTU - 10,5 kW		

Choisissez votre l'unité intérieure combinable - Wählen Sie das passende Innengerät

UNITÉ MURALE WANDGERÄT	GAINABLE KANALISIERUNG	CASSETTE KASSETTE	CONSOLE KONSOLENGERÄT



Invisible, silencieux et compact, ce climatiseur à **condensation par eau** garantit des performances élevées et une faible consommation d'énergie avec un **IMPACT** esthétique ZÉRO. Il s'installe facilement dans un meuble, sous un évier, une salle de bains ou tout autre espace réduit. Doté de la technologie Full DC-inverter, il garantit d'excellentes performances aussi bien en mode climatisation qu'en mode chauffage.



Das unsichtbare, leise und kompakte, wassergekühlte Klimagerät garantiert hohe Leistung und niedrigen Energieverbrauch **OHNE** ästhetische Beeinträchtigung. Es lässt sich leicht in einem Schrank unter der Spüle, im Badezimmer oder in jedem anderen kleinen Raum installieren. Ausgestattet mit der Full DC-Inverter-Technologie garantiert es hervorragende Leistungen sowohl im Kühl- als auch im Heizbetrieb.

IDRA^{next} MONOSPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE EAU-AIR UNSICHTBARE KLIMAANLAGE "WASSER-LUFT"

Adapté aux salles informatiques pour la dissipation de la chaleur en été et en hiver.
Geeignet für den Einsatz in Serverräumen zur Wärmeableitung im Sommer und Winter.



IDRA-12 | IDRA-18



IDRA-24 | IDRA-36

IDRA 12.000 BTU - 3,5 kW
IDRA 18.000 BTU - 5,2 kW
IDRA 24.000 BTU - 7,0 kW
IDRA 36.000 BTU - 10,5 kW

combinable avec - können kombiniert werden:

Unité murale
Wandgerät
SKIV
IMAGINE



Gainable
Kanalisation
DUCT-V
DBIS PLUS



Cassette 4 voies
4-wege-Kassette
CASK-CV
CASK-V



Console
Konsolegerät
CNS



Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "**Unités intérieures**" ELFO et IDRA du catalogue.

Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "ELFO- und IDRA-Innengeräte" des Katalogs.

Froid seul - Nur kalt

IDRA-12C

IDRA-18C

IDRA-24C

IDRA-36C

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

IDRA-12H

IDRA-18H

IDRA-24H

IDRA-36H

Design Made in Italy

IDRA NEXT MONOSPLIT

CLIMATISEUR INVISIBLE EAU-AIR

UNSIHTBARE KLIMAANLAGE "WASSER-LUFT"



LES INVISIBLES
DIE UNSIHTBAREN

La plus faible consommation d'eau de sa catégorie !
Niedrigster Wasserverbrauch in seiner Kategorie!

IDRA Monosplit DC inverter				Cod.	IDRA-12C	IDRA-18C	IDRA-24C	IDRA-36C
FROID SEUL - Nur kühlen				Cod.	IDRA-12H	IDRA-18H	IDRA-24H	IDRA-36H
Alimentation - Stromversorgung				V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz				A	16	25	25	25,0
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung				mm ²	3 x 1,5	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 4,0
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742	7000/23884	10500/35826	
		Min/Max	W	1500/4100	2100/5900	2300/7800	3100/12100	
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	800	1200	1730	2080	
		Min/Max	W	280/1310	360/1790	650/2100	750/4100	
EER			W/W	4,38	4,33	4,05	5,05	
Classe énergétique - Energieklasse				-	A++	A++	A++	A++
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742	7000/23884	10500/35805	
		Min/Max	W	1500/3900	2550/5950	2300/7800	3100/11600	
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	880	1290	1790	2260	
		Min/Max	W	290/1220	350/1820	650/2100	750/3900	
COP			W/W	3,98	4,03	3,92	4,64	
Classe énergétique - Energieklasse				-	A+	A+	A+	A+
Pression acoustique - Schalldruck				dB(A)	41	42	42	44
Puissance acoustique - Schalleistung				dB(A)	51	52	52	54
Méthode de régulation - Regelungsmethode				-	EEV	EEV	EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)				mm	470 x 300 x 480	500 x 300 x 530	500 x 300 x 530	500 x 300 x 670
Poids - Gewicht				Kg	33	34	37	42
Compresseur - Kompressor				Marque Marke	Panasonic	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ			-	R32	R32	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen			Kg	0,75	1,10	1,30	2,10
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel			gr/m	22	22	22	22
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen			Inch	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"	1/4" - 5/8"	3/8" - 5/8"
	Longueur max avec précharge Max mit Vorfüllung			m	7,5	10	10	10
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.			m	15	20	30	40
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE			m	5	5	5	5
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse				Inch	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke				bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0
Utilisation de l'eau - Wasserverbrauch Capacité - Kapazität 15% / 100%	Refroidissement - Kühlung			m ³ /h	0,06 / 0,13	0,07 / 0,18	0,07 / 0,27	0,12 / 0,43
	Chauffage - Heizung			m ³ /h	0,08 / 0,17	0,09 / 0,30	0,09 / 0,44	0,15 / 0,61
Température réglable Einstellbare Temperatur	Unité intérieure - Inneneinheit			°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31
Limites de fonctionnement* Betriebsgrenzen*	Entrée d'eau MIN Chauffage / MAX Refroidissement Wasserzulauf MIN Heizen / MAX Kühlen			°C	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de IDRA Refroidissement: entrée/sortie d'eau 15/40°C
 Chauffage: entrée/sortie d'eau 15/4°C.
Conditions d'essai de l'unité intérieure Refroidissement: unité intérieure 27°C D.B.
 Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

IDRA Testbedingungen Kühlung: Wasser Einlass/Auslass 15/40°C
 Heizung: Wasser Einlass/Auslass 15/4°C
Testbedingungen für das Innengerät Klimatisierung: Innengerät 27°C D.B.
 Heizen: Innengerät 20°C D.B.

* Pour de l'eau entrant avec une température comprise entre 7° et 12°C, il est nécessaire d'utiliser le "KIT BT IDRA".

* Für Wasser mit einer Eingangstemperatur zwischen 7° und 12°C ist die Verwendung des "KIT BT IDRA" erforderlich.



Système de climatisation à **condensation par eau** présentant de hautes performances et une faible consommation d'énergie à **IMPACT esthétique ZÉRO**. Il s'installe facilement à l'intérieur d'un meuble, sous un évier ou dans tout autre espace réduit. La technologie Full DC-Inverter garantit des performances optimales en mode climatisation et chauffage. Disponible en version bibloc double, triple et quadruple et combinable avec toutes les unités intérieures.



Wassergekühlte Klimaanlage mit hoher Leistung und niedrigem Energieverbrauch **OHNE ÄSTHETISCHE AUSWIRKUNG**. Lässt sich leicht in einem Schrank, unter der Spüle oder in jedem anderen kleinen Raum installieren. Full DC-Inverter-Technologie, die eine optimale Leistung sowohl im Klima- als auch im Heizbetrieb gewährleistet. Erhältlich in Dual-, Trial- und Quadrisplit-Versionen und kombinierbar mit allen Innengeräten.

IDRA^{next} MULTISPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE EAU-AIR
UNSICHTBARE KLIMAAANLAGE "WASSER-LUFT"

La plus faible consommation d'eau de sa catégorie !
Niedrigster Nachweis vorhanden Kategorie!



IDRA2-18



IDRA3-24



IDRA4-28 | IDRA4-36

IDRA2 18.000 BTU - 5,2 kW
IDRA3 24.000 BTU - 7,0 kW
IDRA4 28.000 BTU - 8,2 kW
IDRA4 36.000 BTU - 10,5 kW

combinable avec - können kombiniert werden:

Unité murale
Wandgerät
SKIV
IMAGINE



Gainable
Kanalisation
DUCT-V
DBIS PLUS



Cassette 4 voies
4-wege-Kassette
CASK-CV
CASK-V



Console
Konsolegerät
CNS



Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "**Unités intérieures**" ELFO et IDRA du catalogue.

Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "ELFO- und IDRA-Innengeräte" des Katalogs.

Froid seul - Nur kalt

IDRA2-18C

IDRA3-24C

IDRA4-28C

IDRA4-36C

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

IDRA2-18H

IDRA3-24H

IDRA4-28H

IDRA4-36H

Design Made in Italy

IDRA NEXT MULTISPLIT

CLIMATISEUR INVISIBLE EAU-AIR

UNSIHTBARE KLIMAANLAGE "WASSER-LUFT"



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

IDRA Multisplit DC inverter							
FROID SEUL - Nur kühlen		Cod.		IDRA2-18C	IDRA3-24C	IDRA4-28C	IDRA4-36C
POMPE À CHALEUR - Wärmepumpe		Cod.		IDRA2-18H	IDRA3-24H	IDRA4-28H	IDRA4-36H
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph		230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz		A		25	25	25	25
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung		mm²		3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 4,0	3 x 4,0
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	5200/17742	7000/23884	8200/28000	10500/35826
		Min/Max	W	2100/5900	2300/7800	2300/9100	3100/12100
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominale - Nominell	W	1220	1740	2070	2100
		Min/Max	W	360/1790	650/2100	650/2900	650/4100
EER		W/W		4,26	4,02	3,96	4,92
Classe énergétique - Energieklasse		-		A++	A++	A++	A++
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	5200/17742	7000/23884	8200/28000	10500/35826
		Min/Max	W	2550/5950	2300/7800	2300/8900	3100/12100
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1290	1800	2100	2630
		Min/Max	W	350/1820	650/2100	650/2700	650/3900
COP		W/W		4,03	3,89	3,91	4,00
Classe énergétique - Energieklasse		-		A+	A+	A+	A+
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)		42	42	42	44
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)		52	52	52	54
Méthode de régulation - Regelungsmethode		-		EEV	EEV	EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm		500 x 300 x 530	500 x 300 x 670	500 x 300 x 750	500 x 300 x 750
Poids - Gewicht		Kg		35	38	40	40
Compresseur - Kompressor		Marque Marke		Panasonic	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ	-		R32	R32	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen	Kg		1,1	1,30	1,50	1,90
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel	gr/m		22	22	22	22
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen	Inch		1/4" - 3/8" x2	1/4" - 3/8" x3	1/4" - 3/8" x4	1/4" - 3/8" x2 1/4" - 1/2" x2
	Longueur max avec précharge Max mit Vorfüllung	m		10	10	20	20
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.	m		10 / 20	10 / 30	10 / 40	10 / 40
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE	m		5	5	5	5
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse		Inch		1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke		bar		1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0
Utilisation de l'eau - Wasserver- brauch Capacité - Kapazität 15% / 100%	Refroidissement - Kühlung	m³/h		0,07 / 0,18	0,07 / 0,27	0,07 / 0,32	0,12 / 0,44
	Chauffage - Heizung	m³/h		0,09 / 0,30	0,09 / 0,44	0,09 / 0,50	0,15 / 0,65
Température réglable Einstellbare Temperatur	Unité intérieure - Inneneinheit	°C		+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31
Limites de fonctionnement* Betriebsgrenzen*	Entrée d'eau MIN Chauffage / MAX Refroi- dissement Wasserzulauf MIN Heizen / MAX Kühlen	°C		+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de IDRA Refroidissement: entrée/sortie d'eau 15/40°C
Chauffage: entrée/sortie d'eau 15/4°C.
Conditions d'essai de l'unité intérieure Refroidissement: unité intérieure 27°C D.B.
Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

IDRA Testbedingungen Kühlung: Wasser Einlass/Auslass 15/40°C
Heizung: Wasser Einlass/Auslass 15/4°C
Testbedingungen für das Innengerät Klimatisierung: Innengerät 27°C D.B.
Heizen: Innengerät 20°C D.B.

* Pour de l'eau entrant avec une température comprise entre 7° et 12°C, il est nécessaire d'utiliser le "KIT BT IDRA".

* Für Wasser mit einer Eingangstemperatur zwischen 7° und 12°C ist die Verwendung des "KIT BT IDRA" erforderlich.



Invisible, silencieux et compact, ce climatiseur à **condensation par eau** garantit des performances élevées et une faible consommation d'énergie avec un **IMPACT** esthétique ZÉRO. Il s'installe facilement dans un meuble, sous un évier, une salle de bains ou tout autre espace réduit. Le nouveau climatiseur IDRA eco est un choix idéal pour ceux qui désirent un confort climatique allié à une **faible consommation d'énergie**.



Das unsichtbare, leise und kompakte, wassergekühlte Klimagerät garantiert hohe Leistung und niedrigen Energieverbrauch ohne ästhetische Auswirkung. Es lässt sich leicht in einem Schrank unter der Spüle, im Badezimmer oder in jedem anderen kleinen Raum installieren. Das neue IDRA eco ist die erste Wahl für alle, die sich für Klimakomfort in Verbindung mit geringem Energieverbrauch entscheiden.

IDRA_{eco} MONOSPLIT

eco

UNITÉ DE CONDENSATION ÉCOÉNERGÉTIQUE INVISIBLE
VERSTECKTE ENERGIESPARENDE KONDENSATOREINHEIT

Haute performance + Consommation électrique réduite
Hohe Leistung + Geringerer Stromverbrauch



IDRA-E12 | IDRA-E18



IDRA-E24 | IDRA-E36

IDRA E 12.000 BTU - 3,5 kW
IDRA E 18.000 BTU - 5,2 kW
IDRA E 24.000 BTU - 7,0 kW
IDRA E 36.000 BTU - 10,5 kW

combinable avec - können kombiniert werden:

Unité murale
Wandgerät
SKIV
IMAGINE



Gainable
Kanalisation
DUCT-V
DBIS PLUS



Cassette 4 voies
4-wege-Kassette
CASK-CV
CASK-V



Console
Konsolegerät
CNS



Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "Unités intérieures" ELFO et IDRA du catalogue.

Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "ELFO- und IDRA-Innengeräte" des Katalogs.

Froid seul - Nur kalt

IDRA-E12C

IDRA-E24C

IDRA-E18C

IDRA-E36C

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

IDRA-E12H

IDRA-E24H

IDRA-E18H

IDRA-E36H

Design Made in Italy

IDRA ECO MONOSPLIT

CLIMATISEUR INVISIBLE EAU-AIR

UNSIHTBARE KLIMAANLAGE "WASSER-LUFT"



LES INVISIBLES
DIE UNSIHTBAREN

IDRA ECO Monosplit DC inverter							
FROID SEUL - Nur kühlen		Cod.	IDRA-E12C	IDRA-E18C	IDRA-E24C	IDRA-E36C	
POMPE À CHALEUR - Wärmepumpe		Cod.	IDRA-E12H	IDRA-E18H	IDRA-E24H	IDRA-E36H	
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	
Protection contre les surintensités - Überstromschutz			A	16	25	25,0	
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung		mm ²	3 x 1,5	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 4,0	
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742	7000/23884	10500/35826
		Min/Max	W	1500/4100	2100/5900	2300/7800	3100/12100
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	690	1030	1440	1820
		Min/Max	W	280/1310	360/1790	650/2100	750/4100
EER		W/W	5,09	5,05	4,87	5,75	
Classe énergétique - Energieklasse		-	A+++	A+++	A+++	A+++	
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742	7000/23884	10500/35805
		Min/Max	W	1500/3900	2550/5950	2300/7800	3100/11600
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	720	1080	1510	1920
		Min/Max	W	290/1220	350/1820	650/2100	750/3900
COP		W/W	4,86	4,81	4,64	5,45	
Classe énergétique - Energieklasse		-	A++	A++	A++	A++	
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	41	42	42	44	
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)	51	52	52	54	
Méthode de régulation - Regelungsmethode		-	EEV	EEV	EEV	EEV	
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm	470 x 300 x 480	500 x 300 x 530	500 x 300 x 530	500 x 300 x 670	
Poids - Gewicht		Kg	33	34	37	42	
Compresseur - Kompressor		Marque Marke	Panasonic	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi	
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ	-	R32	R32	R32	R32	
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen	Kg	0,75	1,10	1,30	1,80	
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel	gr/m	22	22	22	22	
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen	Inch	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"	1/4" - 5/8"	3/8" - 5/8"	
	Longueur max avec précharge Max mit Vorfüllung	m	7,5	10	10	10	
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.	m	15	20	30	40	
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE	m	5	5	5	5	
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse		Inch	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke		bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	
Utilisation de l'eau Wasserverbrauch Capacité - Kapazität 15% / 100%	Refroidissement - Kühlung	m ³ /h	0,06 / 0,21	0,07 / 0,28	0,07 / 0,42	0,12 / 0,69	
	Chauffage - Heizung	m ³ /h	0,08 / 0,53	0,09 / 0,95	0,09 / 1,37	0,15 / 1,69	
Température réglable Einstellbare Temperatur	Unité intérieure - Inneneinheit	°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31	
Limites de fonctionnement* Betriebsgrenzen*	Entrée d'eau MIN Chauffage / MAX Refroidissement Wasserzulauf MIN Heizen / MAX Kühlen	°C	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de IDRA Refroidissement: entrée/sortie d'eau 15/30°C
Chauffage: entrée/sortie d'eau 10/7°C

Conditions d'essai de l'unité intérieure Refroidissement: unité intérieure 27°C D.B.
Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

IDRA Testbedingungen Kühlung: Wasser Einlass/Auslass 15/30°C
Heizung: Wasser Einlass/Auslass 10/7°C

Testbedingungen für das Innengerät Klimatisierung: Innengerät 27°C D.B.
Heizen: Innengerät 20°C D.B.

* Pour de l'eau entrant avec une température comprise entre 7° et 12°C, il est nécessaire d'utiliser le "KIT BT IDRA".

* Für Wasser mit einer Eingangstemperatur zwischen 7° und 12°C ist die Verwendung des "KIT BT IDRA" erforderlich.



Invisible, silencieux et compact, ce climatiseur à condensation par eau garantit des performances élevées et une faible consommation d'énergie avec un IMPACT esthétique ZÉRO. Il s'installe facilement dans un meuble, sous un évier, une salle de bains ou tout autre espace réduit. Le nouveau climatiseur IDRA eco est un choix idéal pour ceux qui désirent un confort climatique allié à une faible consommation d'énergie.



Das unsichtbare, leise und kompakte, wassergekühlte Klimagerät garantiert hohe Leistung und niedrigen Energieverbrauch ohne ästhetische Auswirkung. Es lässt sich leicht in einem Schrank unter der Spüle, im Badezimmer oder in jedem anderen kleinen Raum installieren. Die neue IDRA eco ist die erste Wahl für alle, die sich für Klimakomfort in Verbindung mit geringem Energieverbrauch entscheiden.

IDRA_{eco} MULTISPLIT



UNITÉ DE CONDENSATION ÉCOÉNERGÉTIQUE INVISIBLE VERSTECKTE ENERGIESPARENDE KONDENSATOREINHEIT



IDRA2-E18



IDRA3-E24



IDRA4-E28 | IDRA4-E36

- IDRA2 E 18.000 BTU - 5,2 kW**
- IDRA3 E 24.000 BTU - 7,0 kW**
- IDRA4 E 28.000 BTU - 8,2 kW**
- IDRA4 E 36.000 BTU - 10,5 kW**

combinable avec - können kombiniert werden:

Unité murale
Wandgerät
SKIV
IMAGINE



Gainable
Kanalisation
DUCT-V
DBIS PLUS



Cassette 4 voies
4-wege-Kassette
CASK-CV
CASK-V



Console
Konsolegerät
CNS



Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "Unités intérieures" ELFO et IDRA du catalogue.

Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "ELFO- und IDRA-Innengeräte" des Katalogs.

Froid seul - Nur kalt

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

IDRA2-E18C

IDRA4-E28C

IDRA2-E18H

IDRA4-E28H

IDRA3-E24C

IDRA4-E36C

IDRA3-E24H

IDRA4-E36H

Design Made in Italy

IDRA ECO MULTISPLIT

CLIMATISEUR INVISIBLE EAU-AIR

UNSIHTBARE KLIMAAANLAGE "WASSER-LUFT"



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

IDRA ECO Multisplit DC inverter							
FROID SEUL - Nur kühlen			Cod.	IDRA2-E18C	IDRA3-E24C	IDRA4-E28C	IDRA4-E36C
POMPE À CHALEUR - Wärmepumpe			Cod.	IDRA2-E18H	IDRA3-E24H	IDRA4-E28H	IDRA4-E36H
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz			A	25	25	25	25
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung			mm ²	2,5	2,5	4,0	4,0
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	5200/17742	7000/23884	8200/28000	10500/35826
		Min/Max	W	2100/5900	2300/7800	2300/9100	3100/12100
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	1040	1440	1700	1970
		Min/Max	W	360/1790	650/2100	650/2900	750/4100
EER			W/W	4,98	4,85	4,81	5,32
Classe énergétique - Energieklasse			-	A+++	A+++	A+++	A+++
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	5200/17742	7000/23884	8200/28000	10500/35826
		Min/Max	W	2550/5950	2300/7800	2300/8900	3100/12100
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	1100	1540	1810	2070
		Min/Max	W	350/1820	650/2100	650/2700	750/3900
COP			W/W	4,73	4,55	4,53	5,07
Classe énergétique - Energieklasse			-	A++	A++	A++	A++
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	42	42	42	44
Puissance acoustique - Schalleistung			dB(A)	52	52	52	54
Méthode de régulation - Regelungsmethode			-	EEV	EEV	EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	500 x 300 x 530	500 x 300 x 670	500 x 300 x 750	500 x 300 x 750
Poids - Gewicht			Kg	35	38	40	42
Compresseur - Kompressor			Marque Marke	Panasonic	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ		-	R32	R32	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen		Kg	1,10	1,30	1,50	1,90
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel		gr/m	22	22	22	22
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		Inch	1/4" - 3/8" x2	1/4" - 3/8" x3	1/4" - 3/8" x4	1/4" - 3/8" x2 1/4" - 1/2" x2
	Longueur max avec précharge Max mit Vorfüllung		m	10	10	20	20
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	10 / 20	10 / 30	10 / 40	10 / 40
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	5	5	5	5
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse			Inch	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke			bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0
Utilisation de l'eau - Wasser- verbrauch Capacité - Kapazität 15% / 100%	Refroidissement - Kühlung		m ³ /h	0,07 / 0,28	0,07 / 0,42	0,07 / 0,47	0,12 / 0,72
	Chauffage - Heizung		m ³ /h	0,09 / 0,95	0,09 / 1,37	0,09 / 1,58	0,15 / 1,69
Température réglable Einstellbare Temperatur	Unité intérieure - Inneneinheit		°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31
Limites de fonctionnement* Betriebsgrenzen*	Entrée d'eau MIN Chauffage / MAX Refroidissement Wasserzulauf MIN Heizen / MAX Kühlen		°C	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de IDRA Refroidissement: entrée/sortie d'eau 15/30°C
Chauffage: entrée/sortie d'eau 10/7°C

Conditions d'essai de l'unité intérieure Refroidissement: unité intérieure 27°C D.B.
Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

IDRA Testbedingungen Kühlung: Wasser Einlass/Auslass 15/30°C
Heizung: Wasser Einlass/Auslass 10/7°C

Testbedingungen für das Innengerät Klimatisierung: Innengerät 27°C D.B.
Heizen: Innengerät 20°C D.B.

* Pour de l'eau entrant avec une température comprise entre 7° et 12°C, il est nécessaire d'utiliser le "KIT BT IDRA".

* Für Wasser mit einer Eingangstemperatur zwischen 7° und 12°C ist die Verwendung des "KIT BT IDRA" erforderlich.



La version RING d'IDRA bénéficie de tous les avantages du condenseur à eau invisible et du choix personnalisé de chaque unité intérieure combinée avec le raccordement au circuit hydronique d'air que l'on trouve dans la plupart des bâtiments commerciaux modernes.



Die RING-Version von IDRA profitiert von allen Vorteilen des unsichtbaren Wasserkondensator und die individuelle Auswahl für jedes Innengerät kombiniert mit dem Wasser-Luft- oder Wasser-Wasser-Klimaanlagenmodus in den modernsten Geschäftsgebäuden.

IDRA_{ring} MONOSPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE À BOUCLE D'EAU
VERDECKTER VERFLÜSSIGUNGSSATZ FÜR WASSERKREISLAUF



IDRA-R12 | IDRA-R18



IDRA-R24



IDRA-R36

- IDRA R 12.000 BTU - 3,5 kW
- IDRA R 18.000 BTU - 5,2 kW
- IDRA R 24.000 BTU - 7,0 kW
- IDRA R 36.000 BTU - 10,5 kW

combinable avec - können kombiniert werden:

Unité murale
Wandgerät



SKIV
IMAGINE



Gainable
Kanalisation

DUCT-V
DBIS PLUS



Cassette 4 voies
4-wege-Kassette



CASK-CV
CASK-V

Console
Konsolegerät

CNS



La circulation dans l'IDRA RING doit être garantie par l'opérateur de la boucle d'eau. Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "Unités intérieures" ELFO et IDRA du catalogue.

Die Zirkulation im IDRA RING muss durch den Ringbetreiber sichergestellt werden. Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Katalogteil "ELFO und IDRA Innengeräte".

Froid seul - Nur kalt

- IDRA-R12C
- IDRA-R18C
- IDRA-R24C
- IDRA-R36C

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

- IDRA-R12H
- IDRA-R18H
- IDRA-R24H
- IDRA-R36H

Design Made in Italy

IDRA RING MONOSPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE À BOUCLE D'EAU

VERDECKTE KONDENSATOREINHEIT FÜR WASSERKREISLAUF



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

IDRA RING Monosplit DC inverter							
FROID SEUL - Nur kühlen		Cod.	IDRA-R12C	IDRA-R18C	IDRA-R24C	IDRA-R36C	
POMPE À CHALEUR - Wärmepumpe		Cod.	IDRA-R12H	IDRA-R18H	IDRA-R24H	IDRA-R36H	
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	
Protection contre les surintensités - Überstromschutz		A	16	25	25	25,0	
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung		mm ²	3 x 1,5	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 4,0	
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742	7000/23884	10500/35805
		Min/Max	W	1500/4100	2100/5900	2300/7800	3100/12100
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	760	1130	1560	2280
		Min/Max	W	280/1310	360/1790	650/2100	750/4100
EER		W/W	4,64	4,62	4,49	4,61	
Classe énergétique - Energieklasse		-	A++	A++	A++	A++	
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742	7000/23884	10500/35805
		Min/Max	W	1500/3900	2550/5950	2300/7800	3100/11600
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	760	1130	1590	2100
		Min/Max	W	290/1220	350/1820	650/2100	750/3900
COP		W/W	4,56	4,61	4,41	5,07	
Classe énergétique - Energieklasse		-	A+	A+	A+	A+	
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	41	42	42	44	
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)	51	52	52	54	
Méthode de régulation - Regelungsmethode		-	EEV	EEV	EEV	EEV	
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm	470 x 300 x 480	500 x 300 x 530	500 x 300 x 530	500 x 300 x 670	
Poids - Gewicht		Kg	33	34	37	42	
Compresseur - Kompressor		Marque Marke	Panasonic	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi	
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ	-	R32	R32	R32	R32	
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen	Kg	0,75	1,10	1,30	1,80	
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel	gr/m	22	22	22	22	
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		Inch	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"	1/4" - 5/8"	3/8" - 5/8"
	Longueur max avec précharge Max mit Vorfüllung		m	7,5	10	10	10
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	15	20	30	40
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	5	5	5	5
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse		Inch	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke		bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	
Utilisation de l'eau - Was- serverbrauch Capacité - Kapazität 100%	Refroidissement - Kühlung	m ³ /h	0,41	0,62	0,86	1,37	
	Chauffage - Heizung	m ³ /h	0,39	0,59	0,81	1,41	
Température réglable Einstellbare Temperatur	Unité intérieure - Inneneinheit	°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31	
Limites de fonctionnement* Betriebsgrenzen*	Entrée d'eau MIN Chauffage / MAX Refroidissement Wasserzulauf MIN Heizen / MAX Kühlen	°C	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de IDRA Refroidissement: entrée/sortie d'eau 25/30°C
Chauffage: entrée/sortie d'eau 15/10°C.

Conditions d'essai de l'unité intérieure Refroidissement: unité intérieure 27°C D.B.
Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

* Pour de l'eau entrant avec une température comprise entre 7° et 12°C, il est nécessaire d'utiliser le "KIT BT IDRA".

IDRA Testbedingungen Kühlung: Wasser Einlass/Auslass 25/30°C
Heizung: Wasser Einlass/Auslass 15/10°C.

Testbedingungen für das Innengerät Klimatisierung: Innengerät 27°C D.B.
Heizen: Innengerät 20°C D.B.

* Für Wasser mit einer Eingangstemperatur zwischen 7° und 12°C ist die Verwendung des "KIT BT IDRA" erforderlich.



La version RING d'IDRA bénéficie de tous les avantages du condenseur à eau invisible et du choix personnalisé de chaque unité intérieure combinée avec le raccordement au circuit hydronique d'air que l'on trouve dans la plupart des bâtiments commerciaux modernes.



Die RING-Version von IDRA profitiert von allen Vorteilen des unsichtbaren Wasserkondensator und die individuelle Auswahl für jedes Innengerät kombiniert mit dem Wasser-Luft- oder Wasser-Wasser-Klimaanlagenmodus in den modernsten Geschäftsgebäuden.

IDRA_{ring} MULTISPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE À BOUCLE D'EAU
VERDECKTER VERFLÜSSIGUNGSSATZ FÜR WASSERKREISLAUF



IDRA2-R18



IDRA3-R24



IDRA4-R28 | IDRA4-R36

IDRA2 R 18.000 BTU - 5,2 kW
IDRA3 R 24.000 BTU - 7,0 kW
IDRA4 R 28.000 BTU - 8,2 kW
IDRA4 R 36.000 BTU - 10,5 kW

combinable avec - können kombiniert werden:

Unité murale
Wandgerät

SKIV
IMAGINE



Gainable
Kanalisation

DUCT-V
DBIS PLUS



Cassette 4 voies
4-wege-Kassette

CASK-CV
CASK-V



Console
Konsolegerät

CNS



La circulation dans l'IDRA RING doit être garantie par l'opérateur de la boucle d'eau. Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "Unités intérieures" ELFO et IDRA du catalogue.

Die Zirkulation im IDRA RING muss durch den Ringbetreiber sichergestellt werden. Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Katalogteil "ELFO und IDRA Innengeräte".

Froid seul - Nur kalt

IDRA2-R18C

IDRA3-R24C

IDRA4-R28C

IDRA4-R36C

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

IDRA2-R18H

IDRA3-R24H

IDRA4-R28H

IDRA4-R36H

Design Made in Italy

IDRA RING MULTISPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE À BOUCLE D'EAU

VERDECKTE KONDENSATOREINHEIT FÜR WASSERKREISLAUF



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

IDRA RING Multisplit DC inverter							
FROID SEUL - Nur kühlen		Cod.	IDRA2-R18C	IDRA3-R24C	IDRA4-R28C	IDRA4-R36C	
POMPE À CHALEUR - Wärmepumpe		Cod.	IDRA2-R18H	IDRA3-R24H	IDRA4-R28H	IDRA4-R36H	
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	
Protection contre les surintensités - Überstromschutz		A	25	25	25	25	
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung		mm ²	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 4,0	3 x 4,0	
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	5200/17742	7000/23884	8200/28000	10500/35826
		Min/Max	W	2100/5900	2300/7800	2300/9100	12100/41285
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	1140	1620	1880	2230
		Min/Max	W	360/1790	650/2100	650/2900	750/4100
EER		W/W	4,57	4,31	4,36	4,71	
Classe énergétique - Energieklasse		-	A++	A++	A++	A++	
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	5200/17742	7000/23884	8200/28000	10500/35826
		Min/Max	W	2100/5900	2300/7800	2300/9100	3100/12100
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	1130	1600	1850	2330
		Min/Max	W	350/1820	650/2100	650/2700	650/3500
COP		W/W	4,59	4,37	4,43	4,5	
Classe énergétique - Energieklasse		-	A+	A+	A+	A+	
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	42	42	42	44	
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)	52	52	52	54	
Méthode de régulation - Regelungsmethode		-	EEV	EEV	EEV	EEV	
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm	500 x 300 x 530	500 x 300 x 670	500 x 300 x 750	500 x 300 x 750	
Poids - Gewicht		Kg	35	38	40	42	
Compresseur - Kompressor		Marque	Panasonic	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi	
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ	-	R32	R32	R32	R32	
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen	Kg	1,10	1,30	1,50	1,90	
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel	gr/m	22	22	22	22	
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		Inch	1/4" - 3/8" x2	1/4" - 3/8" x3	1/4" - 3/8" x4	1/4" - 3/8" x2 1/4" - 1/2" x2
	Longueur max avec précharge Max mit Vorfüllung		m	10	10	20	20
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	10 / 20	10 / 30	10 / 40	10 / 40
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	5	5	5	5
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse		Inch	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke		bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	
Utilisation de l'eau - Wasser- verbrauch Capacité - Kapazität 100%	Refroidissement - Kühlung	m ³ /h	0,61	0,86	0,93	1,24	
	Chauffage - Heizung	m ³ /h	0,58	0,80	0,88	1,26	
Température réglable Einstellbare Temperatur	Unité intérieure - Inneneinheit	°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31	
Limites de fonctionnement* Betriebsgrenzen*	Entrée d'eau MIN Chauffage / MAX Refroidissement Wasserzulauf MIN Heizen / MAX Kühlen	°C	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de IDRA Refroidissement: entrée/sortie d'eau 25/30°C
Chauffage: entrée/sortie d'eau 15/10°C.

Conditions d'essai de l'unité intérieure Refroidissement: unité intérieure 27°C D.B.
Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

* Pour de l'eau entrant avec une température comprise entre 7° et 12°C, il est nécessaire d'utiliser le "KIT BT IDRA".

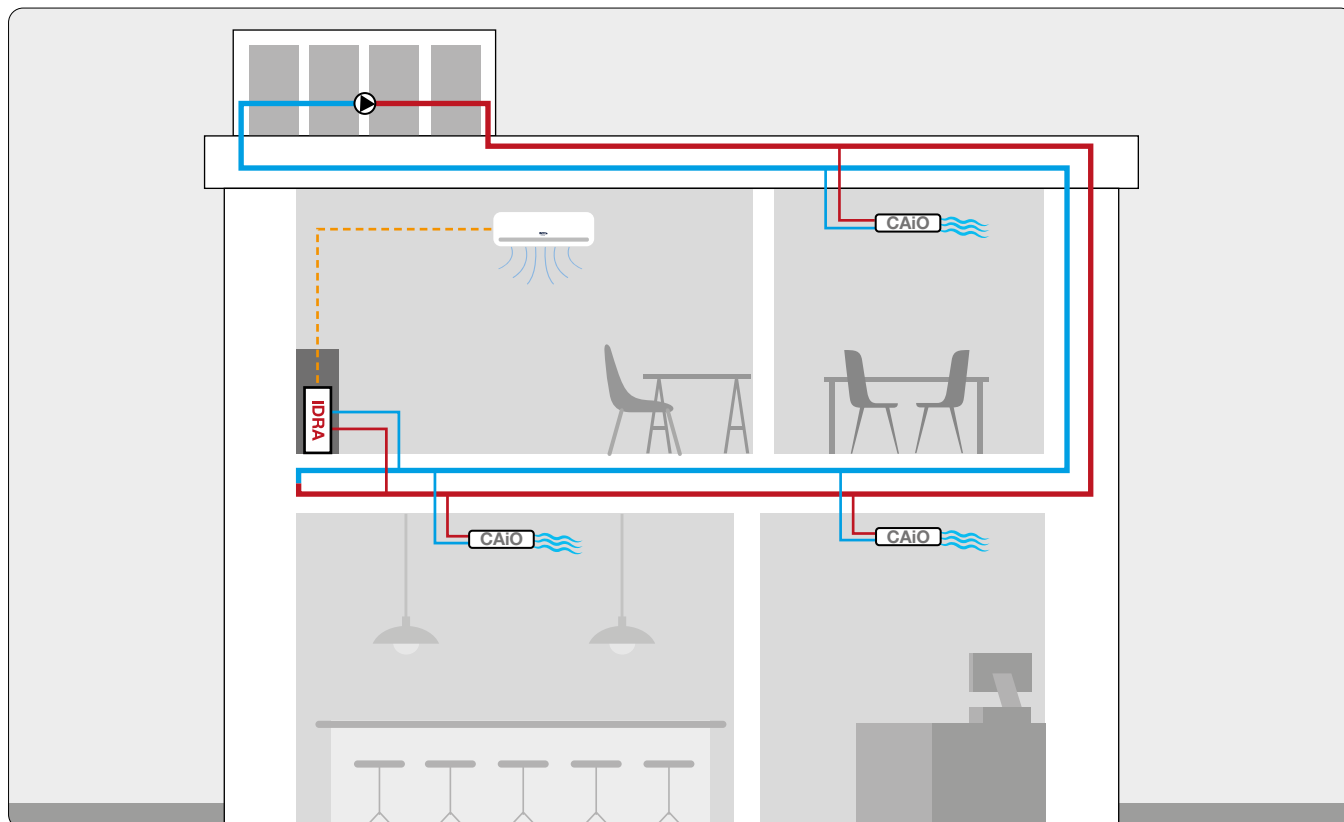
IDRA Testbedingungen Kühlung: Wasser Einlass/Auslass 25/30°C
Heizung: Wasser Einlass/Auslass 15/10°C.

Testbedingungen für das Innengerät Klimatisierung: Innengerät 27°C D.B.
Heizen: Innengerät 20°C D.B.

* Für Wasser mit einer Eingangstemperatur zwischen 7° und 12°C ist die Verwendung des "KIT BT IDRA" erforderlich.

À PROPOS DE L'UNITÉ IDRA ÜBER IDRA

INSTALLATION SUR ANNEAU D'EAU COMMERCIAL INSTALLATION AUF KOMMERZIELLEM WASSERRING

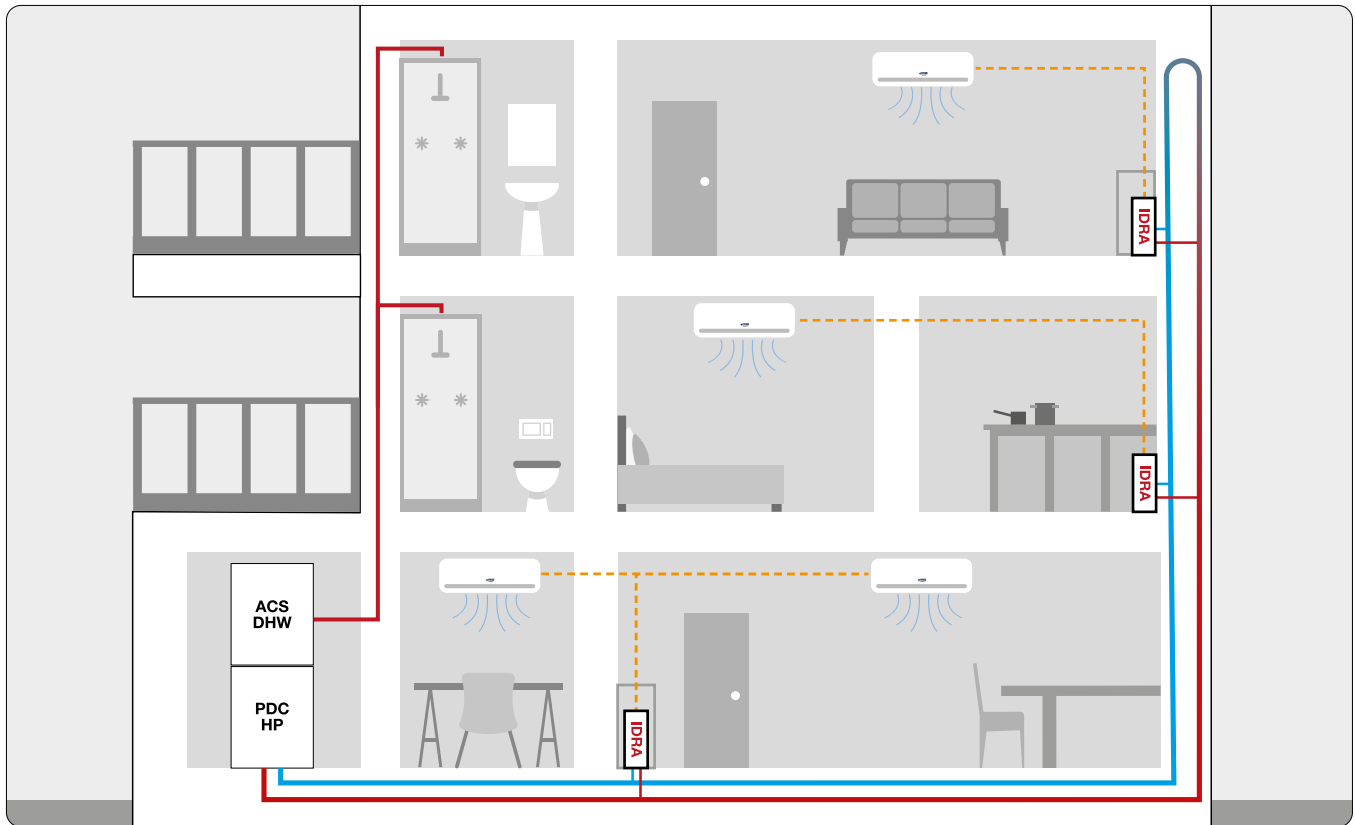


IDRA RING est un système de climatisation à pompe à chaleur air-eau avec une unité de condensation encastrée, spécialement conçu pour fonctionner avec un circuit sur boucle d'eau.. Les systèmes de climatisation en boucle d'eau WLHP (Water Loop Heat Pump) reposent sur l'utilisation d'équipements autonomes fonctionnant en pompe à chaleur et en conditionnement de type air-eau ou eau-eau. Le système de climatisation en boucle d'eau est utilisé aux États-Unis depuis plus de 30 ans et se développe rapidement en Europe. Ses principaux avantages sont la simplicité, la flexibilité d'utilisation et l'efficacité énergétique. Il repose sur l'utilisation d'unités autonomes reliées entre elles par une boucle d'eau qui sert de source de chaleur en hiver et de système d'évacuation de chaleur en été. Ce système est particulièrement adapté aux bureaux, hôtels et centres commerciaux, notamment lorsqu'il existe des besoins de refroidissement même en hiver. Dans les bâtiments présentant des expositions variées, la boucle d'eau permet une récupération de chaleur efficace et simple.

IDRA RING ist ein Klimatisierungssystem mit einer Wasser-Luft Wärmepumpe und einer verdeckten Kondensatoreinheit, das speziell für den Betrieb mit Wasserkreislauf entwickelt wurde. Wassergeführte Klimatisierungssysteme (WLHP – Water Loop Heat Pump) basieren auf der Nutzung autonomer Geräte, die als Wärmepumpe und Klimatisierungseinheit entweder als Luft-Wasser- oder Wasser-Wasser-System arbeiten. Das Wasserkreislauf-Klimatisierungssystem wird in den USA seit mehr als 30 Jahren eingesetzt und verbreitet sich zunehmend auch in Europa. Zu seinen Hauptvorteilen gehören Einfachheit, Flexibilität und hohe Energieeffizienz. Es basiert auf autonomen Einheiten, die durch einen Wasserkreislauf miteinander verbunden sind, der im Winter als Wärmequelle und im Sommer als Wärmesenke dient. Dieses System eignet sich besonders für Büros, Hotels und Einkaufszentren, insbesondere wenn auch in den Wintermonaten Kühlbedarf besteht. In Gebäuden mit unterschiedlichen Ausrichtungen ermöglicht der Wasserkreislauf eine effektive und einfache Wärmerückgewinnung.

INSTALLATION SUR ANNEAU D'EAU RÉSIDENTIEL

INSTALLATION AUF EINEM WOHNUNGSBEZOGENEN WASSERRING



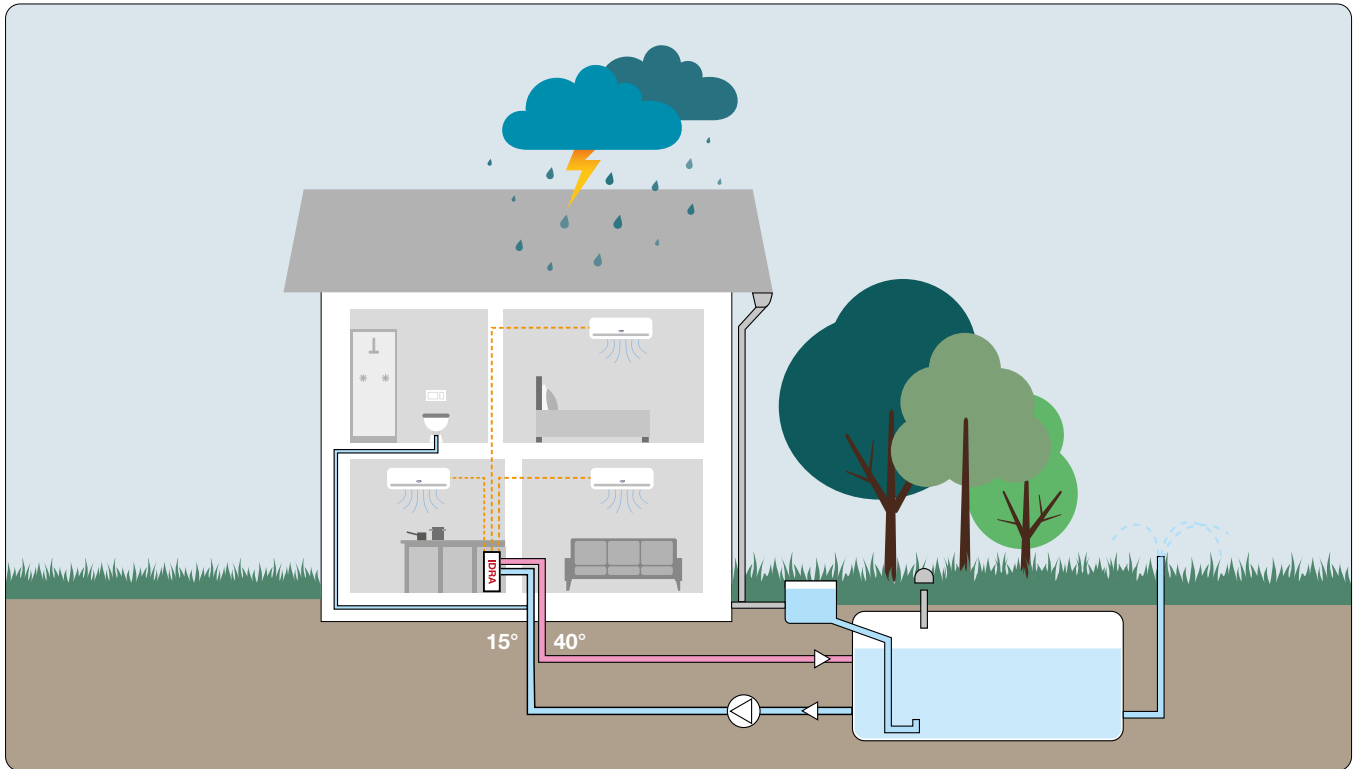
Cependant, il ne faut pas sous-estimer la possibilité d'utiliser **IDRA RING** également dans des **contextes résidentiels**. Lors de la rénovation d'un bâtiment, le remplacement d'une chaudière par une pompe à chaleur est souvent écarté en raison des travaux nécessaires sur les canalisations existantes, qui ne sont souvent ni correctement isolées ni de diamètre suffisant pour permettre la circulation d'eau froide en climatisation estivale. Ces interventions sont invasives et souvent évitées en raison de leur coût élevé. Avec **IDRA RING**, il est possible de rénover un bâtiment et d'utiliser le nouveau système aussi bien en été qu'en hiver sans modifier les canalisations existantes. L'eau circulera toute l'année dans le système à une température neutre, comprise entre 20°C et 30°C, et **IDRA RING** exploitera cette énergie pour chauffer ou refroidir chaque logement. Cette solution permet également de réduire la consommation d'énergie et d'augmenter l'efficacité par rapport, par exemple, à un système de ventil-convecteurs, où l'eau doit être à 45°C pour le chauffage en hiver et entre 8 et 10°C en été. Il suffit d'installer une seule unité **IDRA RING** par logement, en l'associant à plusieurs unités intérieures, permettant ainsi une gestion autonome et optimale de la climatisation dans les différentes pièces.

IDRA RING eignet sich auch für Wohngebäude. Bei der Sanierung wird der Austausch eines Heizkessels durch eine Wärmepumpe oft ausgeschlossen, da Arbeiten an den bestehenden, oft schlecht isolierten und zu engen Rohrleitungen notwendig wären. Diese kostspieligen Eingriffe werden daher vermieden. Mit **IDRA RING** kann ein Gebäude modernisiert und das System ganzjährig ohne Änderungen an den Rohrleitungen genutzt werden. Das Wasser zirkuliert mit einer neutralen Temperatur (20-30°C), und **IDRA RING** nutzt diese Energie zum Heizen oder Kühlen. Diese Lösung senkt den Energieverbrauch und steigert die Effizienz im Vergleich zu Gebläsekonvektoren, die Wasser mit 45°C im Winter und 8-10°C im Sommer benötigen. Eine einzige **IDRA RING**-Einheit pro Wohneinheit, kombiniert mit mehreren Inneneinheiten, ermöglicht eine unabhängige und optimale Klimasteuerung.

À PROPOS DE L'UNITÉ IDRA ÜBER IDRA

INSTALLATION SUR BOUCLE D'EAU RÉSIDENIELLE AVEC RÉCUPÉRATION DES EAUX PLUVIALES

INSTALLATION AM WOHNWASSER-RING MIT REGENWASSERNUTZUNG



La nouvelle construction résidentielle accorde une attention croissante à l'utilisation des **sources renouvelables**, parmi lesquelles l'eau de pluie. Si elle est correctement collectée et acheminée vers une citerne de stockage, **elle peut être réutilisée comme réserve thermique pour la climatisation du bâtiment.**

Avec IDRA, unité à condensation par eau, **il est possible de valoriser cette ressource en créant un circuit fermé**, correctement filtré, dans lequel l'eau est mise en circulation et envoyée à l'unité. De cette manière, l'énergie thermique contenue dans le réservoir est exploitée, constamment réintégrée à la fois par l'échange avec le sol et grâce au renouvellement naturel de l'eau à chaque nouvelle précipitation.

Ce système permet de climatiser le bâtiment en s'appuyant sur une source à température quasiment stable tout au long de l'année, réduisant ainsi les pertes d'efficacité typiques des périodes climatiques les plus extrêmes.

Der moderne Wohnungsbau widmet dem Einsatz erneuerbarer **Energiequellen**, darunter auch Regenwasser, zunehmend Aufmerksamkeit. Wenn es ordnungsgemäß gesammelt und in eine Speicherkammer geleitet wird, **kann es als thermischer Energiespeicher für die Klimatisierung des Gebäudes genutzt werden.**

Mit IDRA, einer wassergekühlten Einheit, **lässt sich diese Ressource durch die Schaffung eines geschlossenen, entsprechend gefilterten Kreislaufs optimal nutzen**, in dem das Wasser zirkuliert und der Einheit zugeführt wird. Auf diese Weise wird die im Speicher enthaltene Wärmeenergie genutzt, die kontinuierlich sowohl durch den Wärmeaustausch mit dem Erdreich als auch durch die natürliche Erneuerung des Wassers bei jeder neuen Niederschlagsmenge wieder ergänzt wird.

Dieses System ermöglicht die Klimatisierung des Gebäudes mit einer nahezu ganzjährig stabilen Temperaturquelle und reduziert die für extreme Klimaperioden typischen Effizienzverluste.

CAS D'ÉTUDE : RÉCUPÉRATION DES EAUX PLUVIALES BÂTIMENTS NEUFS - LUXEMBOURG

FALLSTUDIE: REGENWASSERNUTZUNG NEUBAUTEN - LUXEMBOURG



Complexe résidentiel de nouvelle construction conçu selon une approche intégrée plaçant au centre l'efficacité énergétique, l'autonomie hydrique et la cohérence architecturale.

Chaque choix est orienté vers la réduction des consommations et la valorisation des caractéristiques climatiques du territoire. La forte pluviométrie de la région est ainsi transformée en une ressource stratégique afin d'obtenir une maîtrise énergétique maximale.

L'installation est structurée autour d'une boucle d'eau composée de:

- pompe à chaleur eau-air IDRA
- réservoir de stockage de 60.000 l
- système de récupération des eaux pluviales
- pompe de circulation pour circuit fermé

L'eau de pluie est collectée et stockée dans des citernes enterrées, puis filtrée et injectée dans un circuit fermé alimentant les unités IDRA ainsi que les chasses d'eau des WC. Ce système permet d'améliorer l'efficacité globale, de réduire les consommations et d'accroître l'autonomie du bâtiment vis-à-vis des réseaux publics, tant électriques qu'hydriques.

Neu errichteter Wohnkomplex, der mit einem integrierten Ansatz geplant wurde, bei dem Energieeffizienz, Wasserautonomie und architektonische Kohärenz im Mittelpunkt stehen.

Jede Entscheidung zielt darauf ab, den Verbrauch zu senken und die klimatischen Gegebenheiten der Region optimal zu nutzen. Die hohe Niederschlagsmenge wird dabei als strategische Ressource eingesetzt, um eine maximale Energieeinsparung zu erreichen.

Die Anlage ist als Wasserring-System aufgebaut und besteht aus:

- IDRA Wasser-Luft-Wärmepumpe
- Speichertank mit 60.000L
- Regenwassernutzungssystem
- Umwälzpumpe für den geschlossenen Kreislauf

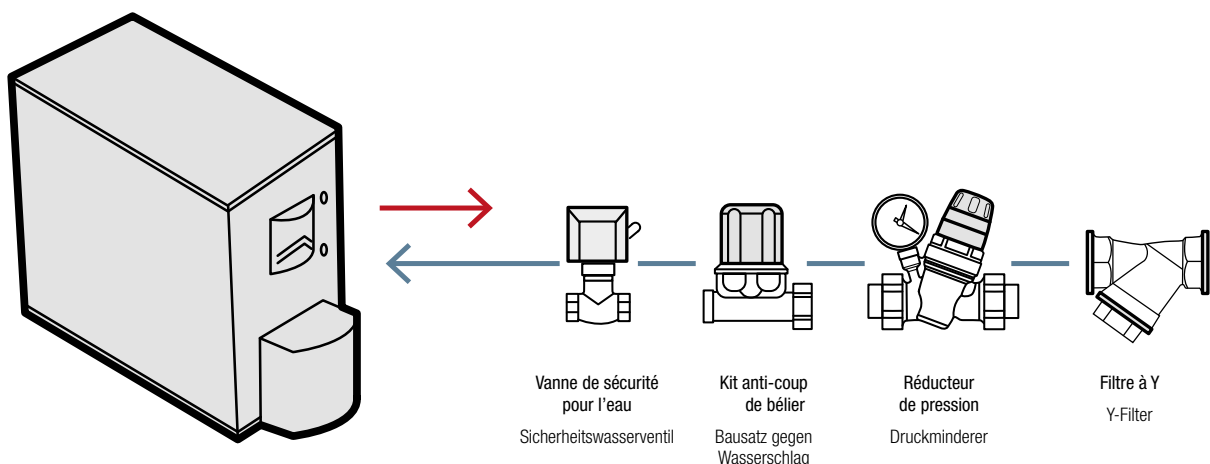
Das Regenwasser wird gesammelt und in unterirdischen Zisternen gespeichert, anschließend gefiltert und in einen geschlossenen Kreislauf eingespeist, der sowohl die IDRA-Einheiten als auch die WC-Spülkästen versorgt. Dieses System verbessert die Gesamtenergieeffizienz, reduziert den Verbrauch und erhöht die Unabhängigkeit des Gebäudes von öffentlichen Netzen - sowohl im Hinblick auf Strom als auch auf Wasser.

CONSEILS D'INSTALLATION POUR IDRA INSTALLATIONSHINWEISE FÜR IDRA

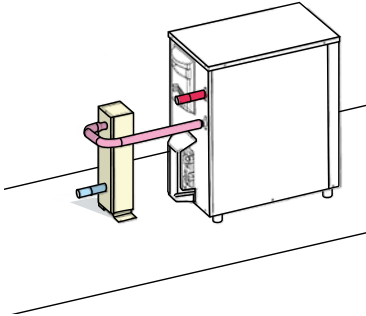




Voici quelques **conseils utiles à suivre lors de la phase d'installation Idra**:

- **L'alimentation en eau doit être garantie** tant pour le fonctionnement à puissance minimale que maximale. Il est essentiel de raccorder une tuyauterie correctement dimensionnée conformément aux spécifications indiquées dans le manuel d'installation.
 - **Il est important de prévoir et de maintenir propres les systèmes de filtration à l'entrée de l'unité**, en les sélectionnant en fonction de la source d'approvisionnement (filtre Y, filtre désemboueur magnétique, ...) **ou en choisissant de créer un circuit secondaire avec séparateur hydraulique** (dans les cas de boucle, puits, eau salée, eau chlorée, ...).
 - **Prévoir le disjoncteur magnétothermique** approprié en fonction de la présence ou non du Kit BT alimenté directement par l'unité.
 - **Respecter les longueurs maximales des lignes frigorifiques** comme indiqué dans le manuel et charger la quantité correcte de gaz supplémentaire si nécessaire.
 - **Respecter les distances minimales d'installation** comme indiqué dans le manuel pour garantir la future maintenance et maintenir la garantie.
- Nachfolgend einige nützliche Hinweise, die während der Installation von **Idra** zu beachten sind:
- Die Wasserzufuhr muss sowohl für den Betrieb bei minimaler als auch maximaler Leistung gewährleistet sein. Es ist unbedingt erforderlich, eine korrekt dimensionierte Rohrleitung gemäß den im Installationshandbuch angegebenen Spezifikationen anzuschließen.
 - Es ist wichtig, die Filtersysteme am Eingang der Einheit vorzusehen und sauber zu halten, indem sie entsprechend der Wasserquelle ausgewählt werden (Y-Filter, magnetischer Schlammabscheider, ...) oder durch die Schaffung eines sekundären Kreislaufs mit hydraulischem Separator (in Fällen von Ring, Brunnen, Salzwasser, chloriertem Wasser, ...).
 - Den richtigen Magneto-Therm-Schutzschalter vorsehen, je nachdem, ob das Kit BT direkt von der Einheit versorgt wird oder nicht.
 - Die maximalen Längen der Kälteleitungen gemäß Handbuch einhalten und die erforderliche Menge an Zusatzgas aufladen, falls notwendig.
 - Die minimalen Installationsabstände gemäß Handbuch einhalten, um die zukünftige Wartung zu gewährleisten und die Garantie zu erhalten.

SÉQUENCE D'INSTALLATION RECOMMANDÉE DES ACCESSOIRES IDRA EMPFOHLENE INSTALLATIONSSEQUENZ DER IDRA-ZUBEHÖRTEILE



ACCESSOIRES IDRA IDRA ZUBEHÖR

	Code	Description Beschreibung	Modèle Modell
	KIT BT IDRA	<p>Le kit basse température pour IDRA Next permet d'augmenter de quelques degrés la température de l'eau provenant du réseau hydraulique. Sa résistance électrique de 2kW permet de respecter les limites de fonctionnement de la machine.</p> <p>Mit dem Niedertemperatur-Kit für IDRA Next ist es möglich, die Temperatur des einströmenden Wassers aus der Wasserversorgung dank des elektrischen Heizelements von 2 kW um einige Grad zu erhöhen und so die Betriebsgrenzen der Maschine einzuhalten.</p>	IDRA Next (only for heat pump)
	KIT SST IDRA	<p>Kit ultra silencieux pour diminuer la puissance acoustique. Adapté aux installations sensibles.</p> <p>Superleiser Bausatz zur Senkung der wahrgenommenen Lautstärke. Geeignet für sensible Installationen.</p>	IDRA (all models)
	KIT AWHAM	<p>Kit anti coup de bélier. Kit contre le bruit, et les vibrations dus aux variations de la pression dans le circuit d'arrivée d'eau.</p> <p>Bausatz gegen Wasserschlag. Reduziert Druckstöße im Wasserversorgungskreislauf, die unerwünschte Geräusche und Vibrationen verursachen können.</p>	IDRA (all models)
	RID-PR1	Réducteur de pression 1/2" M-F avec manomètre et thermomètre intégrés. Druckminderer 1/2" M-F mit integriertem Manometer und Thermometer.	IDRA-12
	RID-PR2	Réducteur de pression 3/4" M-F avec manomètre et thermomètre intégrés. Druckminderer 3/4" M-F mit integriertem Manometer und Thermometer.	IDRA-18 IDRA-24
	RID-PR3	Réducteur de pression 1" M-F avec manomètre et thermomètre intégrés. Druckminderer 1" M-F mit integriertem Manometer und Thermometer.	IDRA-28 IDRA-36
	VALSIC	<p>Vanne de sécurité normalement fermée. La vanne se ferme en cas de panne de courant, d'arrêt de l'unité ou d'erreur de l'unité.</p> <p>Sicherheitswasserventil in Ruhestellung geschlossen. Das Ventil schließt bei Stromausfall, Abschaltung des Geräts und eines Gerätefehlers.</p>	IDRA (tous les modèles) (alle Modelle)



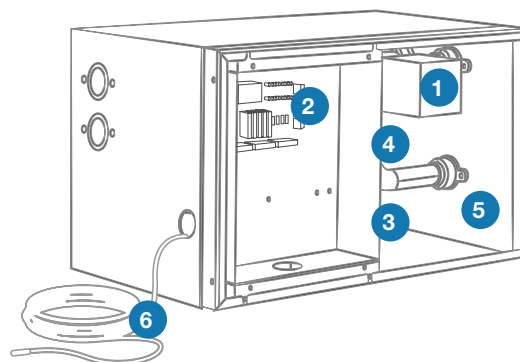
Le module R3, projet signé Tekno Point qui traduit les principes de **Reduce, Reuse, Recycle** en une action concrète et mesurable, naît du concept de circularité de l'eau. Dans une perspective de durabilité réelle, nous avons développé un système capable de récupérer l'eau utilisée par le **climatiseur invisible IDRA**: une quantité qui est accumulée, réutilisée plusieurs fois pour la même IDRA et enfin réemployée de manière intelligente et fonctionnelle dans la vie quotidienne. **Une réserve d'eau chaude gratuite à disposition des usages domestiques. Un cycle unique, plusieurs fonctions, une efficacité accrue.**



Das Modul R3, ein von Tekno Point entwickeltes Projekt, das die Prinzipien **Reduce, Reuse, Recycle** in eine konkrete und messbare Maßnahme übersetzt, basiert auf dem Konzept der Wasserzirkularität. Im Sinne echter Nachhaltigkeit haben wir ein System entwickelt, das das vom **unsichtbaren Klimagerät IDRA** verwendete Wasser zurückgewinnt: eine Wassermenge, die gesammelt, mehrfach für dieselbe IDRA wiederverwendet und schließlich intelligent und funktional im Alltag weitergenutzt wird. **Eine kostenlose Warmwasserreserve für den häuslichen Gebrauch. Ein einziger Kreislauf, mehrere Funktionen, höhere Effizienz.**

R3 REDUCE
REUSE
RECYCLE

SYSTÈME INTELLIGENT DE RÉCUPÉRATION D'EAU WASSERRÜCKGEWINNUNG



COMPOSANTS

- 1 - Vanne à 3 voies
- 2 - Carte électronique
- 3 - Clapet anti-retour
- 4 - Pompe de circulation
- 5 - Structure insonorisée
- 6 - Sonde de température pour ballon techniqueo

KOMPONENTEN

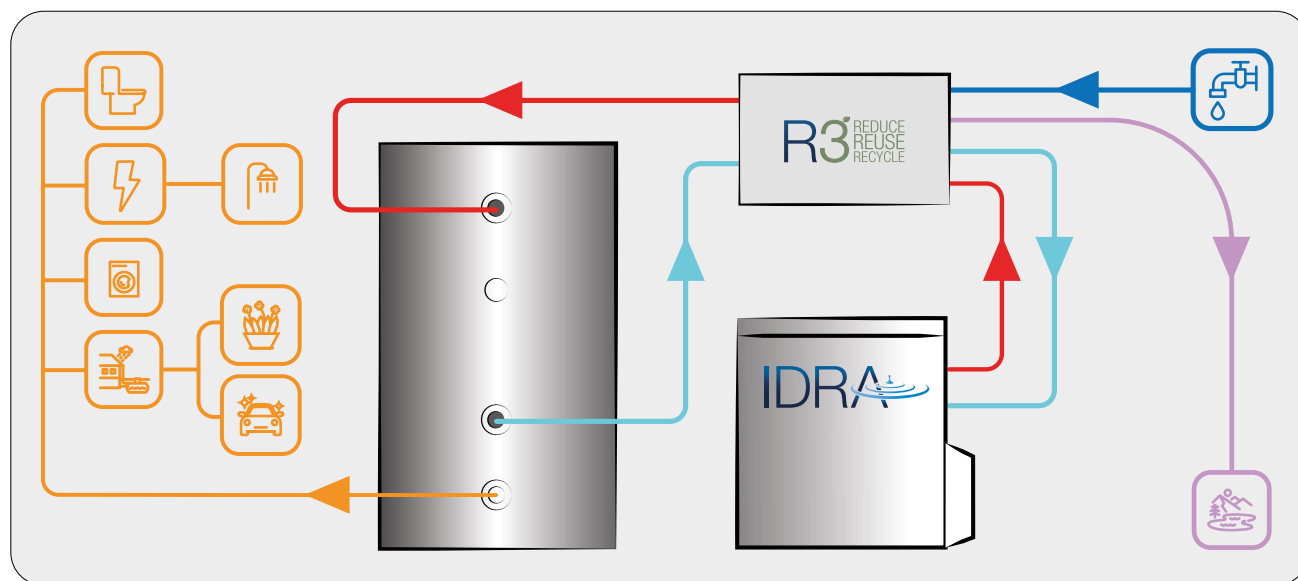
- 1 - 3-Wege-Ventil
- 2 - Elektronische Steuerplatine
- 3 - Rückschlagventil
- 4 - Umwälzpumpe
- 5 - Schallgedämmte Struktur
- 6 - Temperaturfühler für den technischen Speicher

R3

SYSTÈME INTELLIGENT DE RÉCUPÉRATION D'EAU

WASSERRÜCKGEWINNUNG

LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN



Lorsque IDRA est installée avec alimentation en eau perdue, **le module R3 permet de réduire les consommations**. Associé à un ballon d'accumulation pour eau sanitaire, **R3 gère automatiquement le passage entre circuit fermé et appoint depuis le réseau**, permettant de réutiliser à des fins domestiques l'eau employée pour la climatisation.

Si la température dans le ballon est inférieure à 30 °C, il n'y a pas de prélèvement sur le réseau: le circuit reste fermé et l'eau est recyclée. Chaque fois que le ballon est vidé par les usages quotidiens, le processus ralentit et les temps de climatisation s'allongent sans utilisation d'eau dédiée.

En revanche, si la température dépasse le seuil de 30 °C, R3 introduit de l'eau fraîche depuis le réseau afin de la ramener aux valeurs correctes. Plus la capacité du ballon et la consommation domestique sont élevées, plus IDRA peut fonctionner longtemps sans prélèvements directs, en **garantissant le confort avec une utilisation minimale d'eau**.

Wenn IDRA mit Durchlaufwasser betrieben wird, ermöglicht das **Modul R3 eine Reduzierung des Wasserverbrauchs**. In Kombination mit einem Trinkwarmwasserspeicher steuert R3 automatisch den Wechsel zwischen geschlossenem Kreislauf und Nachspeisung aus dem Versorgungsnetz und erlaubt so die Wiederverwendung des für die Klimatisierung eingesetzten Wassers für häusliche Zwecke.

Liegt die Temperatur im Speicher unter 30 °C, erfolgt keine Entnahme aus dem Netz: Der Kreislauf bleibt geschlossen und das Wasser wird wiederverwendet. Jedes Mal, wenn der Speicher durch den täglichen Gebrauch entleert wird, verlangsamt sich der Prozess, und die Klimatisierungszeiten verlängern sich ohne zusätzlichen Wasserverbrauch.

Überschreitet die Temperatur hingegen den Schwellenwert von 30 °C, führt R3 Frischwasser aus dem Netz zu, um die Temperatur auf die korrekten Werte zurückzuführen. Je größer das Speichervolumen und der häusliche Verbrauch sind, desto länger kann IDRA ohne direkte **Wasserentnahme arbeiten und dabei Komfort mit minimalem Wasserverbrauch gewährleisten**.

Module R3 - R3-Modul		
Code	-	R3
Alimentation - Stromversorgung	V-Hz-Ph	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz	A	6
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung	mm ²	3x1,5
Pression acoustique - Schalldruck	dB(A)	18
Puissance acoustique - Schalleistung	dB(A)	30
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm	500x312,5x275
Poids - Gewicht	Kg	16
Circulateur - Umwälzpumpe	-	SHIMGE APM25-12-180
Raccordements d'eau - Wasseranschlüsse	Inch	1"
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimaler Wassereingangsdruck	bar	2,5

ELFO ET IDRA - UNITÉS INTÉRIEURES INNENGERÄTE

UNITÉ MURALE

Wandgerät
IMAGINE



L'unité intérieure **Imagine** représente l'équilibre parfait entre technologie avancée et design personnalisable, conçue pour s'intégrer harmonieusement dans tout type d'environnement. Disponible en finition blanche ou noir, elle offre la possibilité de personnaliser son apparence grâce à des panneaux interchangeables avec finition en tissu, disponibles en trois couleurs élégantes:

- **Noir** pour un style moderne et sophistiqué;
- **Beige** pour une atmosphère chaleureuse et accueillante;
- **Gris** pour un look élégant et intemporel.

Avec des panneaux facilement interchangeables, l'unité Imagine garantit non seulement des performances élevées en refroidissement et chauffage, mais devient aussi un véritable élément décoratif, capable d'enrichir l'aménagement de votre espace.

Fonction d'auto-nettoyage

En appuyant sur le bouton « Self cleaning », le climatiseur lance un cycle de congélation, de dégivrage et de séchage pour éliminer l'humidité, prévenir les bactéries et maintenir un air frais, garantissant ainsi des performances optimales.

Entretien facile sans utilisation d'outils

Conçu pour un entretien facile, le filtre, le panneau de guidage de l'air et l'ailette sont simples à retirer. Le filtre, extractible par le haut, permet une maintenance rapide, facilitant l'accès à la ventilation et le nettoyage de toute l'unité.

Die Inneneinheit **Imagine** vereint modernste Technologie mit einem anpassbaren Design und fügt sich harmonisch in jede Umgebung ein. Erhältlich in weiß oder schwarz, bietet sie die Möglichkeit, das Erscheinungsbild mit austauschbaren Stoffpaneelen in drei eleganten Farben individuell zu gestalten:

- **Schwarz** für einen modernen und eleganten Stil;
- **Beige** für eine warme und einladende Atmosphäre;
- **Grau** für einen eleganten und zeitlosen Look.

Mit leicht austauschbaren Paneelen bietet die Imagine-Einheit nicht nur hohe Kühl- und Heizleistungen, sondern wird auch zu einem echten Designelement, das Ihre Raumgestaltung bereichert.

Selbstreinigungsfunktion

Durch Drücken der Taste „Self Cleaning“ startet die Klimaanlage einen Zyklus aus Einfrieren, Abtauen und Trocknen, um Feuchtigkeit zu entfernen, Bakterien zu verhindern und die Luft frisch zu halten, wodurch optimale Leistung gewährleistet wird.

Einfache Wartung ohne Werkzeuge

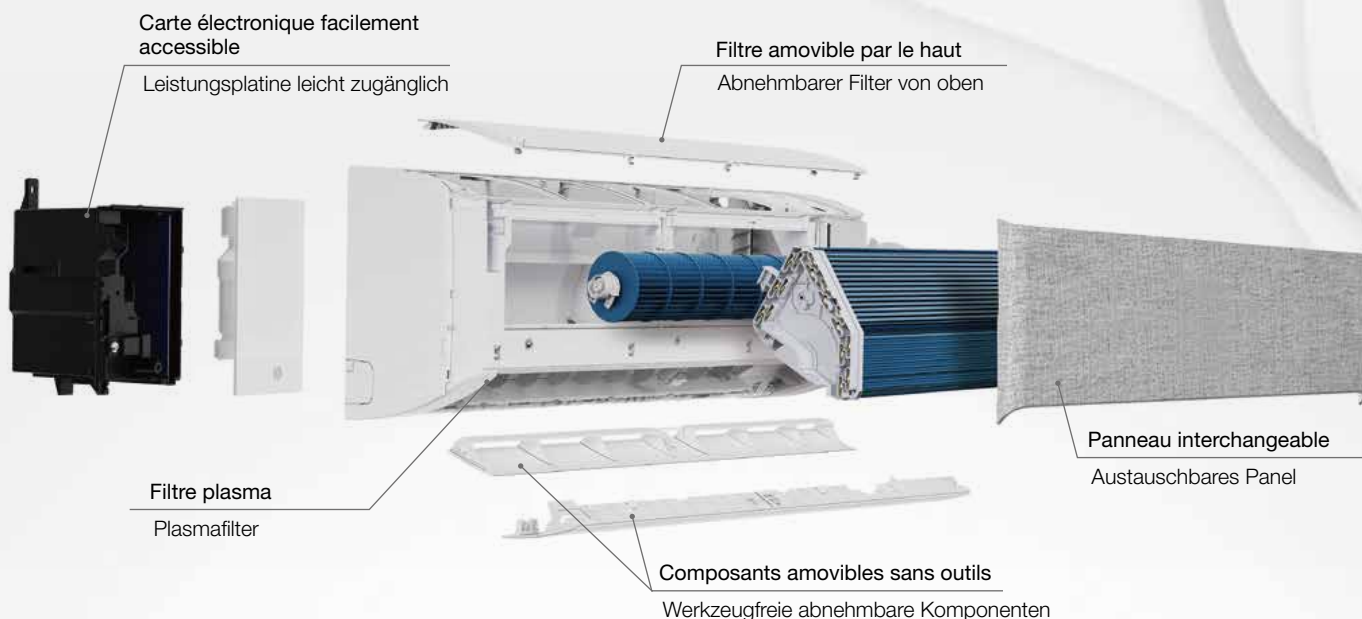
Für eine einfache Wartung konzipiert, lassen sich der Filter, die Luftleitplatte und die Lamelle leicht entfernen. Der von oben entnehmbare Filter ermöglicht eine schnelle Wartung und erleichtert den Zugang zur Belüftung sowie die Reinigung der gesamten Einheit.

Unité intérieure murale - Wandgerät									
Code			-	IMG-07-WH	IMG-07-BL	IMG-09-WH	IMG-09-BL	IMG-12-WH	IMG-12-BL
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	2100/7200	2100/7200	2600/8900	2600/8900	3600/11900	3600/11900
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	2300/7800	2300/7800	2800/9600	2800/9600	3650/12500	3650/12500
Débit d'air - Luftdurchsatz			m³/h	500	500	600	600	700	700
Pression acoustique - Schalldruck (Hi)			dB(A)	41/37/29/27/18	41/37/29/27/18	41/37/29/27/18	41/37/29/27/18	41/37/29/27/18	41/37/29/27/18
Puissance acoustique - Schalleistung (Hi)			dB(A)	53/49/41/39/30	53/49/41/39/30	53/49/41/39/30	53/49/41/39/30	53/49/41/39/30	53/49/41/39/30
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	820x210x302	820x210x302	820x210x302	820x210x302	820x210x302	820x210x302
Poids - Gewicht			Kg	9	9	9	9	10	10
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions Abmessungen		inch	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/chaud) Innenumgebung (Kühl/Heizung)		°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31

ELFO ET IDRA - UNITÉS INTÉRIEURES INNENGERÄTE

LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

IMAGINE ET SES COMPOSANTS IMAGINE UND SEINE KOMPONENTEN



CHOISISSEZ LA FINITION DU PANNEAU DANS LE TISSU DE VOTRE CHOIX WÄHLEN SIE DIE OBERFLÄCHE DES PANELS IM STOFF IHRER WAHL

STANDARD

OPTIONAL



Enveloppe blanche | Weißes Gehäuse



Enveloppe noire | Schwarzes Gehäuse



Tissu noir | Schwarzer Stoff



Tissu beige | Beiger Stoff



Tissu gris | Grauer Stoff

ELFO ET IDRA - UNITÉS INTÉRIEURES INNENGERÄTE

UNITÉ MURALE

Wandgerät
SKIV



L'unité intérieure murale Skiv, au design élégant et harmonieux, est équipée d'un moteur sans balai, de réglages progressifs de la ventilation et d'un filtre à plasma. WI-FI intégré.

Das wandmontierte Skiv Innengerät mit seinem angenehmen und harmonischen Design ist mit einem bürstenlosen Motor, progressiven Lüftungseinstellungen und einem Plasmafilter ausgestattet. Wi-fi bereit.

Unité intérieure murale - Wandgerät				-	SKIV-07	SKIV-09	SKIV-12	SKIV-18	SKIV-24
Code				-	SKIV-07	SKIV-09	SKIV-12	SKIV-18	SKIV-24
Alimentation - Stromversorgung				V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - No- minell	W/BTU	2100/7200	2600/8900	3500/11900	5270/18000	6450/22000	
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - No- minell	W/BTU	2300/7800	2800/9600	3650/12500	5500/18800	6600/22500	
Débit d'air - Luftdurchsatz				m³/h	520/440/230/150	520/440/230/150	580/500/300/230	850/760/570/480	1090/930/670/560
Pression acoustique - Schalldruck (SHi, Hi, Med, Lo, Quiet)				dB(A)	38/34/21/19	38/34/21/19	40/35/22/20	47/44/31/29	48/44/35/33
Puissance acoustique - Schalleistung (SHi, Hi, Med, Lo, Quiet)				dB(A)	51/47/34/32	51/47/34/32	53/48/35/33	58/55/42/40	61/57/48/46
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)				mm	821x200x283	821x200x283	884x205x298	1003x222x310	1109x250x331
Poids - Gewicht				Kg	9	9	10	13	16
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen			inch	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-1/2"	1/4-5/8"
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/chaud) Innenumgebung (Kühl/Heizung)			°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31

GAINABLE Inverter Horizontal

Horizontale Kanalisierung
DUCT-V



Unité intérieure gainable à installation horizontale, de dimensions compactes, avec contact sec et moteur inverter permettant de régler le débit d'air de manière progressive. Il est possible de sélectionner différents réglages de pression statique à partir de 25 Pa standard.

Kanalinnengerät mit horizontaler Installation und kompakten Abmessungen, mit Kontakt-Sec und Invertermotor, der eine progressive Regelung des Luftstroms ermöglicht. Es ist möglich, verschiedene statische Druckeinstellungen ab 25 Pa Standard auszuwählen.

Unité intérieure gainable inverter horizontal - Horizontale Kanalisierung					-	DUCT-09-V	DUCT-12-V	DUCT-18-V	DUCT-24-V	DUCT-36-V
Code					-	DUCT-09-V	DUCT-12-V	DUCT-18-V	DUCT-24-V	DUCT-36-V
Alimentation - Stromversorgung					V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	2500/8530	3500/11942	5000/17060	7000/23884	10000/36000		
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	2600/8871	3600/12283	5200/17742	7200/24566	11000/37500		
Débit d'air - Luftdurchsatz					m³/h	560	560	850	1150	2000
Pression acoustique - Schalldruck (Turbo, Max, Med, Min)					dB(A)	40/38/36/34	40/38/36/34	43/40/38/36	45/42/40/38	48/46/43/41
Puissance acoustique - Schalleistung (Turbo, Max, Med, Min)					dB(A)	40/48/46/44	50/48/46/44	53/50/48/46	55/52/50/48	58/56/53/51
Pressione statica - Static pressure					Pa	0-25-50	0-25-50	0-25-50-70	0-25-50-70	0-25-50-70-100
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)					mm	700x450x200	700x450x200	1000x450x200	1300x450x200	1300x680x270
Poids - Gewicht					Kg	17	17	22	28	40
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen				inch	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-1/2"	3/8"-5/8"	3/8"-3/4"
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/chaud) Innenumgebung (Kühl/Heizung)				°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31

CONDITIONS D'ESSAI: Refroidissement Int. 27°C D.B. - Est 35°C B.S. / 24°C W.B.
Chauffage: Int. 20°C D.B. - Est 7°C D.B. / 6°C W.B.

TESTBEDINGUNGEN: Kühlung Int. 27°C D.B. - East 35°C B.S. / 24°C D.B.
Heizung: Int. 20°C D.B. - East 7°C D.B. / 6°C W.B.

ELFO ET IDRA - UNITÉS INTÉRIEURES INNENGERÄTE

LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

GAINABLE inverter horizontal/vertical

Horizontale/Vertikale Kanalisierung
DBIS PLUS



Unité intérieure gainable verticale et horizontale aux dimensions réduites: la hauteur réduite permet également l'installation dans des espaces très étroits. Moteur brushless. Pompe à condensats incluse.

Unité intérieure gainable verticale et horizontale aux dimensions réduites: la hauteur réduite permet également l'installation dans des espaces très étroits. Moteur brushless. Pompe à condensats incluse.

Unité intérieure gainable inverter horizontal/vertical - Horizontale/vertikale Kanalisierung					
Code		-	DBIS-12 PLUS	DBIS-18 PLUS	
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3300/11300	5000/17100
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3800/13000	5800/19800
Débit d'air - Luftdurchsatz		m³/h	700	850	
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	44	47	
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)	55	58	
Pression statique - Statischer Druck		Pa	30	30	
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm	730x600x200	730x600x200	
Poids - Gewicht		Kg	17	23	
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen	inch	1/4"-3/8"	1/4"-1/2"	
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/chaud) Innenumgebung (Kühl/Heizung)	°C	+16~+31	+16~+31	
Pompe de condensats - Kondenswasserpumpe		-	Oui (seulement installation horizontale) Ja (nur horizontale Installation)		

CONSOLE Konsolegerät CNS



Unité intérieure console au design attrayant qui s'intègre parfaitement dans les bureaux et les magasins.

Konsole-Innengerät mit attraktivem Design, das perfekt in Büros und Geschäfte passt.

Unité console en pompe à chaleur DC inverter - Konsolegerät mit DC-Inverter-Wärmepumpe					
Code		-	CNS-09	CNS-12	
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	2650/9042	3500/11942
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3200/10918	4000/13648
Débit d'air - Luftdurchsatz		m³/h	650	650	
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	39	39	
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)	50	50	
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm	700x215x600	700x215x600	
Poids - Gewicht		Kg	16	16	
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen	inch	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/chaud) Innenumgebung (Kühl/Heizung)	°C	+16~+31	+16~+31	

CONDITIONS D'ESSAI: Refroidissement Int. 27°C D.B. - Est 35°C D.B. / 24°C W.B.
Chauffage: Int. 20°C D.B. - Est 7°C D.B. / 6°C W.B.

TESTBEDINGUNGEN: Kühlung Int. 27°C D.B. - East 35°C D.B. / 24°C W.B.
Heizung: Int. 20°C D.B. - Ext 7°C D.B. / 6°C W.B.

ELFO ET IDRA - UNITÉS INTÉRIEURES INNENGERÄTE

CASSETTE COMPACTE

Kompakte Kassetten

CASK-CV



WI-FI



Unité intérieure à cassette pour faux plafond au design attrayant qui s'intègre parfaitement dans les bureaux et les magasins.

Attraktiv gestaltete Deckenkassetten-Inneneinheit, die perfekt in Büros und Geschäfte passt.

Unité intérieure cassette encastrée compacte - Kompakte Deckenkanal-Inneneinheit				
Code		-	CASK-12CV	CASK-18CV
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/11942
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/11942
Débit d'air - Luftdurchsatz		m³/h	700	760
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	47	47
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)	58	58
Cassette - Kassette	Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm	570x570x260	570x570x260
	Poids - Gewicht	Kg	19	19
Pannelo - Panel	Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm	650x650x28	650x650x28
	Poids - Gewicht	Kg	2,2	2,2
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen	inch	1/4"-3/8"	1/4"-1/2"
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/chaud) Innenumgebung (Kühl/Heizung)	°C	+16~+31	+16~+31
Pompe de condensats - Kondenswasserpumpe		-	oui - ja	

CASSETTE

Kassetten

CASK-V



WI-FI



Unité intérieure cassette pour faux plafond, équipée d'une pompe d'évacuation des condensats et d'un affichage, s'intégrant parfaitement dans les bureaux et les magasins.

Kassetten-Innenegerät für abgehängte Decken, ausgestattet mit Kondensatpumpe und Display, ideal für Büros und Geschäfte.

Unité intérieure cassette encastrée - Decken-Kassettengerät				
Code		-	CASK-24V	CASK-36V
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	7000/23900
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	8000/27300
Débit d'air - Luftdurchsatz		m³/h	1100	1700
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	45	50
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)	55	61
Cassetta - Cassette	Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm	830x830x230	830x830x290
	Poids - Gewicht	Kg	25	33
Pannelo - Panel	Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm	950x950x65	950x950x65
	Poids - Gewicht	Kg	8	8
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen	inch	3/8"-5/8"	3/8"-3/4"
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/chaud) Innenumgebung (Kühl/Heizung)	°C	+16~+31	+16~+31
Pompe de condensats - Kondenswasserpumpe		-	oui - ja	

CONDITIONS D'ESSAI: Refroidissement Int. 27°C D.B. - Est 35°C D.B. / 24°C W.B.
Chauffage: Int. 20°C D.B. - Est 7°C D.B. / 6°C W.B.

TESTBEDINGUNGEN: Kühlung Int. 27°C D.B. - East 35°C D.B. / 24°C W.B.
Heizung: Int. 20°C D.B. - Ext 7°C D.B. / 6°C W.B.

COMBINAISONS POSSIBLES KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN

LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN



ELFO Puissance frigorifique des unités intérieures: BTU/h x 1 000 - Kühlleistung der Innengeräte: BTU/h x 1000

	1	2		3		
ELFO2-14*	7	7+7	7+9	-		
	9	7+12	9+9			
	12	9+12	12+12			
ELFO2-18*	7	7+7	7+9	-		
	9	7+12	9+9			
	12	9+12	12+12			
ELFO3-24*	-	7+7	7+9	7+7+7	7+7+9	7+7+12
		7+12	7+18	7+7+18	7+9+9	7+9+12
		9+9	9+12	7+9+18	7+12+12	9+9+9
		9+18	12+12	9+9+12	9+9+18	-
		12+18	-	-	-	-









IDRA Puissance frigorifique des unités intérieures: BTU/h x 1 000 - Kühlleistung der Innengeräte: BTU/h x 1000

	1	2			3			4		
IDRA2-18*	7	7+7	7+9	7+12	-	-	-	-	-	-
	9	9+9	9+12	12+12	-	-	-	-	-	-
	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IDRA3-24*	7	7+7	7+9	7+12	7+7+7	7+7+9	7+7+12	-	-	-
	9	7+18	9+9	9+12	7+7+18	7+9+9	7+9+12	-	-	-
	12	9+18	12+12	12+18	7+12+12	9+9+9	9+9+12	-	-	-
IDRA4-28*	7	7+7	7+9	7+12	7+7+7	7+7+9	7+7+12	7+7+7+7	7+7+7+9	7+7+7+12
	9	7+18	9+9	9+12	7+7+18	7+9+9	7+9+12	7+7+9+9	7+7+9+12	7+9+9+9
	12	9+18	12+12	12+18	7+9+18	7+12+12	7+12+18	7+9+9+12	9+9+9+9	-
	18	18+18	-	-	9+9+9	9+9+12	9+9+18	-	-	-
	-	-	-	-	9+12+12	12+12+12	-	-	-	-
IDRA4-36*	7	7+12	7+18	9+9	7+7+7	7+7+9	7+7+12	7+7+7+7	7+7+7+9	7+7+7+12
	9	9+12	9+18	12+12	7+7+18	7+9+9	7+9+12	7+7+7+18	7+7+9+9	7+7+9+12
	12	12+18	18+18	-	7+9+18	7+12+12	7+12+18	7+7+9+18	7+7+12+12	7+7+12+18
	18	-	-	-	7+18+18	9+9+9	9+9+12	7+9+9+9	7+9+9+12	7+9+9+18
	-	-	-	-	9+9+18	9+12+12	9+12+18	7+9+12+12	7+9+12+18	9+9+9+9
	-	-	-	-	9+18+18	12+12+12	12+12+18	9+9+9+12	9+9+9+18	9+9+12+12
	-	-	-	-	12+18+18	-	-	9+9+12+18	9+12+12+12	12+12+12+12

N.B.

- 1- En cas d'utilisation simultanée des unités intérieures, la puissance maximale délivrée ne peut pas dépasser celle de l'unité de condensation.
- 1- Bei gleichzeitigem Betrieb der Innengeräte darf die maximale abgegebene Leistung die der Verflüssigereinheit nicht überschreiten.
- 2- La capacité totale des unités intérieures installées ne doit pas dépasser 125 % de la capacité de l'unité de condensation.
- 2- Die Gesamtleistung der installierten Innengeräten darf 125 % der Leistung der Verflüssigereinheit nicht überschreiten.
- 3- Pour la version H (pompe à chaleur), à l'exception d'IDRA Ring, les combinaisons mises en évidence (fond bleu et en gras) sont déconseillées.
- 3- Für die Version H (Wärmepumpe), mit Ausnahme von IDRA Ring, werden die hervorgehobenen Kombinationen (blauer Hintergrund und Fettdruck) nicht empfohlen.

ACCESSOIRES POUR LES UNITÉS INTÉRIURES ZUBEHÖREN FÜR INNENGERÄTE

	Code	Description Beschreibung	De série Serienmäßig	En option Optional
	FILCATT	Filtre à charbon actif - Aktivkohlefilter	-	SKIV
	FILION	Filtre à ions argent - Silberionenfilter		
	FILHCHO	Filtre de purification - Reinigungsfilter		
	FILTOUCH WI-FI	Commande filaire touch WI-FI Wi-Fi-Touch-Steuerung	DUCT-V CASK-V CASK-CV	DBIS PLUS
	TELC	Télécommande infrarouge avec fonction lfeel Fernbedienung mit lfeel-Funktion	SKIV	DBIS PLUS
	TELC2	Télécommande infrarouge avec fonction lfeel Wi-Fi-Touch-Steuerung	CASK-V CASK-CV CNS	CAIO DUCT-V DBIS PLUS
	TELC-I	Télécommande infrarouge avec fonction lfeel Wi-Fi-Touch-Steuerung	IMAGINE	-
	WI-FI SKY	Carte pour le contrôle de la climatisation via une application pour smartphones (IOS et Android) avec le réseau Wi-Fi domestique. Séries SKY et U.I. uniquement. Klimasteuerung über App für Smartphones (IOS und Android) mit dem Heim-Wi-Fi. Nur SKY und U.I. Serie.	-	SKIV

SMART LIFE - APP POUR LE CONTRÔLE WI-FI FÜR DIE WI-FI-KONTROLLE




TIMER HEBDOMADAIRE
WÖCHENTLICHER TIMER






L'application Smart Life (iOS et Android) offre des options de contrôle de votre appareil via une connexion à votre réseau Wi-Fi domestique, pour une interaction plus facile et plus agréable.

Die Smart Life App (iOS und Android) bietet Steuerungsmöglichkeiten Ihres Geräts über die Verbindung mit Ihrem Wi-Fi-Heimnetzwerk, für eine einfachere und angenehmere Interaktion.

ACCESSOIRES POUR LES UNITÉS EXTÉRIURES ZUBEHÖREN FÜR AUßENEINHEITEN





COMPOSANTS ET ACCESSOIRES POUR L'INSTALLATION

KOMPONENTEN UND ZUBEHÖR FÜR DIE INSTALLATION

	Code	Description - Beschreibung
	AIRMS105	Supports pour unité extérieure. Poids supporté : 120 kg. Longueur : 440 mm (1 paire). Halterungen für Außeneinheit. Traglast: 120 kg. Länge: 440 mm (1 Paar).
	AIRMS402	Supports pour unité extérieure. Poids supporté : 250 kg. Longueur : 520 mm (1 paire). Halterungen für Außeneinheit. Traglast: 250 kg. Länge: 520 mm (1 Paar).
	AIRSP3	Bases au sol. Longueur : 350 mm. Poids supporté : 140 kg (1 paire). Bodenstützen. Länge: 350 mm. Traglast: 140 kg (1 Paar).
	AIRSP4	Bases au sol. Longueur : 450 mm. Poids supporté : 140 kg (1 paire). Bodenstützen. Länge: 450 mm. Traglast: 140 kg (1 Paar).
	TR-1408	Tube en cuivre isolé 1/4" - 0,8 cm 50. Isoliertes Kupferrohr 1/4" - 0,8 cm 50.
	TR-3808	Tube en cuivre isolé 3/8" - 0,8 cm 50. Isoliertes Kupferrohr 3/8" - 0,8 cm 50.
	TR-1208	Tube en cuivre isolé 1/2" - 0,8 cm 50. Isoliertes Kupferrohr 1/2" - 0,8 cm 50.
	TR-5810	Tube en cuivre isolé 5/8" - 1,0 cm 50. Isoliertes Kupferrohr 5/8" - 1,0 cm 50.

AMORTISSEURS DE VIBRATIONS

VIBRATIONS DÄMPFER





	Code	Description - Beschreibung
	AIRCAV101	Kit amortisseurs de vibrations coniques M/M pour supports. Konischer Antivibrations-Kit M/M für Halterungen.
	ACC11214	Kit anti-vibratoire conique M au sol. Kegelförmiges M-Antivibrationsset für den Boden.
	SP10	Supports pour unités extérieures en polypropylène anti-choc, auto-extinguible et stabilisé contre les rayons UV. Fournis avec écrous et boulons pour la fixation de l'unité extérieure. Livrés avec des joints toriques à placer sous le support pour une meilleure fixation au sol et une absorption accrue des vibrations (4 pièces). Halterungen für Außengeräte aus schlagfestem, selbstverlöschendem und UV-stabilisiertem Polypropylen. Inklusive Muttern und Bolzen zur Befestigung des Außengeräts. Mit O-Ringen zur Platzierung an der Unterseite der Halterung für bessere Bodenhaftung und erhöhte Vibrationsdämpfung (4 Stück).
	AVS45-01	Bases amortisseurs de vibrations en caoutchouc pour sol - Dimensions : 450x160x90 mm (1 pièce). Antivibrations-Bodenstützen aus Gummi - Maße: 450x160x90 mm (1 Stück).
	AVS60-01	Bases amortisseurs de vibrations en caoutchouc pour sol - Dimensions : 600x160x90 mm (1 pièce). Antivibrations-Bodenstützen aus Gummi - Maße: 600x160x90 mm (1 Stück).

ACCESSOIRES POUR GAINABLES ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE


PLÉNUM POUR UNITÉS INTÉRIEURES GAINABLES PLENUM FÜR KANALINNERGERÄTE

	Code	Description - Beschreibung	Modèle Modell
	PLM-DBIS-09/12-1	Plénum d'extension isolé à l'extérieur. Verlängerungsplenum mit externer Isolierung.	DUCT-09-V DUCT-12-V
	PLM-DBIS-09/12	Dim. 2 x Ø 155 mm. Plénum isolé à l'extérieur. Dim. 2 x Ø 155 mm. Plenum mit externer Isolierung.	DUCT-09-V DUCT-12-V
	PLM-DBIS-18	Dim. 3 x Ø 155 mm. Plénum isolé à l'extérieur. Dim. 3 x Ø 155 mm. Plenum mit externer Isolierung.	DUCT-18-V
	PLM-DBIS-24	Dim. 4 x Ø 155 mm. Plénum isolé à l'extérieur. Dim. 4 x Ø 155 mm. Plenum mit externer Isolierung.	DUCT-24-V
	PLM-DBIS-36/48_4	Dim. 4 x Ø 200 mm. Plénum isolé à l'extérieur. Dim. 4 x Ø 200 mm. Plenum mit externer Isolierung.	DUCT-36-V DUCT-48-V
	PLM-DBIS-36/48_6	Dim. 6 x Ø 155 mm. Plénum isolé à l'extérieur. Dim. 6 x Ø 155 mm. Plenum mit externer Isolierung.	DUCT-36-V DUCT-48-V
	PLM-DBIS-12/18 PLUS	Dim. 3 x Ø 155 mm. Plénum isolé à l'extérieur. Dim. 3 x Ø 155 mm. Plenum mit externer Isolierung.	DBIS-12 PLUS DBIS-18 PLUS

COMPOSANTS DE DISTRIBUTION VERTEILUNGSKOMPONENTEN

	Code	Description - Beschreibung
	NASTELB	Ruban toilé de 50 mm de largeur, longueur 50 m. Gewebeband 50 mm Breite, 50 m Länge.
	FLEX-160B	Dimensions Ø 160 mm. Tuyau flexible en aluminium thermophonique. Emballage de 10 m. Maß: Ø 160 mm. Flexibler Aluminium-Thermophonschlauch. Verpackung mit 10 m.
	FLEX-200B	Dimensions Ø 200 mm. Tuyau flexible en aluminium thermophonique. Emballage de 10 m. Dim. Ø 200 mm. Flexibler Aluminium-Thermophonschlauch. Verpackung mit 10m.
	Y-151515	Dérivation en "Y" en acier galvanisé. Diamètres: Ø150 mm. Y-Abzweigung aus verzinktem Stahl. Durchmesser: Ø150 mm.
	FASC 60-270 B	Collier de serrage en acier inoxydable, longueur de 60 à 270 mm réglable. Schlauchschele aus rostfreiem Stahl, verstellbare Länge von 60 bis 270 mm.

GRILLES DE REPRISE AVEC FILTRE RÜCKLUFTGITTER MIT FILTER


	Code	Description - Beschreibung	Modèle Modell
	RIPF-6030B	Dimensions 600 x 300 mm. Aluminium anodisé. Grille de reprise avec filtre. Maß: 600 x 300 mm. Anodisiertes Aluminium. Rückluftgitter mit Filter.	DUCT-09-V DUCT-12-V
	RIPF-10030B	Dimensions 1000 x 300 mm. Aluminium anodisé. Grille de reprise avec filtre. Maß: 1000 x 300 mm. Anodisiertes Aluminium. Rückluftgitter mit Filter.	DUCT-18-V DUCT-24-V DUCT-36-V DUCT-48-V

Peinture pour RIPF en RAL 9010 ou RAL 9016: +15 % sur le prix catalogue - Lackierung für RIPF in RAL 9010 oder RAL 9016: +15 % auf den Listenpreis.

ACCESSOIRES POUR GAINABLES ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE


LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

GRILLES DE DIFFUSION D'AIR LUFTDURCHLASSGITTER

	Code	Description - Beschreibung
	MAN-3015B	Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter. Dim. 300 x 150 mm.
	MAN-4015B	Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter. Dim. 400 x 150 mm.
	MAN-6015B	Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter. Dim. 600 x 150 mm.
	MAN-8015B	Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter. Dim. 800 x 150 mm.
	MAN-10015B	Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter. Dim. 1000 x 150 mm.
	MAN-4020B	Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter. Dim. 400 x 200 mm.
	MAN-5020B	Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter. Dim. 500 x 200 mm.
	MAN-6020B	Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter. Dim. 600 x 200 mm.
	MAN-7020B	Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter. Dim. 700 x 200 mm.
	MAN-8020B	Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter. Dim. 800 x 200 mm.
	MAN-10020B	Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter. Dim. 1000 x 200 mm.
	MANSC2-3015B	Grille de diffusion à plafond avec lamelles orientables dans 2 directions - Deckenluftdurchlassgitter mit in 2 Richtungen verstellbaren Lamellen directions. Dim. 300 x 150 mm.
	MANSC2-3020B	Grille de diffusion à plafond avec lamelles orientables dans 2 directions - Deckenluftdurchlassgitter mit in 2 Richtungen verstellbaren Lamellen directions. Dim. 300 x 200 mm.
	MANSC2-4010B	Grille de diffusion à plafond avec lamelles orientables dans 2 directions - Deckenluftdurchlassgitter mit in 2 Richtungen verstellbaren Lamellen directions. Dim. 400 x 100 mm.

Peinture pour MAN en RAL 9010 ou RAL 9016: +15 % sur le prix catalogue - Lackierung für MAN in RAL 9010 oder RAL 9016: +15 % auf den Listenpreis.

VOLET POUR GRILLES DE DIFFUSION D'AIR KLAPPE FÜR LUFTDURCHLASSGITTER

	Code	Description - Beschreibung
	SERMAN-4010B	Volet de réglage pour grille de diffusion - Klappe für Luftdurchlassgitter. Dim. 400 x 100 mm.
	SERMAN-3015B	Volet de réglage pour grille de diffusion - Klappe für Luftdurchlassgitter. Dim. 300 x 150 mm.
	SERMAN-4015B	Volet de réglage pour grille de diffusion - Klappe für Luftdurchlassgitter. Dim. 400 x 150 mm.
	SERMAN-4020B	Volet de réglage pour grille de diffusion - Klappe für Luftdurchlassgitter. Dim. 400 x 200 mm.
	SERMAN-5020B	Volet de réglage pour grille de diffusion - Klappe für Luftdurchlassgitter. Dim. 500 x 200 mm.

PLÉNEM POUR GRILLES PLENUM FÜR GITTER

	Code	Description - Beschreibung
	PL-301515B	Attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 300x150x200 - 1xØ150 Hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 300x150x200 - 1xØ150
	PL-401515B	Attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 400x150x200 - 1xØ150 Hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 400x150x200 - 1xØ150
	PL-601515B	Attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 600x150x200 - 2xØ150 Hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 600x150x200 - 2xØ150
	PL-801515B	Attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 800x150x200 - 2xØ150 Hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 800x150x200 - 2xØ150
	PL-1001515B	Attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 1000x150x200 - 3xØ150 Hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 1000x150x200 - 3xØ150
	PL-402020B	Attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 400x200x200 - 1xØ200 Hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 400x200x200 - 1xØ200
	PL-502020B	Attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 500x200x200 - 1xØ200 Hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 500x200x200 - 1xØ200
	PL-602020B	Attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 600x200x200 - 2xØ200 Hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 600x200x200 - 2xØ200
	PL-702020B	Attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 700x200x200 - 2xØ200 Hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 700x200x200 - 2xØ200
	PL-802020B	Attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 800x200x200 - 2xØ200 Hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 800x200x200 - 2xØ200
PL-1002020B	Attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 1000x200x200 - 2xØ200 Hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 1000x200x200 - 2xØ200	
	PLS-401010B	Attache latérale à 90°. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 400x100x220 - 1xØ100 Seitlicher Anschluss 90°. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 400x100x220 - 1xØ100
	PLS-401510B	Attache latérale à 90°. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 400x150x220 - 1xØ100 Seitlicher Anschluss 90°. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 400x150x220 - 1xØ100
	PLS-301515B	Attache latérale à 90°. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 300x150x270 - 1xØ150 Seitlicher Anschluss 90°. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 300x150x270 - 1xØ150
	PLS-401515B	Attache latérale à 90°. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 400x150x270 - 1xØ150 Seitlicher Anschluss 90°. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 400x150x270 - 1xØ150
	PLS-302020B	Attache latérale à 90°. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 300x200x320 - 1xØ200 Seitlicher Anschluss 90°. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 300x200x320 - 1xØ200
	PLS-502020B	Attache latérale à 90°. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 500x200x320 - 1xØ200 Seitlicher Anschluss 90°. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter. Dim. 500x200x320 - 1xØ200


ACCESSOIRES POUR GAINABLES ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE

LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN


DIFFUSEURS LINÉAIRES LINEARE DIFFUSOREN

Diffuseur linéaire, 2 grilles avec déflecteurs en forme de goutte. Fabriqué en aluminium anodisé extrudé, déflecteur noir RAL 9005 en polypropylène. Utilisé au plafond, en diffusion et en reprise, à une hauteur d'installation de 2,5 à 3,1 m. Fixation par vis frontales avec support interne mobile. Accessoire: plénum de raccordement en acier galvanisé avec isolation.

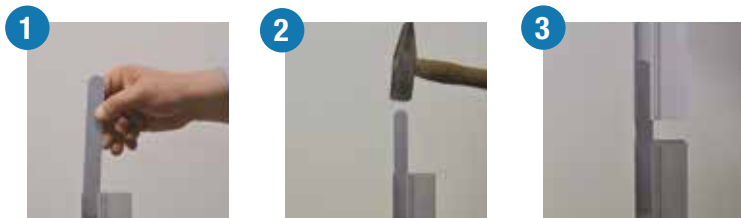
Linien-Diffusor, 2 Lamellen mit Tropfenabweiser. Hergestellt aus extrudiertem anodisiertem Aluminium, Abweiser schwarz RAL 9005 aus Polypropylen. Wird an der Decke für Auslass- und Rückluft bei einer Installationshöhe von 2,5 bis 3,1 m eingesetzt. Befestigung mit frontalen Schrauben und mobilem inneren Halter. Zubehör: Anschlussplenium aus verzinktem Stahl mit Isolierung.

	Code	Description - Beschreibung
	TPDL2-1000	Dim. L. 1000 mm diffuseur linéaire, 2 fentes avec déflecteur en forme de goutte. Dim. L. 1000 mm Linien-Diffusor, 2 Schlitz mit Tropfenabweiser.
	TPDL2-1500	Dim. L. 1500 mm diffuseur linéaire, 2 fentes avec déflecteur en forme de goutte. Dim. L. 1500 mm Linien-Diffusor, 2 Schlitz mit Tropfenabweiser.

PLÉNUM POUR GRILLES PLENUM FÜR GITTER

	Code	Description - Beschreibung
	TPPDLI3-2/1	Dim. 1000 mm - 1 attacco 160 mm. Plénum de raccordement en acier galvanisé avec isolation. Dim. 1000 mm - 1 connection 160 mm. Anschlussplenium aus verzinktem Stahl mit Isolierung.
	TPPDLI3-2/2	Dim. 1500 mm - 2 attacchi 160 mm. Plénum de raccordement en acier galvanisé avec isolation. Dim. 1500 mm - 2 connection 160 mm. Anschlussplenium aus verzinktem Stahl mit Isolierung.

Solution de continuité Kontinuitätslösung



1 Insérer le support dans le profil dans le sens indiqué.

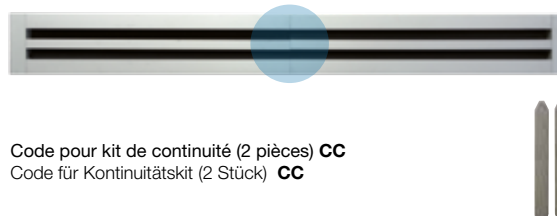
Befestigen Sie die Halterung im Profil in der angegebenen Richtung.

2 Insérer le support jusqu'à ce que le point de verrouillage pénètre de 10/15 mm.


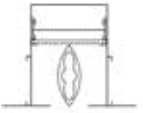


Befestigen Sie die Halterung, bis der Verriegelungspunkt 10/15 mm eindringt

3 Assembler les 2 éléments
Die 2 Elemente verbinden

Point de jonction
Verbindungspunkt



Code pour kit de continuité (2 pièces) **CC**
Code für Kontinuitätskit (2 Stück) **CC**

Code	TPDL2-....1	TPDL2-....2	TPDL2-....3	TPDL2-....4
Description - Beschreibung	Diffuseur - Diffusor		Plénum - Plenum	
	Standard, pour reprise d'air Standard, für Rückluft	Avec déflecteur, pour diffusion d'air Mit Abweiser, für Luftauslass	Non isolé, pour reprise d'air Nicht isoliert, für Rückluft	Isolé, pour diffusion d'air Isoliert, für Luftauslass
TPDL2-1000				
TPDL2-1500				

	Ø collier ext. Auß. Krage	L part. haute B ober. teil mm	L av. croch. B m. haken mm	L diffuseur W diffusor mm	H diffuseur H diffusor mm	A _v [m²]	Q [m³/h]		L _{wa} [dB(A)]		X [m]	
							min	max	min	max	min	max
TPDL2-1000	148-2	78	89	115	60	0,02073	240	550	30	49	5,0	11,8
TPDL2-1500	148-3											

ACCESSOIRES POUR GAINABLES ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE

KIT DE DISTRIBUTION POUR UNITÉS GAINABLES AVEC DIFFUSEURS LINÉAIRES

VERTEILUNGSSET FÜR KANALGERÄTE MIT LINEAREN DIFFUSOREN

De 1 à 6 pièces
Von 1 bis 6 Räume



Code	Modèle Modell	N° zones Nr. Zonen	Grille de reprise Rückluftgitter		Plénium de diffusion Luftauslassplenum				N° colliers Nr. Schlauchschellen	Tuyau flexible Flexibler Schlauch	Plénium Schalldämpferbox	Diffuseurs linéaires Lineare Diffusoren
			ripf-6030B	ripf-10030B	plm-dbis-9/12	plm-dbis-18	plm-dbis-24	plm-dbis-36/48 - 6 x 160				
	Unité intérieure Innengerät		ripf-6030B	ripf-10030B	plm-dbis-9/12	plm-dbis-18	plm-dbis-24	plm-dbis-36/48 - 6 x 160	fasc 60-270b	flex 160b - 10 metri	TPPDL3-2/1	TPPDL2-1000
KIT DBIS-DIFF-9/2	DUCT-09-V	2	1		1				4	1	2	2
KIT DBIS-DIFF-12/2*	DUCT-12-V	2	1		1				4	1	2	2
KIT DBIS-DIFF-18/2*	DUCT-18-V	2		1		1			4	1	2	2
KIT DBIS-DIFF-18/3*		3		1		1			6	1	3	3
KIT DBIS-DIFF-24/2	DUCT-24-V	2		1			1		4	1	2	2
KIT DBIS-DIFF-24/3		3		1			1		6	1	3	3
KIT DBIS-DIFF-24/4		4		1				1		8	1	4
KIT DBIS-DIFF-36/3	DUCT-36-V	3		1				1	6	1	3	3
KIT DBIS-DIFF-36/4		4		1				1	8	1	4	4
KIT DBIS-DIFF-36/5		5		1				1	10	1	5	5
KIT DBIS-DIFF-36/6		6		1				1	12	1	6	6
KIT DBIS-DIFF-48/3	DUCT-48-V	3		1				1	6	1	3	3
KIT DBIS-DIFF-48/4		4		1				1	8	1	4	4
KIT DBIS-DIFF-48/5		5		1				1	10	1	5	5
KIT DBIS-DIFF-48/6		6		1				1	12	1	6	6

* Disponible également pour les unités intérieures DBIS PLUS 12-18

* Auch verfügbar für Innengeräte DBIS PLUS 12-18

ACCESSOIRES POUR GAINABLES ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE

LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

DIFFUSEURS LINÉAIRES LINEARE DIFFUSOREN

Exemples d'installation - Installationsbeispiele

Dans ce salon, on a opté pour l'élimination d'un système de climatisation peu esthétique installé dans une fenêtre. L'appartement en question avait une vue principale sur le grand parc de la ville, complètement obstruée par le climatiseur : avec l'installation d'un système canalisé à travers des diffuseurs linéaires, le châssis a été libéré, ce qui a considérablement augmenté la luminosité de la pièce et amélioré le design du salon.

In diesem Wohnzimmer wurde auf die Beseitigung eines unästhetischen Fensterklimatisierungssystems gesetzt. Die Wohnung hatte den Hauptblick auf den großen städtischen Park, der vollständig vom Klimagerät blockiert war: Mit der Installation eines Kanalsystems durch lineare Diffusoren wurde das Fenster freigelegt, was zu einer erheblichen Erhöhung der Helligkeit des Raumes und einer deutlichen Verbesserung des Designs des Wohnzimmers führte.



La cuisine de cette maison était équipée de deux unités murales pratiques mais encombrantes avant l'installation de deux diffuseurs linéaires. En raison des vapeurs provenant des plaques de cuisson, les filtres des deux appareils se colmatèrent fréquemment, ce qui nécessitait une maintenance continue. Le problème a été résolu avec l'installation de diffuseurs le long du mur gauche!

Die Küche dieser Wohnung war zuvor mit zwei praktischen, aber sperrigen Wandgeräten ausgestattet, bevor zwei lineare Diffusoren installiert wurden. Aufgrund des Dampfes von den Kochfeldern verstopften die Filter der beiden Geräte häufig, was eine kontinuierliche Wartung erforderlich machte. Das Problem wurde mit der Installation von Diffusoren entlang der linken Wand gelöst!



Les diffuseurs pour canalisations sont le premier choix des architectes et des designers, car ils offrent le plus haut niveau de discrétion esthétique. Tout ce qui est visible est une petite ouverture de quelques centimètres dans le mur ou le long du plafond : le cadre autour du diffuseur est complètement caché derrière l'enduit, offrant un avantage unique que d'autres systèmes de climatisation ne peuvent pas offrir.

Kanalisierte Diffusoren sind die erste Wahl für Architekten und Designer, da sie das höchste Maß an ästhetischer Diskretion bieten. Alles, was sichtbar ist, ist eine kleine Öffnung von wenigen Zentimetern in der Wand oder entlang der Decke: Der Rahmen um den Diffusor ist vollständig hinter dem Putz verborgen und bietet einen einzigartigen Vorteil, den andere Klimaanlage-Systeme nicht bieten können.



À PROPOS DU ZONAGE ÜBER ZONIERUNG

QUE SIGNIFIE UN KIT DE ZONAGE?

WAS VERSTEHT MAN UNTER EINEM ZONIERUNGSKIT?

Un **kit de zonage** est un système qui permet de **contrôler la température dans différents endroits ou “zones”** à l'intérieur d'un bâtiment de manière indépendante, améliorant ainsi le confort et optimisant l'efficacité énergétique.

Ein **Zonierungskit** ist ein **System**, mit dem die **Temperatur in verschiedenen Bereichen oder “Zonen”** innerhalb eines Gebäudes unabhängig gesteuert werden kann, was den Komfort verbessert und die Energieeffizienz optimiert.

Fonctionnement du kit de zonage

Funktionsweise des Zonierungskits

Le kit de zonage repose généralement sur une série de volets motorisés qui régulent le flux d'air vers chaque zone, en fonction de la température réglée sur un thermostat dédié ou sur un système de contrôle centralisé. Les principales composantes d'un kit de zonage sont : **volets motorisés, thermostats de zone et centrale de contrôle.**

Das Zonierungskit basiert in der Regel auf einer Reihe von motorisierten Lüftungsschächten, die den Luftstrom in jede Zone je nach der auf einem dedizierten Thermostat oder einem zentralen Steuerungssystem eingestellten Temperatur regulieren. Die Hauptkomponenten eines Zonierungskits sind: **motorisierte Lüftungsschächte, Zonen-Thermostate und Steuerzentrale.**

Avantages du kit de zonage

Vorteile des Zonierungskits

- **Économie d'énergie:** ils évitent de chauffer ou de refroidir des espaces non occupés.
- **Energieeinsparung:** Sie verhindern das Heizen oder Kühlen von ungenutzten Räumen.
- **Confort personnalisé:** il permet à ceux qui occupent différentes zones d'un bâtiment de régler la température selon leurs préférences.
- **Personalisierter Komfort:** Es ermöglicht den Nutzern verschiedener Bereiche eines Gebäudes, die Temperatur nach ihren eigenen Vorlieben einzustellen.
- **Efficacité du système:** les gaspillages sont réduits et le fonctionnement du système de climatisation est optimisé, prolongant ainsi sa durée de vie.
- **Systemeffizienz:** Es werden Verschwendungen reduziert und die Leistung des Klimaanlage-Systems optimiert, wodurch dessen Lebensdauer verlängert wird.

KIT DE ZONAGE ZONIERUNGSKIT

KIT OPAL

OPAL KIT



Opal est un système de régulation compatible avec les systèmes de distribution d'air résidentiels, qui permet de moduler le débit d'air dans les différentes zones de la maison grâce à des commandes proportionnelles. Le système se compose d'une centrale de commande qui reçoit, par radio, la température des différentes pièces via les thermostats fournis et agit en conséquence sur l'ouverture ou la fermeture des actionneurs constitués de volets de régulation. OPAL IOT peut surveiller et contrôler toutes les zones localement ou à distance via Wi-Fi avec une application dédiée. Cette gamme de produits se distingue par sa simplicité d'installation et d'utilisation.

Opal ist ein Regelungssystem, das mit Wohnraumlufverteilungssystemen kombiniert werden kann und es ermöglicht, den Luftstrom in den verschiedenen Zonen des Hauses mithilfe von proportionalen Steuerungen zu modulieren. Das System besteht aus einer Steuerzentrale, die über Funk die Temperatur der verschiedenen Räume von den mitgelieferten Thermostaten empfängt und entsprechend die Öffnung oder Schließung der Regelklappen steuert. OPAL IOT kann alle Zonen lokal oder aus der Ferne über Wi-Fi mit einer speziellen App überwachen und steuern. Diese Produktfamilie zeichnet sich durch einfache Installation und Benutzerfreundlichkeit aus.

KIT OPAL POUR RÉGULATION ÉLECTRONIQUE MULTIZONE

OPAL KIT FÜR ELEKTRONISCHE MULTIZONENREGELUNG

De 2 à 5 pièces
Von 2 bis 5 Zimmer



Code	N° zones Zonen	Centrale sans fil Drahtlose Steuerzentrale	Moteur de dérivation Bypass-Motor	Kit de régulation Regelkit	Volets circulaires Kreisrundklappen	
		OPAL C-210	C-210-BP	OPAL RF PRO 680	SER150	
KIT OPAL 2	2	1	1	2	3	2 volets + 1 bypass 2 Klappen + 1 Bypass
KIT OPAL 3	3	1	1	3	4	3 volets + 1 bypass 3 Klappen + 1 Bypass
KIT OPAL 4	4	1	1	4	5	4 volets + 1 bypass 4 Klappen + 1 Bypass
KIT OPAL 5	5	1	1	5	6	5 volets + 1 bypass 5 Klappen + 1 Bypass

KIT OPAL POUR RÉGULATION ÉLECTRONIQUE MULTIZONE WI-FI

OPAL IOT KIT FÜR MEHRZONEN-STEUERUNGSSYSTEM WI-FI

De 2 à 5 pièces
Von 2 bis 5 Zimmer



Code	N° zones Zonen	Centrale sans fil Drahtlose Steuerzentrale	Moteur de dérivation Bypass-Motor	Kit de régulation Regelkit	Volets circulaires Kreisrundklappen		Passerelle Wi-Fi Wi-Fi Gateway
		OPAL ZC-208 DK IOT	C-210-BP	OPAL 690 IOT	SER150		HUB
KIT OPAL 2 - WI-FI	2	1	1	2	3	2 volets + 1 bypass 2 Klappen + 1 Bypass	1
KIT OPAL 3 - WI-FI	3	1	1	3	4	3 volets + 1 bypass 3 Klappen + 1 Bypass	1
KIT OPAL 4 - WI-FI	4	1	1	4	5	4 volets + 1 bypass 4 Klappen + 1 Bypass	1
KIT OPAL 5 - WI-FI	5	1	1	5	6	5 volets + 1 bypass 5 Klappen + 1 Bypass	1

KIT DE ZONAGE ZONIERUNGSKIT

COMPOSANTS OPAL OPAL-KOMPONENTEN

	Code	Description - Beschreibung	Modèle Modell
	OPAL C-210	Centrale de commande sans fil C210. Contrôle jusqu'à 5 zones avec des thermostats d'ambiance radio et gère également le registre de by-pass motorisé. Funksteuerzentrale C210. Steuert bis zu 5 Zonen mit Funk-Raumthermostaten und verwaltet außerdem die motorisierte Bypassklappe.	OPAL
	C-210-BP	Moteur by-pass. Moteur pour registre by-pass, fourni avec un câble RJ11 de 6 mètres. Bypassmotor. Motor für Bypassklappe, komplett mit 6 m langem RJ11-Kabel.	OPAL
	IOT-BP	Moteur by-pass. Moteur pour registre by-pass, fourni avec un câble RJ45 de 6 mètres. Bypassmotor. Motor für Bypassklappe, komplett mit 6 m langem RJ45-Kabel.	OPAL IOT
	OPAL RF PRO 680	Kit de régulation. Thermostat d'ambiance électronique radio avec communication jusqu'à 30 m, fourni avec moteur pour registre et câble de connexion RJ45 de 3 mètres. Regelungsset. Elektronischer Funk-Raumthermostat mit Funkkommunikation bis zu 30 m, komplett mit Klappenmotor und 3 m langem RJ45-Anschlusskabel.	OPAL
	SER150	Volets circulaires 150 mm - 6" - Kreisrundklappen 150 mm - 6"	OPAL OPAL IOT
	SER200	Volets circulaires 200 mm - 8" - Kreisrundklappen 200 mm - 8"	
	OPAL ZC-208	Centrale de commande sans fil ZC-208 DK. Contrôle jusqu'à 6 zones avec des thermostats d'ambiance radio et gère également le registre by-pass motorisé. Compatible avec une passerelle Wi-Fi pour la gestion à distance via application. Funksteuerzentrale ZC-208 DK. Steuert bis zu 6 Zonen mit Funk-Raumthermostaten und verwaltet außerdem die motorisierte Bypassklappe. Kann mit einem Wi-Fi-Gateway für die Fernsteuerung per App kombiniert werden.	OPAL IOT
	OPAL 690 IOT	Kit de régulation. Thermostat d'ambiance électronique radio pour ZC-208 DK avec communication jusqu'à 30 m, fourni avec moteur pour registre et câble de connexion RJ45 de 3 mètres. Regelungsset. Elektronischer Funk-Raumthermostat für ZC-208 DK mit Funkkommunikation bis zu 30 m, komplett mit Klappenmotor und 3 m langem RJ45-Anschlusskabel.	OPAL IOT
	HUB	Passerelle Wi-Fi. Permet la connexion à Internet et la gestion via application pour le suivi et le contrôle de chaque zone installée dans le système. Wi-Fi-Gateway. Ermöglicht die Internetverbindung und die Steuerung über eine App zur Überwachung und Kontrolle jeder im System installierten Zone.	OPAL IOT

KIT DE ZONAGE ZONIERUNGSKIT

KIT AIRZONE

AIRZONE-KIT



La gestion par zones permet de segmenter la climatisation d'un bâtiment en zones autonomes, afin de l'adapter aux caractéristiques spécifiques et aux besoins de chaque environnement. Flexa 25 Circular coordonne le système de climatisation gainable avec le chauffage par plancher radiant et les radiateurs, en utilisant des algorithmes exclusifs pour optimiser le confort des utilisateurs et minimiser la consommation énergétique du système.

Die Zonensteuerung ermöglicht es, die Klimatisierung eines Gebäudes in unabhängige Bereiche zu unterteilen und sie so an die spezifischen Eigenschaften und Anforderungen jeder Umgebung anzupassen. Flexa 25 Circular koordiniert das kanalgeführte Klimaanlageensystem mit der Fußbodenheizung und den Heizkörpern und verwendet exklusive Algorithmen, um den Komfort der Nutzer zu optimieren und den Energieverbrauch des Systems zu minimieren.

KIT AIRZONE FLEXA WI-FI

KIT AIRZONE FLEXA Wi-Fi

De 2 à 8 pièces
Von 2 bis 8 Räume



Code	N° zones Zonen	Flexa 25 Circular, serveur web Cloud HUB, capteur AirQ Flexa 25 Circular, Cloud-HUB-Webserver, AirQ-Sensor	Thermostat Airzone Think Airzone Think Thermostat	Registre circulaire motorisé 150 mm avec ioniseur Motorisée runde Luftklappe 150 mm mit Ionisator	By-pass circulaire 150 mm Runder Bypass 150 mm
		AZC25PCB1AQCW	AZCE6THINKRB	CPC150MTEION	BYCI150
KIT AIRZONE 2 WIFI	2	1	2	2	1
KIT AIRZONE 3 WIFI	3	1	3	3	1
KIT AIRZONE 4 WIFI	4	1	4	4	1
KIT AIRZONE 5 WIFI	5	1	5	5	1
KIT AIRZONE 6 WIFI	6	1	6	6	1
KIT AIRZONE 7 WIFI	7	1	7	7	1
KIT AIRZONE 8 WIFI	8	1	8	8	1

KIT DE ZONAGE ZONIERUNGSKIT

COMPOSANTS FLEXA 25 CIRCULAR

FLEXA 25 CIRCULAR KOMPONENTEN

	Code	Description - Beschreibung
	AZC25PCB1AQCW	Kit Airzone composé de la carte centrale Flexa 25 Circular, du serveur web Cloud HUB, du capteur AirQ et d'un câble bus de 15 mètres. Airzone-Pack bestehend aus der zentralen Steuerplatine Flexa 25 Circular, Cloud-HUB-Webserver, AirQ-Sensor und 15 m Buskabel.
	AZCE6BLUEZEROCB	Thermostat Airzone Blueface Zero filaire blanc 8Z. Le thermostat Airzone Blueface dispose d'un écran tactile capacitif en couleur et d'une interface graphique. C'est le thermostat le plus complet et il offre toutes les possibilités de contrôle et de configuration des systèmes Airzone. Kabelgebundener Thermostat Airzone Blueface Zero, weiß, 8Z. Der Airzone Blueface Thermostat verfügt über einen kapazitiven Farb-Touchscreen und eine grafische Benutzeroberfläche. Er ist der vollständigste Thermostat und bietet alle Steuerungs- und Konfigurationsmöglichkeiten für Airzone-Systeme.
	AZCE6THINKRB	Thermostat Airzone Think monochrome radio blanc 8Z. Le thermostat Airzone Think est doté d'un écran graphique électronique E-ink et de boutons capacitifs pour le contrôle de la zone. Cette technologie privilégie une faible consommation d'énergie pour une longue durée de vie de la batterie, tout en offrant de nombreuses options de contrôle. Airzone Think monochromer Funkthermostat, weiß, 8Z. Der Airzone Think Thermostat verfügt über ein elektronisches E-Ink-Grafikdisplay und kapazitive Tasten zur Steuerung der Zone. Diese Technologie legt den Fokus auf einen geringen Energieverbrauch für eine lange Batterielaufzeit und bietet gleichzeitig umfangreiche Steuerungsmöglichkeiten.
	BYCI150	By-pass circulaire 150 mm. Runder Bypass 150 mm.
	BYCI200	By-pass circulaire 200 mm. Runder Bypass 200 mm.
	CPCC150MTEION	Registre circulaire motorisé Airzone 150 mm avec ionisation. Motorisierte runde Airzone-Luftklappe 150 mm mit Ionisierung.
	CPCC200MTEION	Registre circulaire motorisé Airzone 200 mm avec ionisation. Motorisierte runde Airzone-Luftklappe 200 mm mit Ionisierung.
	AZX6CABLEBUS15	Câble de connexion (2x0,5+2x0,22) 15 mt. Anschlusskabel (2x0.5 + 2x0.22) 15 m.
	AZX6CABLEBUS100	Câble de connexion (2x0,5+2x0,22) 100 mt. Anschlusskabel (2x0.5 + 2x0.22) 100 m.

KIT DE ZONAGE ZONIERUNGSKIT

KIT MADEL

MADEL-KIT

MADEL®

La gestion par zones permet de segmenter la climatisation d'un bâtiment en zones autonomes, afin de l'adapter aux caractéristiques spécifiques et aux besoins de chaque environnement.

La nouvelle **Zity 2.0-RC**, associée au nouveau **TeknoBox**, permet un contrôle innovant via **Modbus** des unités gainables Tekno Point.

Die Zonensteuerung ermöglicht es, die Klimatisierung eines Gebäudes in autonome Bereiche zu unterteilen und sie so an die spezifischen Eigenschaften und Anforderungen jeder Umgebung anzupassen. Die neue **Zity 2.0-RC** ermöglicht in Kombination mit der neuen TeknoBox eine innovative Steuerung der kanalisierten Tekno Point Geräte über **Modbus**.

KIT MADEL WI-FI

MADEL WI-FI-KIT

De 2 à 6 pièces
Von 2 bis 6 Räume



Code	N° zones Zonen	Centrale de contrôle Steuerzentrale	Gateway Modbus	Thermostat	Registre circulaire motorisé 150 mm Motorisierte runde Luftklappe 150 mm	By-pass circulaire 150 mm Runder Bypass 150 mm	Webserver Madel cloud Wi-Fi
		ZITY-RC 2.0	TEKNOBOX	ZEUS-HC/B	ZC 150	ZS 250 150	NETBOX
KIT MADEL 2	2	1	1	2	2	1	-
KIT MADEL 2 WIFI	2	1	1	2	2	1	1
KIT MADEL 3	3	1	1	3	3	1	-
KIT MADEL 3 WIFI	3	1	1	3	3	1	1
KIT MADEL 4	4	1	1	4	4	1	-
KIT MADEL 4 WIFI	4	1	1	4	4	1	1
KIT MADEL 5	5	1	1	5	5	1	-
KIT MADEL 5 WIFI	5	1	1	5	5	1	1
KIT MADEL 6	6	1	1	6	6	1	-
KIT MADEL 6 WIFI	6	1	1	6	6	1	1

ZMARTBOX



Kit de zonage Plug&Play composé d'un plénum machine isolé et motorisé PLZON, de l'électronique de contrôle (centrale + thermostats), fourni déjà câblé et configuré, prêt à être installé. Disponible en version sans fil ou câblée. Selon le modèle DUCT-V sélectionné, il est possible de commander le Zmartbox de 2 à 5 zones.

Plug&Play-Zonierungskit bestehend aus einem isolierten und motorisierten Geräteplenum PLZON sowie der Steuerelektronik (Steuerzentrale + Thermostate), bereits verkabelt und konfiguriert und somit installationsbereit. Erhältlich sowohl in Funk- als auch in kabelgebundener Ausführung. Je nach ausgewähltem DUCT-V-Modell kann die Zmartbox für 2 bis 5 Zonen bestellt werden.

KIT DE ZONAGE ZONIERUNGSKIT

COMPOSANTS DU KIT MADEL

MADEL-KIT-KOMPONENTEN

	Code	Description - Beschreibung
	ZITY-RC 2.0	Centrale de contrôle radio pour systèmes de climatisation et de chauffage de 2 à 6 zones. Funk-Steuerzentrale für Klima- und Heizsysteme mit 2 bis 6 Zonen.
	ZITY-W 2.0	Centrale de contrôle filaire pour systèmes de climatisation et de chauffage de 2 à 6 zones. Kabelgebundene Steuerzentrale für Klima- und Heizsysteme mit 2 bis 6 Zonen.
	ZEUS-HC/B	Thermostat numérique avec écran e-ink à faible consommation, communication radio bidirectionnelle, fonctionnant en association avec les centrales du système Zoning. Digitalthermostat mit energiesparendem E-Ink-Display, bidirektionaler Funkkommunikation, kompatibel mit den Steuerzentralen des Zoning-Systems. Erhältlich in zwei Farben: Weiß oder Schwarz.
	ZEBRA-B	Chronothermostat numérique filaire (W), à associer à la plateforme de contrôle Zity. Communication bidirectionnelle entre la centrale Zity et le thermostat. Intégration du mode Master/Slave dans le même thermostat. Programmation hebdomadaire à 2 niveaux : Confort/ECO. Permet un réglage adapté à chaque installation, le verrouillage des fonctionnalités, la limitation des températures de consigne, etc. Digitaler kabelgebundener Chronothermostat (W) zur Kombination mit der Zity-Steuerplattform. Bidirektionale Kommunikation zwischen der Zity-Zentrale und dem Thermostat. Integration des Master/Slave-Modus im selben Thermostat. Wöchentliche Programmierung auf zwei Ebenen: Komfort/ECO. Ermöglicht eine an jede Anlage angepasste Einstellung, die Sperrung von Funktionen, die Begrenzung der Solltemperaturen usw.
	TEKNOBOX	Interface pour unités Tekno Point. Passerelle de communication Modbus entre les centrales Zoning et les unités gainables DUCT-V. Schnittstelle für Tekno Point Geräte. Modbus-Kommunikationsgateway zwischen den Zoning-Steuerzentralen und den kanalisierten DUCT-V Geräten.
	NETBOX	Interface de communication Cloud entre la centrale ZITY et l'application Zoning 2.0 disponible sur l'App Store et Google Play. Cloud-Kommunikationsschnittstelle zwischen der ZITY-Steuerzentrale und der Anwendung Zoning 2.0, verfügbar im App Store und bei Google Play.
	ZC 150	Registre circulaire motorisé (24 V) pour système de zonage. Fermeture étanche, construit en acier galvanisé, avec roulements et joint en caoutchouc. Installation sur conduits Ø150 mm. Motorisierte runde Luftklappe (24 V) für Zoning-System. Dicht schließend, aus verzinktem Stahl gefertigt, mit Lagern und Gummidichtung. Installation an Kanälen Ø150 mm.
	ZC 200	Registre circulaire motorisé (24 V) pour système de zonage. Fermeture étanche, construit en acier galvanisé, avec roulements et joint en caoutchouc. Installation sur conduits Ø200 mm. Motorisierte runde Luftklappe (24 V) für Zoning-System. Dicht schließend, aus verzinktem Stahl gefertigt, mit Lagern und Gummidichtung. Installation an Kanälen Ø200 mm.
	ZS 250 150	Registre de surpression réglable. Einstellbare Überdruckklappe.

NEW



Le plus petit modèle du marché: non seulement compact, mais également silencieux et économique. Disponible en deux puissances de 3,6 kW et 5,3 kW en version froid seul uniquement. Il s'installe facilement dans un meuble ou sous un évier dans la cuisine, dans la salle de bains ou tout autre espace libre réduit.



Das kleinste Modell auf dem Markt, nicht nur kompakt, sondern auch leise und wirtschaftlich. Erhältlich in zwei Größen von 3,6 kW und 5,3 kW in der Version nur Kühlung. Einfach in einem Schrank oder unter der Spüle in der Küche, im Bad oder in jedem anderen kleinen ungenutzten Raum zu installieren.

PICCOLO MONOSPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION EAU/AIR COMPACTE ET INVISIBLE
 UNSICHTBARE KLIMAAANLAGE "WASSER-LUFT" KOMPAKT



Unité murale Piccolo
 Wandgerät Piccolo



PIC-09C | PIC-12C | PIC-18C



Télécommande incluse
 Inklusive Fernbedienung

Froid seul - Nur kalt

PICCOLO 09
 PICCOLO 12

PICCOLO 18

PICCOLO MONOSPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION EAU-AIR COMPACTE

KOMPAKTE WASSER-LUFT-KONDENSATEINHEIT



PICCOLO Monosplit Froid seul - Nur kühlen						
Code Set - Set-code		Cod.	PICCOLO 09	PICCOLO 12	PICCOLO 18	
Unité intérieure - Inneneinheit		Cod.	PIC-09C6(I)	PIC-12C6(I)	PIC-18C6(I)	
Unité de condensation - Kondensationseinheit		Cod.	PIC-09C	PIC-12C	PIC-18C	
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	
Protection contre les surintensités - Überstromschutz		A	16	16	25	
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung		mm ²	1,5	1,5	2,5	
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	2700/9300	3600/12500	5800/20000
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	634	870	1425
	EER		W/W	4,04	4,24	4,16
Classe énergétique - Energieklasse			A	A	A	
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	43	47	51
Puissance acoustique - Schalleistung			dB(A)	53	57	61
Méthode de régulation - Regelungsmethode			-	Capillaire - Kapillare	Capillaire - Kapillare	Capillaire - Kapillare
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	400x230x432	400x230x432	400x230x432
Poids - Gewicht			Kg		20	30
Compresseur - Kompressor			Marque Marke	LANDA	GMCC	GMCC
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ		-	R32	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen		Kg	0,75	0,78	0,9
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel		gr/m	12	12	12
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		inch	1/4" - 3/8"	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"
	Longueur max avec précharge Max mit Vorfüllung		m	5	5	5
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	15	15	20
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	5	5	5
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse			inch	3/8"	3/8"	1/2"
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke			bar	2,0 - 2,5	2,0 - 2,5	2,0 - 2,5
Utilisation de l'eau Wasserverbrauch	Refroidissement - Kühlung		L/h	0,08	0,12	0,18
Limites de fonctionnement Betriebsgrenzen	Eau entrée (ref/risc) Eintrittswasser (Kühl/Heiz)		°C	+8~+20	+8~+20	+8~+20
Temperatura impostabile Set temperature range	Unité intérieure - Inneneinheit		°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31
Débit d'air UI - Luftdurchsatz der Inneneinheit			m ³ /h	660/540/460/330	660/540/460/330	800/720/610/520
Pression acoustique UI - Schalldruck IU			dB(A)	42	42	44
Puissance acoustique UI - Schalleistung IU			dB(A)	53	53	55
Dimensions UI - IU Abmessungen (LxPxH)			mm	790x275x195	790x275x195	965x302x222
Poids UI - IU Gewicht			Kg	11,5	11,5	14,5

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de la température de l'eau entrante: 15 °C.
Refroidissement: int. 27°C D.B.

Prüfbedingungen Wassereintrittstemperatur: 15 °C.
Kühlung: Innen 27 °C D.B.



Tekno Point présente **CAIO**, le monobloc gainable à condensation par eau, avec lequel l'entreprise souhaite étendre son offre à des interlocuteurs commerciaux de nombreux secteurs, y compris ceux de la construction, de la restauration et de la maintenance, en apportant une réponse à ceux qui recherchent une solution totalement dissimulée à la vue et facile à installer. **CAIO** offre d'excellentes performances en climatisation estivale et un rendement élevé en pompe à chaleur, atteignant la classe énergétique A++/A+. Des performances élevées également en termes de pression disponible, permettant au concepteur d'envisager des réseaux de gaines plus longs et plus polyvalents.



Tekno Point präsentiert **CAIO**, das wassergekühlte Monoblock-Kanalgerät, mit dem das Unternehmen sein Angebot auf Geschäftspartner aus verschiedenen Branchen ausweiten möchte, darunter Bauwesen, Restaurierung und Wartung. Damit bietet es eine Lösung für alle, die ein vollständig unsichtbares und einfach zu installierendes System suchen. **CAIO** bietet hervorragende Leistungen in der Sommerklimatisierung und eine hohe Effizienz im Wärmepumpenbetrieb und erreicht die Energieeffizienzklasse A++/A+. Auch in Bezug auf den verfügbaren statischen Druck werden hohe Leistungen erzielt, wodurch Planer längere und vielseitigere Luftkanäle realisieren können.

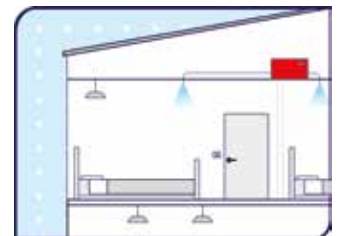
LIEU D'INSTALLATION DE CAIO WO CAIO INSTALLIERT WIRD



Installation dans un faux plafond
Einbau in eine Zwischendecke



Installation dans un meuble de cuisine
Einbau in einen Küchenschrank



Installation dans le grenier
Einbau auf dem Dachboden



Installation dans un couloir
Installation in einem Korridor

Classification énergétique des climatiseurs eau-air Energieklassifizierung von Wasser-Luft-Klimageräten

	EER		COP
A+++	≥ 8,50	A+++	≥ 5,10
A++	≥ 6,10	A++	≥ 4,60
A+	≥ 5,10	A+	≥ 4,00
B	≥ 4,60	B	≥ 3,10
C	≥ 4,10	C	≥ 2,80
D	≥ 3,60	D	≥ 2,50
E	≥ 3,10	E	≥ 2,20
F	≥ 2,60	F	≥ 1,90
G	≥ 2,60	G	> 1,90



AVANTAGES

Climatiseur monobloc à condensation à eau:

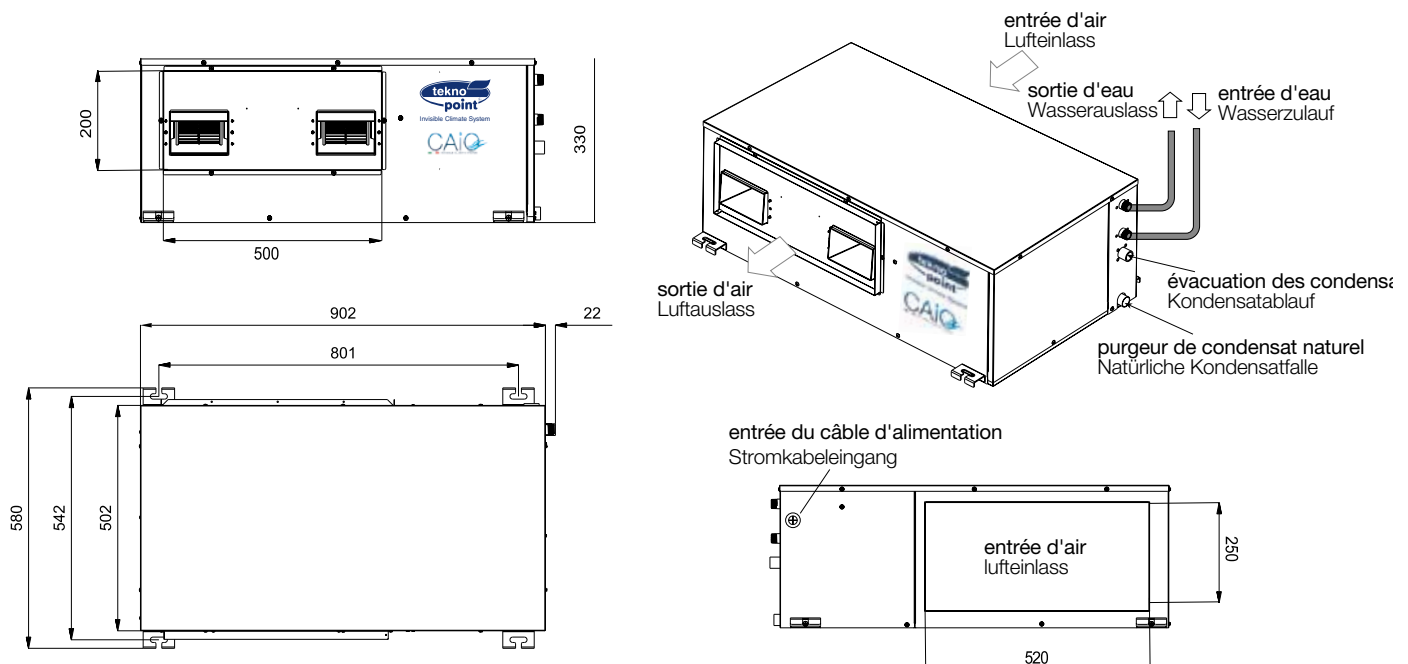
- Aucune unité extérieure
- Aucune ouverture dans le mur extérieur
- Installation facile
- Aucun raccord frigorifique
- Sans recours à un installateur certifié FGas
- Possibilité d'alimentation directe ou par gaines vers plusieurs pièces
- Faible niveau acoustique
- Connexion Wi-Fi
- Excellentes performances en mode climatisation en été
- Haut rendement en pompe à chaleur

VORTEILE

vom wassergekühlte Monoblock-Klimagerät:

- Kein Außengerät
- Keine Löcher in der Außenwand
- Einfache Installation
- Immer möglicher Kühlschluss
- Erfordert keinen Installateur mit FGas-Zertifizierung
- Möglichkeit der direkten Versorgung oder der Kanalisierung in mehrere Räume
- Geräuscharm
- Über WiFi steuerbar
- Hervorragende Leistung bei der Klimatisierung im Sommer
- Hocheffiziente Wärmepumpe

DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN





Les unités monobloc gainables se caractérisent par une extrême facilité et polyvalence d'installation. Elles associent les avantages de la compacité, du faible niveau sonore et de la simplicité d'installation au confort reconnu aussi bien en été qu'en hiver, sans nécessiter d'unité extérieure.



Die kanalisierten Monoblockgeräte zeichnen sich durch eine äußerst einfache und vielseitige Installation aus. Sie verbinden die Vorteile von Kompaktheit, leisem Betrieb und einfacher Installation mit hohem Komfort sowohl im Sommer als auch im Winter, ohne dass eine Außeneinheit erforderlich ist.



MONOBLOC À CONDENSATION PAR EAU GAINABLE
KANALISIERTES WASSER-LUFT MONOBLOCKGERÄT



CAI-12C FROID SEUL
NUR KÜHLEN
CAI-12H POMPE À CHALEUR
WÄRMEPUMPE
Monobloc gainable
Kanalisiertes Monoblockgerät



CAI-18C FROID SEUL
NUR KÜHLEN
CAI-18H POMPE À CHALEUR
WÄRMEPUMPE
Monobloc gainable
Kanalisiertes Monoblockgerät



FIL-CAI
Commande filaire de série
Kabelgebundene
Fernbedienung serienmäßig



TEL2 (optional)
Télécommande avec fonction I Feel
Fernbedienung mit I-Feel-Funktion

Froid seul - Nur Kühlen

CAI-12C

CAI-18C

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

CAI-12C

CAI-18

CAIO MONOBLOC GAINABLE À CONDENSATION À EAU KANALISIERTES WASSER-LUFT MONOBLOCKGERÄT



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

FR
Le monobloc CAIO, disponible en deux puissances de 3,5 et 5 kW, est la solution de refroidissement/chauffage la plus compacte et la plus rapide pour les centres-villes historiques. La facilité d'installation est mise en évidence par le vaste choix de kits de fixation et de ventilation fournis.

DE
Der CAIO Monoblock ist in zwei Größen von 3,5 und 5 kW erhältlich und die kleinste und schnellste Kühl-/Heizlösung in historischen Zentren. Die einfache Installation gewinnt zusätzlich durch die Auswahl an Befestigungs- und Belüftungssets.

Monobloc à condensation par eau gainable - Wassergekühlter kanalisierbarer monoblock					
FROID SEUL - Nur kühlen		Cod.	CAI-12C	CAI-18C	
POMPE À CHALEUR - Wärmepumpe		Cod.	CAI-12H	CAI-18H	
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	
Protection contre les surintensités - Überstromschutz		A	16	25	
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung		mm ²	1,5	2,5	
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742
		Min/Max	W	1500/4100	2100/5900
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	800	1260
		Min/Max	W	280/1310	360/1260
EER		W/W	4,37	4,12	
Classe énergétique - Energieklasse		-	A++	A++	
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742
		Min/Max	W	1500/3900	2550/5950
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	940	1380
		Min/Max	W	290/1220	350/1820
COP		W/W	3,72	3,78	
Classe énergétique - Energieklasse		-	A+	A+	
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	42	45	
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)	52	55	
Méthode de régulation - Regelungsmethode		-	capillaire - capillary	EEV	
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm	900 x 500 x 330	900 x 500 x 330	
Poids - Gewicht		Kg	41	49	
Compresseur - Kompressor		Marque - Marke	GMCC	GMCC	
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ	-	R32	R32	
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen	Kg	0,75	0,90	
Prévalence - Vorhebehöhe ESP		Pa	0-40	0-100	
Débit d'air - Luftdurchsatz		m ³ /h	600	900	
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse		inch	1/2"	1/2"	
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke		bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	
Utilisation de l'eau - Wasserverbrauch	Refroidissement - Kühlung	m ³ /h	0,14	0,18	
	Chauffage - Heizung	m ³ /h	0,17	0,30	
Température réglable Einstellbare Temperatur	Unité intérieure - Inneneinheit	°C	+16~+31	+16~+31	
Limites de fonctionnement Betriebsgrenzen	Eau entrée (ref/risc) - Eintrittswasser (Kühl/Heiz)	°C	+12 / +25	+12 / +25	
Flange de reprise - Rückluftflansch (LxH)		mm	522 x 255	522 x 255	
Flange de soufflage - Ansaugflansch (LxH)		mm	500 x 200	500 x 200	
Pompe de drainage de condensation standard Standard Kondensatpumpe	Poussée verticale - Vertikale Schubkraft	m	0,8	0,8	
	Diamètre - Durchmesser	mm	26	26	
Contact sec pour kit multizone Potentialfreier Kontakt für Multizonen-Kit		-	standard	standard	

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

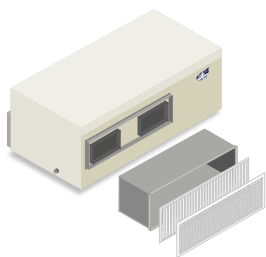
Conditions d'essai Refroidissement: entrée/sortie d'eau 15/40°C Chauffage: entrée/sortie d'eau 15/4°C.

Conditions d'essai de l'unité intérieure Refroidissement: unité intérieure 27°C D.B. Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

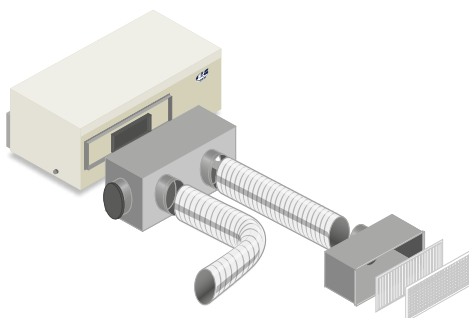
Testbedingungen Kühlung: Wasser Einlass/Auslass 15/40°C Heizung: Wasser Einlass/Auslass 15/4°C

Testbedingungen für das Innengerät Klimatisierung: Innengerät 27°C D.B. Heizen: Innengerät 20°C D.B.

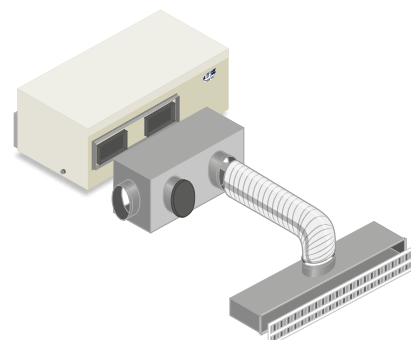
KIT DE VENTILATION POUR GAINABLE CAIO - KANALBAUSATZ FÜR CAIO



Émission directe
Direkte Ausgabe



Canalisable vers 2-3-4 bouches de soufflage
Kanalierbar zu 2-3-4 Auslassöffnungen



Canalisable vers des diffuseurs linéaires
Kanalierbar zu linearen Diffusoren

KIT OPTIONNEL D'AÉRATION AVEC LIGNE RECTANGULAIRE OPTIONALES BELÜFTUNGSKIT MIT RECHTECKIGER LEITUNG

De 1 à 4 pièces
1 bis 4 Zimmer



Kit code	Mod.	N. Zone Zonen	Grille de reprise Rückluftgitter	Plénum de diffusion Luftauslassplenum		N° colliers Nr. Schlauchschellen	Tuyau flexible Flexibler Schlauch	Plénum Schalldämpferbox		Vannes manuelles Manuelle Drosselklappen			Grilles de diffusion Luftdurchlassgitter		
				plm-cai-01 cm 50x20	plm-cai-04 cm 50x20/4/160			pl-301515b	pl-401515b	serman-3015b	serman-4015b	serman-5020b	man-3015b	man-4015b	man-5020b
KIT AIRCAIO12/1	CAI-12	1	1	1		0	0	0	0			1	1		1
KIT AIRCAIO12/2	CAI-12	2	1		1	4	1	2		2			2		
KIT AIRCAIO18/1	CAI-18	1	1	1		0	0	0				1	1		1
KIT AIRCAIO18/2	CAI-18	2	1		1	4	1		2		2			2	
KIT AIRCAIO18/3	CAI-18	3	1		1	6	1	2	1	2	1		2	1	
KIT AIRCAIO18/4	CAI-18	4	1		1	8	1	4		4			4		

KIT OPTIONNEL D'AÉRATION AVEC DIFFUSEUR LINÉAIRE OPTIONALES BELÜFTUNGSKIT MIT LINEAREM DIFFUSOR

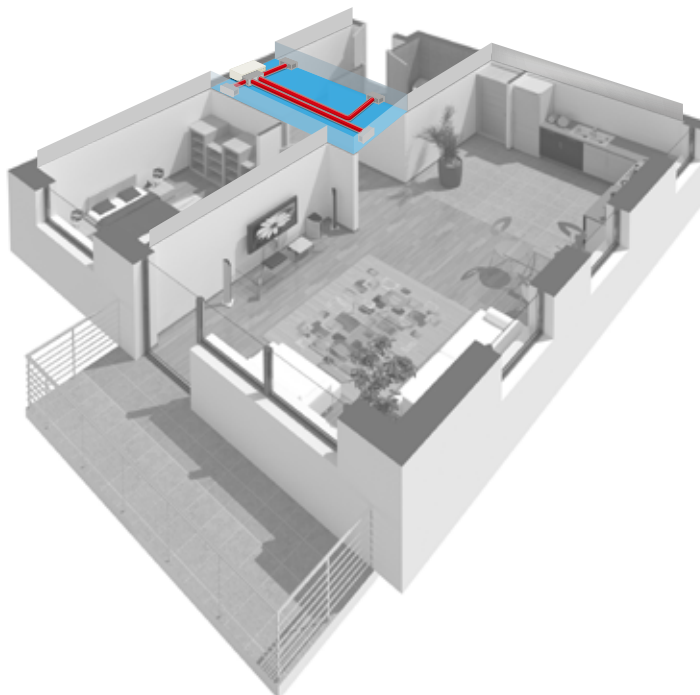
De 1 à 4 pièces
1 bis 4 Zimmer



Kit code	Mod.	N. Zone Zonen	Grille de reprise Rückluftgitter	Plénum de diffusion Luftauslassplenum		N° colliers Nr. Schlauchschellen	Tuyau flexible Flexibler Schlauch	Plénum Schalldämpferbox	Diffuseurs linéaires Lineare Diffusoren
				plm-cai-01 cm 50x20	plm-cai-04 cm 50x20/4/160				
KITLINCAIO12/1	CAI12	1	1		1	4	1	1	1
KITLINCAIO12/2	CAI12	2	1		1	4	1	2	2
KITLINCAIO18/2	CAI18	2	1		1	4	1	2	2
KITLINCAIO18/3	CAI18	3	1		1	6	1	3	3
KITLINCAIO18/4	CAI18	4	1		1	8	1	4	4

KIT DE VENTILATION POUR GAINABLE CAIO - KANALBAUSATZ FÜR CAIO

LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN



ACCESSOIRES - ZUBEHÖR

	Code	Description - Beschreibung	Modèle Modell
	PLM CAI 01	Plénum CAIO 1 Pour fixer la grille de soufflage Plenum CAIO 1 Zur Befestigung des Zuluftgitters	CAIO 12 CAIO 18
	PLM CAI 04	Plénum CAIO 4 Pour la distribution de l'air sortant vers un maximum de 4 bouches Plenum CAIO 4 Zur Verteilung der Abluft auf bis zu 4 Düsen	CAIO 12 CAIO 18
	KIT FIX CAIO	Kit de montage au plafond comprenant : 4 tiges filetées M8 100 cm - 4 écrous galvanisés - 4 écrous autobloquants - 8 rondelles galvanisées, 4 joints ronds antivibration, 4 tamis pour scellement chimique, 1 kit de scellement chimique multicomposant. Deckenmontagesatz bestehend aus: 4 x Gewindestangen M8 cm 100 - 4 x verzinkte Muttern - 4 x selbstsichernde Muttern - 8 x verzinkte Unterlegscheiben, 4 x schwingungsdämpfende Runddichtungen, 4 x Netzanker für chemische Befestigung, 1 x Multicomound-Paket für chemische Befestigung	CAIO 12 CAIO 18
	KIT AWHAM	Kit anti coup de bélier. Kit contre le bruit, et les vibrations dus aux variations de la pression dans le circuit d'arrivée d'eau. Bausatz gegen Wasserschlag. Reduziert Druckstöße im Wasserversorgungskreislauf, die unerwünschte Geräusche und Vibrationen verursachen können.	CAIO
	RID-PR1	Réducteur de pression 1/2" M-F avec manomètre et thermomètre intégrés. Druckminderer 1/2" M-F mit integriertem Manometer und Thermometer.	CAIO-12
	RID-PR2	Réducteur de pression 3/4" M-F avec manomètre et thermomètre intégrés. Druckminderer 3/4" M-F mit integriertem Manometer und Thermometer.	CAIO-18
	VALSIC	Vanne de sécurité normalement fermée. La vanne se ferme en cas de panne de courant, d'arrêt de l'unité ou d'erreur de l'unité. Sicherheitswasserventil in Ruhestellung geschlossen. Das Ventil schließt bei Stromausfall, Abschaltung des Geräts und eines Gerätefehlers.	CAIO

Kit multizones disponibles dans la section "Accessoires pour gainables" du catalogue.
Bausätze für Mehrzonenregelungen sind im Abschnitt "Zubehör für DUCT" des Katalogs erhältlich.



Les climatiseurs monoblocs iQ sont capables de rafraîchir, chauffer et déshumidifier une pièce sans avoir besoin d'une unité externe. Il suffit de deux trous dans le mur extérieur pour fournir à l'unité l'air nécessaire au bon fonctionnement de l'unité.



Kompakt-Klimageräte iQ können einen Raum kühlen, heizen und entfeuchten, ohne dass ein externes Gerät erforderlich ist. Zwei Löcher in der Außenwand reichen aus, um die das Gerät mit der Luft zu versorgen, die es braucht, um richtig zu funktionieren.



MONOBLOC AIR-AIR À DOUBLE FLUX
KOMPAKTER DOPPELKANAL-MONOBLOCK "LUFT-LUFT"



iQ
 Monobloc mural à poser au sol
 Wandmontierter Monoblock

AVANTAGES

Le plus puissant climatiseur monobloc en pompe à chaleur:

- Aucune unité extérieure
- Aucun raccord frigorifique

VORTEILE

Das leistungsstärkste Monoblock-Klimagerät mit Wärmepumpe:

- Kein Außengerät
- Kein Kühlschlüssel



Télécommande incluse
 Inklusive Fernbedienung

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

IQ-32

iQ

MONOBLOC AIR-AIR À DOUBLE FLUX

FESTER DOPPELKANAL-MONOBLOCK "LUFT-LUFT"



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

Unité monobloc pompe à chaleur On/Off - Monoblockgerät Wärmepumpe On/Off				
Code				IQ-32
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph		230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3350/11500
		Max	W	3520
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1290
	EER	W/W	2,60	
Classe énergétique - Energieklasse				A
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3520/12000
		Max	W	4020*
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1210
	Courant absorbé - Aufgenommene Stromstärke		A	5,80
	COP	W/W	3,10	
Classe énergétique - Energieklasse				A
Résistance électrique auxiliaire - Zusätzliche elektrische Heizung*		W		500
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)		In 49-50 / Out 52-55
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)		60 In - 70 Out
Débit d'air - Luftdurchsatz		m³/h		low 400 - mid 450 - hi 500
Débit d'air extérieur - Außenluftvolumenstrom		m³/h		450 - 600
Méthode de régulation - Regelungsmethode				Capillaire - Kapillar
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm		1000 x 580 x 245
Poids - Gewicht		Kg		45
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ			R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen	Kg		0,51
Diamètre des conduits d'air pour échange thermique Durchmesser der Luftkanäle für den Wärmeaustausch		mm		Ø 162 (2 fori)
Brumisation de la condensation estivale/hivernale Verdunstung von Kondensat im Sommer/Winter				no
Installation - Installation				Au sol Bodenmontage
Limites de fonctionnement (refroidissement/chauffage) Betriebsgrenzen (Kühlen/Heizen)		C°		10~52/-5~24

CONDITIONS D'ESSAI: Climatisation: int. 27°C D.B. - ext 35°C D.B. / 24°C W.B.
Chauffage: int. 20°C D.B. - ext 7°C D.B. / 6°C W.B.

TESTBEDINGUNGEN: Kühlung: Innen 27°C D.B. - Außen 35°C D.B. / 24°C W.B.
Heizung: Innen 20°C D.B. - Außen 7°C D.B. / 6°C W.B.



Commandes embarquées (sur IQ-32)
Eingebaute Steuerungen (bei IQ-32)



Grilles flexibles de 160 mm incluses
Inklusive flexibler Gitter von 160 mm



Grilles rétractables en option
Optionale versenkbare Gitter

ACCESSOIRES EN OPTION - OPTIONALES ZUBEHÖR

	Code	Description - Beschreibung
	GR-IQ	Grilles rétractables Versenkbare Gitter
	ACC-0002-1	Le système de nébulisation peut éviter le raccordement à l'évacuation de l'eau. En mode chauffage, celui-ci est disponible uniquement pour une température extérieure supérieure à 0 °C. Das Vernebelungssystem kann den Anschluss an den Wasserablauf vermeiden. Im Heizbetrieb ist dieses nur bei einer Außentemperatur über 0 °C verfügbar.



iSTYLE est un monobloc ultramince à double tuyau équipé d'un compresseur marche-arrêt à haut rendement qui combine, économie de fonctionnement, le plus faible niveau acoustique de son secteur et une haute efficacité en chauffage grâce aux batteries PTC standards et à l'allumage automatique.



Superschlanker Doppelkanal-Monoblock mit hocheffizientem On-Off-Kompressor, der einen sparsamen Betrieb mit dem niedrigsten Geräuschpegel in seiner Branche und einer hohen Heizleistung dank der serienmäßigen PTC-Batterien anbietet. Er ermöglicht auch eine Frischluftzufuhr dank seiner manuellen Klappe.

iSTYLE

MONOBLOC AIR-AIR DOUBLE CONDUIT SUPER SLIM
SUPER SLIM LUFT-LUFT-MONOBLOCKGERÄT MIT DOPPELKANAL



iSTYLE
Apport d'air frais grâce à son registre manuel
Frischluftzufuhr dank manueller Luftklappe



Trou dédié au renouvellement de l'air ambiant (optionnel)
Spezielle Öffnung für den Luftaustausch im Raum (optional)



Télécommande incluse
Inklusive Fernbedienung

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

iSTYLE



iSTYLE MONOBLOC AIR-AIR SUPER SLIM SUPER SLIM LUFT-LUFT-MONOBLOCKGERÄT



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

Monobloc ultra mince à double tuyau air-air on-off - Superschlanker monoblock "luft-luft" on-off			
Code		-	iSTYLE
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W
	EER		W/W
Classe énergétique - Energieklasse		-	A
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W
	COP		W/W
Classe énergétique - Energieklasse		-	A
Résistance électrique auxiliaire - Zusätzliche elektrische Heizung*		W	1500
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	48 In - 55 Out
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)	59 In - 66 Out
Puissance thermique circuit hydraulique - Heizleistung Hydraulikkreis		W	low 215 - mid 280 - hi 340
Débit d'air - Luftdurchsatz		m³/h	350 - 550
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm	1000 x 160 x 550
Poids - Gewicht		Kg	45
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ	-	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen	Kg	0,4
Diamètre des conduits d'air pour échange thermique Durchmesser der Luftkanäle für den Wärmeaustausch		mm	Ø 162 (2 fori)
Capacité de déshumidification - Entfeuchtungsleistung		L/24h	16,3
Brumisation de la condensation estivale/hivernale Verdunstung von Kondensat im Sommer/Winter		-	Kit optionnel Optionales Kit
Installation - Installation		-	Au sol Bodenmontage
Limites de fonctionnement (refroidissement/chauffage) Betriebsgrenzen (Kühlen/Heizen)		°C	10-52/-5-24

ACCESSOIRES EN OPTION - OPTIONALES ZUBEHÖR

	Code	Description - Beschreibung
	GR-IQ	Grilles rétractables Versenkbare Gitter
	ACC-0002-1	Le système de nébulisation peut éviter le raccordement à l'évacuation de l'eau. En mode chauffage, celui-ci est disponible uniquement pour une température extérieure supérieure à 0 °C. Das Vernebelungssystem kann den Anschluss an den Wasserablauf vermeiden. Im Heizbetrieb ist dieses nur bei einer Außentemperatur über 0 °C verfügbar.

NEW



Le climatiseur sans unité extérieure Moka représente le choix idéal pour ceux qui souhaitent associer des performances élevées à une esthétique essentielle. Conçu pour une installation simple et rapide, il élimine l'encombrement de l'unité extérieure en offrant une solution discrète et parfaitement intégrée aux espaces. La technologie Inverter assure un fonctionnement silencieux et efficace, garantissant un confort constant en toute saison et un impact environnemental réduit, idéal pour tout environnement résidentiel ou professionnel.



Das Klimagerät ohne Außeneinheit Moka ist die perfekte Wahl für alle, die hohe Leistung mit einem klaren, minimalistischen Design verbinden möchten. Es wurde für eine einfache und schnelle Installation entwickelt und eliminiert die Außeneinheit, wodurch eine diskrete und harmonisch in den Raum integrierte Lösung entsteht. Die Inverter-Technologie sorgt für einen leisen und effizienten Betrieb, gewährleistet ganzjährigen Komfort und reduziert die Umweltbelastung - ideal für Wohn- und Arbeitsumgebungen.

MOKA

MONOBLOC AIR-AIR DOUBLE CONDUIT AVEC WI-FI

LUFT-LUFT-MONOBLOCKGERÄT MIT DOPPELKANAL UND WI-FI

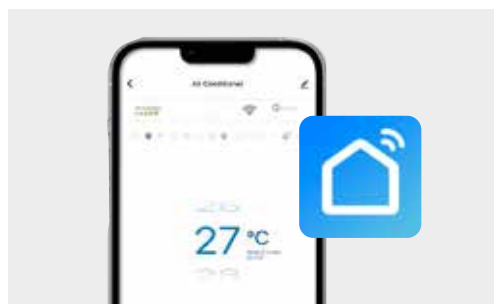
R290



MOKA

Technologie Inverter dans les versions MOKA-10 et MOKA-12

Inverter-Technologie in den Versionen MOKA-10 und MOKA-12



En téléchargeant l'application Smart Life (iOS et Android), vous pourrez contrôler votre appareil via une connexion à votre réseau Wi-Fi domestique.

Durch das Herunterladen der Smart Life App (iOS und Android) können Sie Ihr Gerät über eine Verbindung mit Ihrem heimischen WLAN-Netzwerk steuern.



Télécommande incluse
Inklusive Fernbedienung

Froid seul - Nur Kühlung

MOKA-08

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

MOKA-10

MOKA-12

MOKA

MONOBLOC DOUBLE CONDUIT

MONOBLOCK MIT DOPPELKANAL



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

Unité monobloc à double tube - Monoblockgerät mit Doppelrohr					MOKA-08	MOKA-10	MOKA-12
Code			-				
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph		230-50-1	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU		2350/8000	2930/10000	3500/12000
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W		900	1120	1340
	EER		W/W		2,6	2,6	2,6
Classe énergétique - Energieklasse			-		A	A	A
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU		-	2630/9000	2930/10000
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W		-	730	815
	COP		W/W		-	3,6	3,6
Classe énergétique - Energieklasse			-		-	A+	A+
Résistance électrique auxiliaire - Zusätzliche elektrische Heizung*			W		-	-	800
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)		27 In - 49 Out	28 In - 47 Out	29 In - 49 Out
Puissance acoustique - Schalleistung			dB(A)		38 In - 60 Out	39 In - 58 Out	40 In - 60 Out
Débit d'air - Luftdurchsatz			m³/h		500	520	520
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm		1000x585x205	1000x585x205	1000x585x205
Poids - Gewicht			Kg		44,5	42,5	45
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ		-		R290	R290	R290
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen		Kg		0,28	0,29	0,29
Diamètre des conduits d'air pour échange thermique Durchmesser der Luftkanäle für den Wärmeaustausch			mm		Ø 180 (2 fori)	Ø 180 (2 fori)	Ø 180 (2 fori)
Capacité de déshumidification - Entfeuchtungsleistung			L/24h		0,8	1,0	1,2
Brumisation de la condensation estivale/hivernale Verdunstung von Kondensat im Sommer/Winter	Estivale - Sommer		-		Si-yes	Si-yes	Si-yes
	Hivernale - Winter		-		-	Kit opzionale Optional kits	Kit opzionale Optional kits
Limites de fonctionnement (refroidissement/chauffage) Betriebsgrenzen (Kühlen/Heizen)			°C		10~52/-5~24	10~52/-5~24	10~52/-5~24




Contrôleur à écran tactile intégré à l'unité
Touchscreen-Controller direkt am Gerät integriert



Grilles extérieures pliables avec chaînette pour installation depuis l'intérieur
Klappbare Außengitter mit Kette für die Installation von innen

ACCESSOIRES EN OPTION - OPTIONALES ZUBEHÖR

	Code	Description - Beschreibung
	ACC-0002-1	Le système de nébulisation peut éviter le raccordement à l'évacuation de l'eau. En mode chauffage, celui-ci est disponible uniquement pour une température extérieure supérieure à 0 °C. Das Vernebelungssystem kann den Anschluss an den Wasserablauf vermeiden. Im Heizbetrieb ist dieses nur bei einer Außentemperatur über 0 °C verfügbar.



Le nouveau modèle ATHENA-C est la solution la plus adaptée pour les centres historiques, les bâtiments de valeur architecturale et partout où il est indispensable de protéger l'esthétique des façades. ATHENA-C a été conçue pour être installée complètement à l'intérieur du bâtiment; il est nécessaire de prévoir une connexion directe avec l'extérieur par un trou dans le mur d'enceinte pour l'arrivée de l'eau et l'expulsion de l'air, dissimulé par une grille.



Das neue Modell ATHENA-C ist die beste Lösung für historische Zentren, architektonisch wertvolle Gebäude und überall dort, wo das architektonische Dekor des Gebäudes geschützt werden muss. ATHENA-C wurde entwickelt, um vollständig im Inneren des Gebäudes installiert zu werden; es ist notwendig, eine direkte Verbindung mit der Außenseite zu schaffen, durch ein Loch in der Außenwand für die Luftzufuhr und -abfuhr, verdeckt durch ein lackierbares Gitter.

ATHENA-C

POMPE À CHALEUR AIR-EAU MONOBLOC INVISIBLE

MONOBLOCK-WÄRMEPUMPE "LUFT-WASSER" ZUR INNENAUFSTELLUNG



ATHENA-C
Pompe à chaleur air-eau
Luft/Wasser-Wärmepumpe



Modes d'installation

Athena-C est conçu pour une installation verticale ou horizontale. Le module ECS pour la production d'eau chaude sanitaire peut être placé au-dessus du module de la pompe à chaleur ou sur le côté droit. Les tuyaux de raccordement sont déjà prédisposés dans les deux modules pour permettre ces deux solutions.

Installationsmodus

Athena-C ist für den vertikalen oder horizontalen Einbau konzipiert. Das DHW-Modul (Häusliches Warmwasser) für Brauchwasser kann entweder oberhalb des Wärmepumpenmoduls oder auf der rechten Seite angebracht werden. Für beide Lösungen sind die Anschlussleitungen in den beiden Lösungen bereits vorbereitet.

Intégration au système ERA: données techniques et descriptions disponibles dans la section "Automatisation des bâtiments" du catalogue.

Integration mit dem ERA-System: technische Daten und Beschreibungen im Abschnitt "Gebäudeautomation" des Katalogs.



ATHENA-C POMPE À CHALEUR AIR-EAU MONOBLOC INVISIBLE

LUFT/WASSER-MONOBLOCK- WÄRMEPUMPE FÜR INNENRÄUME



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

Athena-C Pompe à chaleur air-eau monobloc invisible - Monoblock-wärmepumpe "luft-wasser" zur Innenräume							
Code Set - Set-Code		-	-	A-0532-C200	A-0732-C200	A-0932-C200	
Module PAC - Wärmepumpenanlage		-	-	A-0532-C	A-0732-C	A-0932-C	
Module ACS - Brauchwarmwasser-Modul		-	-	A-0532-C DHW	A-0732-C DHW	A-0932-C DHW	
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph		230-50-1	230-50-1	230-50-1	
Protection contre les surintensités - Überschutz		A		25	25	25	
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung		mm²		2,5	2,5	4	
Refroidissement Kühlung	A35/W7	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	3.21 (1.65~4.28)	4.35 (2.75~6.01)	6.12 (3.58~7.45)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.26 (0.68~2.01)	1.71 (1.07~2.38)	2.30 (1.37~3.21)
		EER	Nom.	W/W	2.55 (2.41~3.05)	2.54 (2.38~3.06)	2.66 (2.45~3.08)
	A35/W18	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	4.81 (1.85~5.56)	6.79 (2.93~7.22)	8.79 (3.71~9.35)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.15 (0.62~2.03)	1.65 (1.05~2.12)	2.14 (1.32~3.15)
		EER	Nom.	W/W	4.18 (2.49~5.02)	4.12 (2.48~5.11)	4.11 (2.52~5.12)
Chauffage Heizung	A7/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	5.06 (2.37~6.82)	6.16 (3.26~7.43)	8.58 (4.50~10.26)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.27 (0.52~1.68)	1.58 (0.82~1.91)	2.11 (1.07~2.50)
		COP	Nom.	W/W	3.98 (3.30~5.23)	3.90 (3.30~5.21)	4.07 (3.30~5.23)
	A7/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	4.12 (2.64~4.34)	5.02 (3.21~5.28)	6.99 (4.47~7.36)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.45 (1.03~1.60)	1.80 (1.27~1.99)	2.39 (1.70~2.66)
		COP	Nom.	W/W	2.85 (2.57~2.71)	2.79 (2.52~2.65)	2.92 (2.63~2.77)
	A2/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	4.52 (2.92~6.42)	5.76 (2.92~7.32)	7.89 (3.74~9.22)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.19 (0.52~1.66)	1.52 (0.82~1.86)	2.05 (1.02~2.45)
		COP	Nom.	W/W	3.80 (2.30~4.60)	3.79 (2.30~4.21)	3.85 (2.40~4.20)
	A-7/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	3.72 (2.22~4.60)	5.03 (2.52~5.86)	6.33 (3.28~7.71)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.15(0.48~1.62)	1.57 (0.79~1.78)	1.95 (0.99~2.48)
		COP	Nom.	W/W	3.23 (2.56~3.84)	3.20 (2.56~3.64)	3.25 (2.64~3.96)
	A-7/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	3.03 (1.94~3.19)	4.10 (2.62~4.31)	5.16 (3.30~5.43)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.31 (0.93~1.45)	1.79 (1.27~1.98)	2.21 (1.57~2.46)
		COP	Nom.	W/W	2.31 (2.09~2.20)	2.29 (2.07~2.18)	2.33 (2.10~2.21)
	A-15/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	3.36 (2.15~3.54)	4.21 (2.70~4.43)	5.30 (3.39~5.57)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.24 (0.88~1.38)	1.49 (1.06~1.65)	1.84 (1.31~2.04)
		COP	Nom.	W/W	2.70 (2.44~2.57)	2.83 (2.55~2.69)	2.87 (2.59~2.73)
	A-15/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	2.45 (1.57~2.58)	3.43 (2.19~3.61)	4.32 (2.76~4.54)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.34 (0.95~1.48)	1.70 (1.20~1.87)	2.10 (1.49~2.33)
		COP	Nom.	W/W	1.83 (1.66~1.74)	2.02 (1.83~1.93)	2.06 (1.86~1.95)
	Classe énergétique - Energieklasse (W35°/W55°)		-	-	A+++/A++	A+++/A++	A+++/A++
	Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)		61	61	61
	Méthode de régulation - Regelungsmethode		-	-	EEV	EEV	EEV
Dimensions du module PDC (LxPxH) - Abmessungen (TxLxH)		mm		870x705,6x1178,5	870x705,6x1178,5	870x705,6x1178,5	
Dimensions du module ACS (LxPxH) - Abmessungen (TxLxH)		mm		870x705,6x1178,5	870x705,6x1178,5	870x705,6x1178,5	
Poids - Gewicht		Kg		118	127	136	
Compresseur - Kompressor		-	-	MITSUBISHI	MITSUBISHI	MITSUBISHI	
Type de compresseur - Kompressortyp		-	-	DC inverter	DC inverter	DC inverter	
Ventilateur - Ventilator		-	-	1 AC	1 AC	1 AC	
Dégivrage - Enteisung		-	-	Auto-defrosting	Auto-defrosting	Auto-defrosting	
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ	-	-	R32	R32	R32	
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen	gr		650	700	1500	
Échangeur de chaleur - Wärmetauscher		-	-	Échangeur à plaques - Brazed plate heat exchanger (SWEP)			
Circulateur - Umwälzpumpe		-	-	SHIMGE APM25-12-180			
Raccords d'air - Luftlöcher		inch		1"	1"	1"	
Débitmètre - Wasserflussschalter		-	-	SIKA	SIKA	SIKA	
Débit d'eau nominal - Nennwassermenge		m³/h		1,1	1,4	1,8	
Temp. min. eau de refroidissement - Min. Temperatur Kühlwasser		°C		8	8	8	
Temp. max. ET - Max. Temperatur TW		°C		60	60	60	
Temp. maximale ECS - Maximale Wassertemperatur		°C		55	55	55	
Degré de protection - Schutzgrad		-	-	IPX4	IPX4	IPX4	
Temp. réglable - Einstellbare Temperatur		°C		-20~+43	-20~+43	-20~+43	
Efficacité énergétique saisonnière Saisonale Energieeffizienz	ETAS W35°/W55°	-	-	177.0% / 134.5%	177.0% / 134.5%	177.0% / 134.5%	
	ECS - DHW W55°	-	-	130%	130%	130%	
Résistance électrique du module PDC - WP Elektrische Heizeinheit		kW		1,5	1,5	1,5	
Résistance électrique du module ECS - Elektrisches Heizungs-Warmwassermodul		kW		1,5	1,5	1,5	
Volume d'eau chaude sanitaire - Volumen des Warmwasserbereitungswassers		L		200	200	200	
Volume d'eau technique - Volumen des technischen Wassers		L		10	10	10	
Dimension des grilles extérieures - Größe der Außengitter		mm		700x900	700x900	700x900	
Vase d'expansion du système - Ausdehnungsgefäß der Anlage		L		6	6	6	
Réservoir d'expansion ECS - Warmwasser-Ausdehnungsgefäß		L		12	12	12	

CONDITIONS DE CALCUL:

- A7/W35: temp. air ext. 7°C D.B./6°C W.B., temp. eau entrante/sortante 30°C/35°C
- A2/W35: temp. air ext. 2°C D.B./1°C W.B., temp. eau entrante/sortante 30°C/35°C
- A-7/W35: temp. air ext. -7°C D.B./-8°C W.B., temp. eau entrante/sortante 30°C/35°C
- A35/W7: temp. air ext. 35°C, temp. eau entrante/sortante 12°C/7°

BERECHNUNGSBEDINGUNGEN:

- A7/W35: Außenlufttemperatur 7°C D.B./6°C W.B., Wassereinlass-/auslass-Temperatur 30°C/35°C
- A2/W35: Außenlufttemperatur 2°C D.B./1°C W.B., Eingangs-/Ausgangswassertemperatur 30°C/35°C
- A-7/W35: Außenlufttemperatur -7°C D.B./-8°C W.B., Wassertemperatur am Eingang/Ausgang 30°C/35°C
- A35/W7: Außenlufttemperatur 35°C, Wassertemperatur am Eingang/Ausgang 12°C/7°C

À PROPOS DE ATHENA-C ÜBER ATHENA-C

POURQUOI CHOISIR ATHENA-C? WARUM ATHENA-C WÄHLEN?

Respect de l'architecture

Wahrung der architektonischen Ästhetik

Aucun élément extérieur sur les bâtiments dans les centres historiques et les bâtiments de nouvelle conception. Nouveau style architectural dans la conception des bâtiments. Compacte, et compatible avec les nouvelles énergies alternatives.

Keine Elemente außen an Gebäuden in der Altstadt und Neubauten. Ein neuer architektonischer Stil verbreitet sich in der Gebäudeplanung. Kompaktheit und Geräuscharm werden auf alternative Energien angewendet.

Ultra silencieuse et compacte

Ultra leise und kompakt im Haus

Moins de 0,5 m² pour le chauffage, l'eau chaude sanitaire et le refroidissement avec le niveau sonore d'un réfrigérateur.

Weniger als 0,5 m² für Heizung, Warmwasser und Kühlung mit dem Geräuschpegel eines Kühlschranks.

Facile d'installation

Einfach und vielseitig zu installieren

Solution pour de nombreux projets pour: les maisons individuelles, les immeubles d'appartements ainsi que les groupes de logements.

Passt zu jedem Projekt, vom Einfamilienhaus über das Mehrfamilienhaus bis hin zu Wohngruppen.

Travail d'installation minimum

Minimale Installationsarbeit

Les modules Athena-C sont conçus pour disposer de tous les dispositifs nécessaires pour une connexion directe au système de distribution, qu'il s'agisse de la plomberie ou du chauffage.

Die Athena-C-Module sind so konzipiert, dass sie alle erforderlichen Geräte für eine direkte Verbindung zur Vertriebsanlage sowohl für Trinkwasser als auch für Heizung haben.



Hypothèse d'installation 1
Installationshypothese 1



Hypothèse d'installation 2
Installationshypothese 2

SMART LIFE - APP POUR LE CONTRÔLE WI-FI - WI-FI-STEUERUNGS-APP



TIMER HEBDOMADAIRE
WÖCHENTLICHER TIMER

L'application Smart Life (iOS et Android) offre des options de contrôle de votre appareil via une connexion à votre réseau Wi-Fi domestique, pour une interaction plus facile et plus agréable.

Die Smart Life-Anwendung (iOS und Android) bietet Ihnen die Steuerungsoptionen für Ihr Gerät über die Verbindung mit Ihrem Heim-WLAN, für eine einfachere und unterhaltsamere Interaktion.



QUELLES SONT LES CARACTÉRISTIQUES INNOVANTES DE ATHENA-C?
WELCHE INNOVATIVEN MERKMALE HAT ATHENA-C?

Modulable

Modularität

Il est possible de choisir d'installer le module PAC seul ou bien d'ajouter également le module ECS en fonction des exigences du projet.

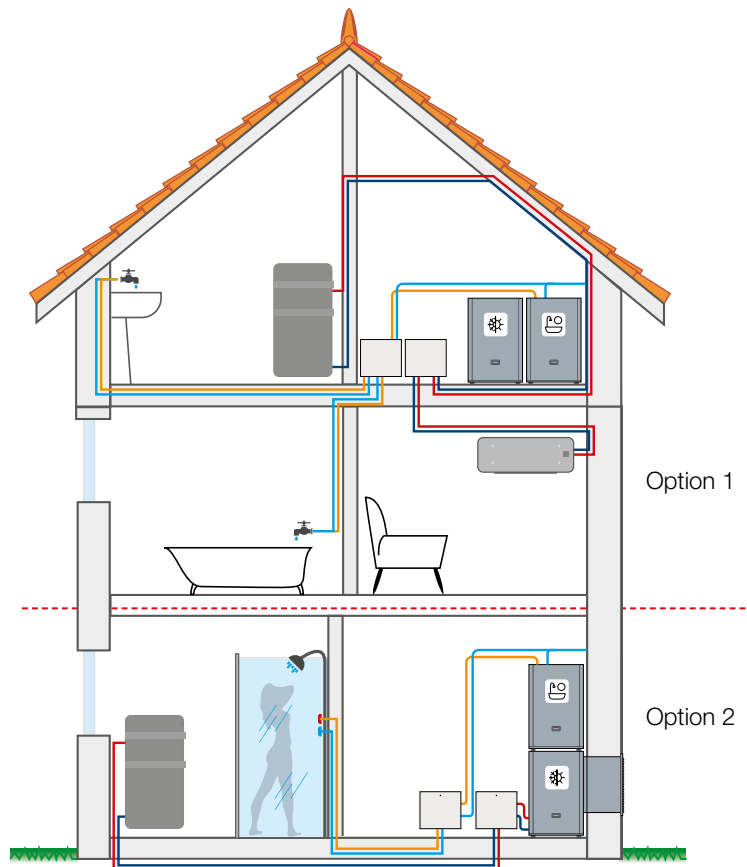
Je nach den Anforderungen des Projekts kann ich entscheiden, nur das Wärmepumpenmodul zu installieren oder es mit dem Modul für Warmwasser zu kombinieren.

"Tout En Un" et "Plug&Play"

Alles in einem und Plug&Play

Le module PAC ainsi que le module ECS possèdent tous les composants nécessaires au fonctionnement correct de la machine dès qu'ils sont connectés au réseau.

Sowohl das Wärmepumpenmodul als auch das Warmwassermodule enthalten alle Komponenten, um den ordnungsgemäßen Betrieb der gerade angeschlossenen Maschine zu ermöglichen.



Composants module ECS

- Ballon 200L
- Anode de magnésium
- Clapet anti-retour à l'entrée de l'eau
- Soupape de sécurité
- Chargement manuel de l'installation
- Réservoir d'expansion 12L
- Résistance 1,5 kW

Komponenten des Warmwassermoduls

- Boiler 200L
- Magnesiumanode
- Rückflussverhinderungsventil für Wassereinlass
- Sicherheitsventil
- Manuelle Befüllung der Anlage
- Ausdehnungsgefäß 12 Liter
- Elektrische Heizpatrone 1,5 kW

Composants module PAC

- Circolatore Shimge APM25-12-180
- Manomètres côté eau et gaz
- Vanne de dérivation à 3 voies
- Soupape de dérivation
- Stockage technique 10L
- Clapets anti-retour
- Filtre Y
- Réservoir d'expansion 6L
- Écran de contrôle
- Résistance 1,5 kW

Komponenten des Wärmepumpenmoduls

- Shimge APM25-12-180 Umwälzpumpe
- Wasser- und Gasdruckmesser
- 3-Wege-Umschaltventil
- Umgehungsventil
- Technischer Speicher 10 Liter
- Rückschlagventile am Rücklauf
- Y-Filter
- Ausdehnungsgefäß 6 Liter
- Kontrollanzeige
- Elektrische Heizpatrone 1,5 kW



VAIA est le nouveau modèle de pompe à chaleur monobloc air-eau, développé pour être installé à l'intérieur de l'habitation: la solution idéale pour les centres historiques, les bâtiments de prestige et partout où il est indispensable de préserver le décor architectural de l'édifice. Il est nécessaire de prévoir la réalisation de deux connexions directes avec l'extérieur, à travers des ouvertures dans le mur périmétrique ou sur le toit, pour l'aspiration et l'expulsion de l'air, dissimulées par une grille pouvant être peinte.



VAIA ist das neue Modell einer Monoblock-Luft-Wasser-Wärmepumpe, das für die Installation im Inneren des Gebäudes entwickelt wurde: die perfekte Lösung für historische Stadtzentren, denkmalgeschützte Gebäude und überall dort, wo das architektonische Erscheinungsbild des Gebäudes geschützt werden muss. Es ist erforderlich, zwei direkte Verbindungen nach außen vorzusehen, über Öffnungen in der Außenwand oder im Dach, für die Ansaugung und den Ausstoß der Luft, die durch ein lackierbares Gitter verdeckt werden.

VAIA

POMPE À CHALEUR AIR-EAU MONOBLOC INTÉRIEURE COMPACTE
 KOMPAKTE INNEN-MONOBLOCK-LUFT/WASSER-WÄRMEPUMPE



VAIA
 Pompe à chaleur air-eau
 Luft-Wasser-Wärmepumpe



Grille et plénum sur demande
 Gitter und Plenum auf Anfrage



Commande filaire de série
 Kabelgebundene Fernbedienung serienmäßig



Intégration au système ERA: données techniques et descriptions disponibles dans la section "Automatisation des bâtiments" du catalogue.
 Integration mit dem ERA-System: technische Daten und Beschreibungen im Abschnitt "Gebäudeautomation" des Katalogs.

VAIA

POMPA DI CALORE ARIA-ACQUA MONOBLOCCO INTERNA COMPATTA

COMPACT INTERNAL AIR-TO-WATER MONOBLOC HEAT PUMP



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

VAIA Pompe à chaleur air-eau monobloc intérieure - Innenliegende Luft-Wasser-Monoblock-Wärmepumpe					
Code Set - Set-Code				-	VAIA-09V1-2
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph		230-50-1	
Protection contre les surintensités - Überstromschutz		A		25	
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung		mm²		4	
Refroidissement Kühlung	A35/W7	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	6.12 (3.58~7.45)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	2.30 (1.37~3.21)
		EER	Nom.	W/W	2.66 (2.45~3.08)
Refroidissement Kühlung	A35/W18	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	8.79 (3.71~9.35)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	2.14 (1.32~3.15)
		EER	Nom.	W/W	4.11 (2.52~5.12)
Chauffage Heizung	A7/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	8.58 (4.50~10.26)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	2.11 (1.07~2.50)
		COP	Nom.	W/W	4.07 (3.30~5.23)
Chauffage Heizung	A7/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	8.12 (3.93~9.56)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	2.80 (1.36~3.30)
		COP	Nom.	W/W	2.90 (1.41~3.42)
Chauffage Heizung	A2/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	7.89 (3.74~9.22)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	2.05 (1.02~2.45)
		COP	Nom.	W/W	3.85 (2.40~4.20)
Chauffage Heizung	A-7/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	6.33 (3.28~7.71)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.95 (0.99~2.48)
		COP	Nom.	W/W	3.25 (2.64~3.96)
Chauffage Heizung	A-7/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	6.50 (3.25~7.89)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	2.71 (1.35~3.27)
		COP	Nom.	W/W	2.40 (1.20~2.90)
Chauffage Heizung	A-15/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	6.10 (2.92~7.19)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	2.34 (1.13~2.76)
		COP	Nom.	W/W	2.61 (1.24~3.06)
Chauffage Heizung	A-15/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	5.50 (2.64~6.49)
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	2.89 (1.38~3.41)
		COP	Nom.	W/W	1.90 (0.92~2.24)
Classe énergétique - Energieklasse (W35°/W55°)				- / A+++ / A+++	
SCOP** (W35°/W55°)		kWh/kWh		4,60/3,61	
Compresseur - Kompressor				- / 1 x Mitsubishi	
Type de compresseur - Kompressortyp				- / DC Inverter	
Ventilateur - Ventilator				- / 1 AC	
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ			- / R32	
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen	gr		- / 1300	
Méthode de régulation - Regelungsmethode				- / EEV	
Dégivrage - Enteisung				- / Dégivrage automatique - Automatische Abtauung	
Échangeur de chaleur - Wärmetauscher				- / SWEP	
Circulateur - Umwälzpumpe				- / SHIMGE APM25-12-180	
Raccords d'air - Luftlöcher		inch		- / 1"	
Débitmètre - Wasserflussschalter				- / SIKA	
Débit d'eau nominal - Nennwassermenge		m³/h		- / 1,8	
Temp. min. eau de refroidissement - Min. Temperatur Kühlwasser		°C		- / 8	
Temp. max. ET - Max. Temperatur TW		°C		- / 60	
Temp. maximale ECS - Maximale Wassertemperatur		°C		- / 55	
Degré de protection - Schutzgrad				- / IPX4	
Dimensions du module de PAC Abmessungen des Wärmepumpenmoduls (LxPxH)		mm		- / 790x574x1121	
Poids - Gewicht		Kg		- / 140	
Limite de fonctionnement de la température extérieure Betriebsgrenze der Außentemperatur		°C		- / -20~-43	
Efficacité énergétique saisonnaire* Saisonale Energieeffizienz*	ETAS W35°/W55°			- / 180,9% / 141,6%	
	ACS - DHW W55°			- / n.d.	

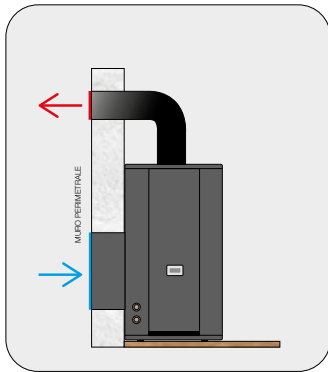
* Les valeurs de référence se rapportent au climat « Average climate (Tdesign = -10 °C) » conformément à la directive ErP 2009/125/CE.

* Die Referenzwerte beziehen sich auf das Klima „Average climate (Tdesign = -10 °C)“ gemäß der ErP-Richtlinie 2009/125/EG.

**Calculé selon la norme UNI EN 14825:2022 - Berechnet gemäß der Norm UNI EN 14825:2022.

À PROPOS DE VAIA ÜBER VAIA

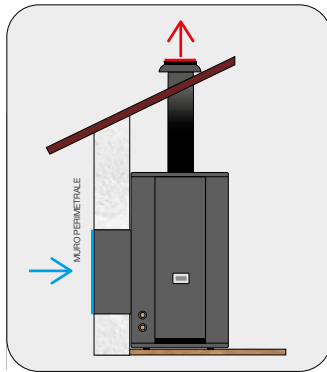
EXEMPLES D'INSTALLATION INSTALLATIONSBEISPIELE



Installation murale
Wandinstallation

Vaia peut être installée directement contre le mur périphérique, avec aspiration et expulsion de l'air à travers des conduits spécialement isolés qui traversent la paroi du bâtiment.

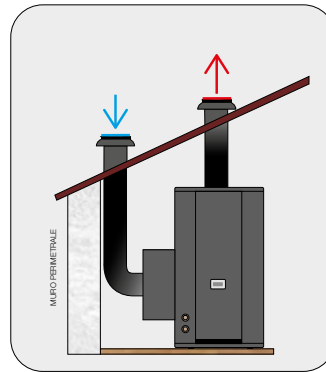
Vaia kann direkt an der Außenwand installiert werden, wobei Luftansaugung und Luftausstoß über entsprechend isolierte Kanäle erfolgen, die durch die Gebäudewand geführt werden.



Installation murale/en toiture
Wand-/Dachinstallation

Pour ceux qui disposent d'un comble, VAIA offre une deuxième possibilité: l'air est aspiré depuis le mur périphérique et expulsé par la toiture.

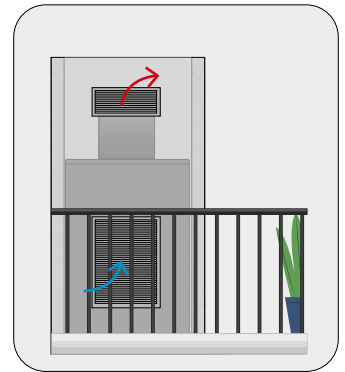
Für Gebäude mit Dachboden bietet VAIA eine zweite Möglichkeit: Die Luft wird über die Außenwand angesaugt und über das Dach abgeführt.



Installation en toiture
Dachinstallation

La troisième configuration prévoit que l'aspiration et l'expulsion de l'air s'effectuent directement à travers la toiture. Dans ce cas également, la pompe à chaleur est installée à proximité du mur périphérique afin d'occuper le moins d'espace possible.

Die dritte Variante sieht vor, dass sowohl die Luftansaugung als auch die Luftausblasung direkt über das Dach erfolgen. Auch in diesem Fall wird die Wärmepumpe nahe an der Außenwand installiert, um möglichst wenig Platz zu beanspruchen.



Installation extérieure encastrée
Außen-Unterputzinstallation

L'unité peut être installée dans un local technique dédié à l'extérieur du bâtiment, restant invisible et parfaitement intégrée à l'enveloppe architecturale.

Die Einheit kann in einem speziellen Technikraum außerhalb des Gebäudes untergebracht werden, bleibt dabei unsichtbar und ist perfekt in die architektonische Gebäudehülle integriert.

SMART LIFE - APP POUR LE CONTRÔLE WI-FI - WI-FI-STEUERUNGS-APP




TIMER HEBDOMADAIRE
WÖCHENTLICHER TIMER



L'application Smart Life (iOS et Android) offre des options de contrôle de votre appareil via une connexion à votre réseau Wi-Fi domestique, pour une interaction plus facile et plus agréable.

Die Smart Life-Anwendung (iOS und Android) bietet Ihnen die Steuerungsoptionen für Ihr Gerät über die Verbindung mit Ihrem Heim-WLAN, für eine einfachere und unterhaltsamere Interaktion.

QUELLES SONT LES CARACTÉRISTIQUES INNOVANTES DE VAIA? WAS SIND DIE INNOVATIVEN EIGENSCHAFTEN VON VAIA?

• Respect du décor architectural

Respekt vor dem architektonischen Erscheinungsbild

Aucun élément extérieur sur les bâtiments du centre historique et les constructions de conception récente.

Keine Außenelemente an Gebäuden im historischen Zentrum und an Neubauten moderner Konzeption.

• Ultra silencieuse et compacte

Ultraleise und kompakt

Occupe moins de 0,5 m².
Compacité et silence appliqués aux nouvelles énergies alternatives.

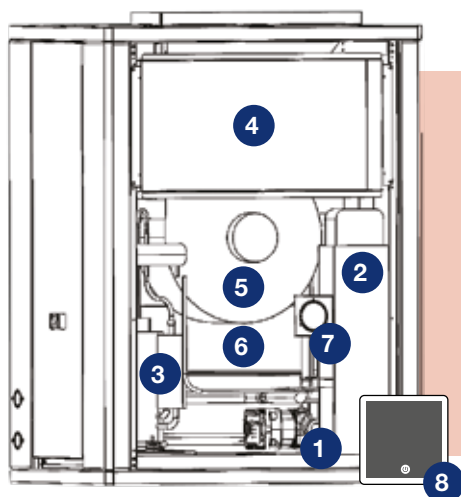
Benötigt weniger als 0,5 m².
Kompaktheit und Geräuscharmheit, angewendet auf neue alternative Energien.

• Simple et polyvalente à installer

Einfach und vielseitig zu installieren

S'adapte à tout type de projet, de la maison individuelle à l'appartement en copropriété.

Passt sich jedem Projekt an, vom Einfamilienhaus bis zur Wohnung im Mehrfamilienhaus.



Composants de Vaia

- 1 - Circulateur Shimge APM25-12-18
- 2 - Échangeur à plaques
- 3 - Compresseur
- 4 - Cartes électroniques
- 5 - Ventilateur centrifuge
- 6 - Batterie d'échange
- 7 - Manomètre côté gaz
- 8 - Écran de contrôle

Komponenten von Vaia

- 1 - Umwälzpumpe Shimge APM25-12-18
- 2 - Plattenwärmetauscher
- 3 - Kompressor
- 4 - Elektronikplatinen
- 5 - Radialventilator
- 6 - Wärmetauscherbatterie
- 7 - Manometer auf der Gasseite
- 8 - Bedienungsdisplay

PROTÉGEZ VOTRE PRODUIT TEKNO POINT ! SICHERN SIE IHR TEKNO POINT PRODUKT!

Tekno Point Italia Srl garantit ses produits contre tout défaut de fabrication et de fonctionnement pour les appareils vendus et installés conformément à la législation en vigueur. Pour consulter le document complet des conditions de vente, des conditions de garantie et des extensions (la garantie s'active après la compilation du formulaire dédié), visitez notre site web: <https://teknopoint.com/fr/contacts/garantie-et-extensions-de-garantie>.

Tekno Point Italia Srl garantiert seine Produkte gegen alle Herstellungs- und Funktionsfehler für Geräte, die gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften verkauft und installiert wurden. Um das vollständige Dokument mit den Verkaufsbedingungen, Garantiebedingungen und Erweiterungen einzusehen (die Garantie wird nach dem Ausfüllen des entsprechenden Formulars aktiviert), besuchen Sie bitte unsere Website:

<https://teknopoint.com/de/Kontakte/Garantieerweiterung>.



Scannez le QR code
pour accéder directement
à la page du site "Garanties
et extensions".



Scannen Sie den QR-Code
um direkt zur Seite
"Garantie und Erweiterungen"
auf der Website zu gelangen.



Invisible Climate System

TEKNO POINT ITALIA SRL

Via dell'Artigianato, 5 • Marcon (VE) • Italy

Tel. 041 50 20 421 • Fax 041 50 29 514

e-mail info@teknopoint.com

www.teknopoint.com



SCANNEZ LE CODE QR
et téléchargez le catalogue mis à jour.

SCANNEN SIE DEN QR-CODE
und lade den aktualisierten
Katalog herunter.

Distribué par | Vertrieben von

Tekno Point Italia Srl se réserve le droit de modifier à tout moment ses produits, ses accessoires et les données techniques afin d'améliorer son offre. Ce document n'a pas le caractère de documentation technique et peut ne pas être mis à jour avec le produit faisant l'objet de l'offre commerciale. Veuillez demander à Tekno Point Italia la documentation technique officielle du produit que vous achetez.

Tekno Point Italia Srl behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den Produkten, den Zubehören und den technischen Daten vorzunehmen, um das Angebot zu verbessern. Dieses Dokument hat nicht den Charakter einer technischen Dokumentation und könnte mit dem betreffenden Produkt nicht aktualisiert worden sein. Bitte fordern Sie die offizielle technische Dokumentation des Produkts an, das Sie bei Tekno Point Italia kaufen.